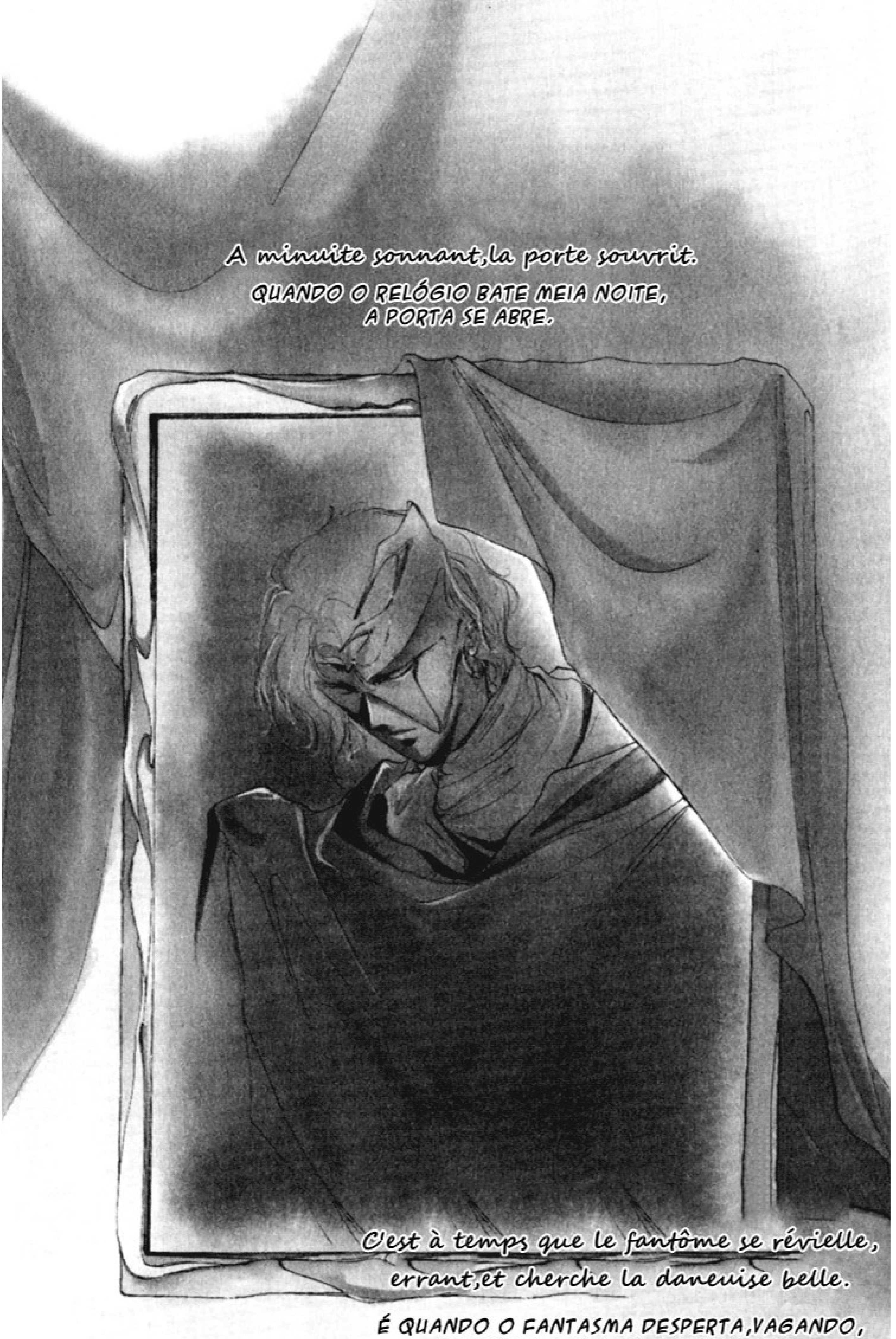
マスク
Le masque
1
垣野内成美


A minuite sonnant,la porte souvrit.
QUANDO O RELÓGIO BATE MEIA NOITE,
A PORTA SE ABRE.
C'est à temps que le fantôme se révielle,
errant,et cherche la daneuise belle.
É QUANDO O FANTASMA DESPERTA,VAGANDO,
PROCURANDO A BELA DANÇARINA.

É QUASE MEIA NOITE.
OBRIGADA, MENINAS.
TCHAU!
VOCÊ VAI FICAR BEM SOZINHA, RINA?
BOA SORTE, RINA!
Merci! OBRIGADA!
A VERDADE É QUE ESTOU COM UM POUCO DE MEDO.

2e salle
HÁ MUITOS RUMORES SOBRE ESTA ACADEMIA DE ARTE, UM COLÉGIO INTERNO QUE COSTUMAVA SER UM ANTIGO CASTELO.
TUDO CERTO...
AGORA, A ÚNICA QUESTÃO É SE A PORTA SERÁ ABERTA OU NÃO.
O MAIS FAMOSO DELES É SOBRE UM PROVADOR NÃO UTILIZADO NA PARTE DE TRÁS DA SEGUNDA SALA DE AULA...

UAU...
REALMENTE ABRIU!
Le Masque
Narumi Kakinouchi
A ACADEMIA DE ARTE MARSELINIA FOI ESTABELECIDA PELO ÚLTIMO DONO DESTE CASTELO, QUE AMAVA MÚSICA E BALÉ.

QUANDO O RELÓGIO BATE MEIA NOITE, E A PORTA SE ABRE
É QUANDO O FANTASMA DESPERTA,VAGANDO, PROCURANDO A BELA DANÇARINA.
OLÁ, SR.FAN-TASMA!

ESTÁ MUITO ESCURO.
EU MAL POSSO VER ALGUMA COISA.
PARECE UM BOM LUGAR PARA UM FANTASMA DA ÓPERA,
MAS...
ELE VAI MESMO APA-RECER?
QUEM ESTÁ AÍ?
EEH!
CLATTER

RINA?
REN?
AH...
HUM
...
CUI-
DADO!

VOCÊ PODERIA TER COMEÇADO UM INCÊNDIO!
VOCÊ DEVERIA TER TRAZIDO UMA LANTERNA!
ISSO É TUDO QUE EU TINHA!
VOCÊ REALMENTE ME ASSUSTOU, REN!
EU QUERIA VER SE VOCÊ REALMENTE VIRIA,RINA.
SÉRIO?
QUANDO EU ESTAVA FALANDO SOBRE O FANTASMA,VOCÊ NÃO PARECIA TER NENHUM INTERESSE NISSO.
ADEMAIS, ONDE ESTÁ YURIJ?
PORQUE?
ELE VIRIA?
ELE ME OUVIU FALANDO.
ALÉM DISSO...

VOCÊS DOIS ESTÃO SEMPRE JUNTOS.
BEM...
Hahaha! vocês dois!
¿O QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO DIZER?
SOMOS AMIGOS DESDE QUE ÉRAMOS CRIANÇAS.
BEM,PARECE QUE O FANTASMA NÃO VAI APARECER.
ENTÃO ...
VAMOS VOLTAR ANTES QUE UMA DAS FREIRAS NOS PEGUE.

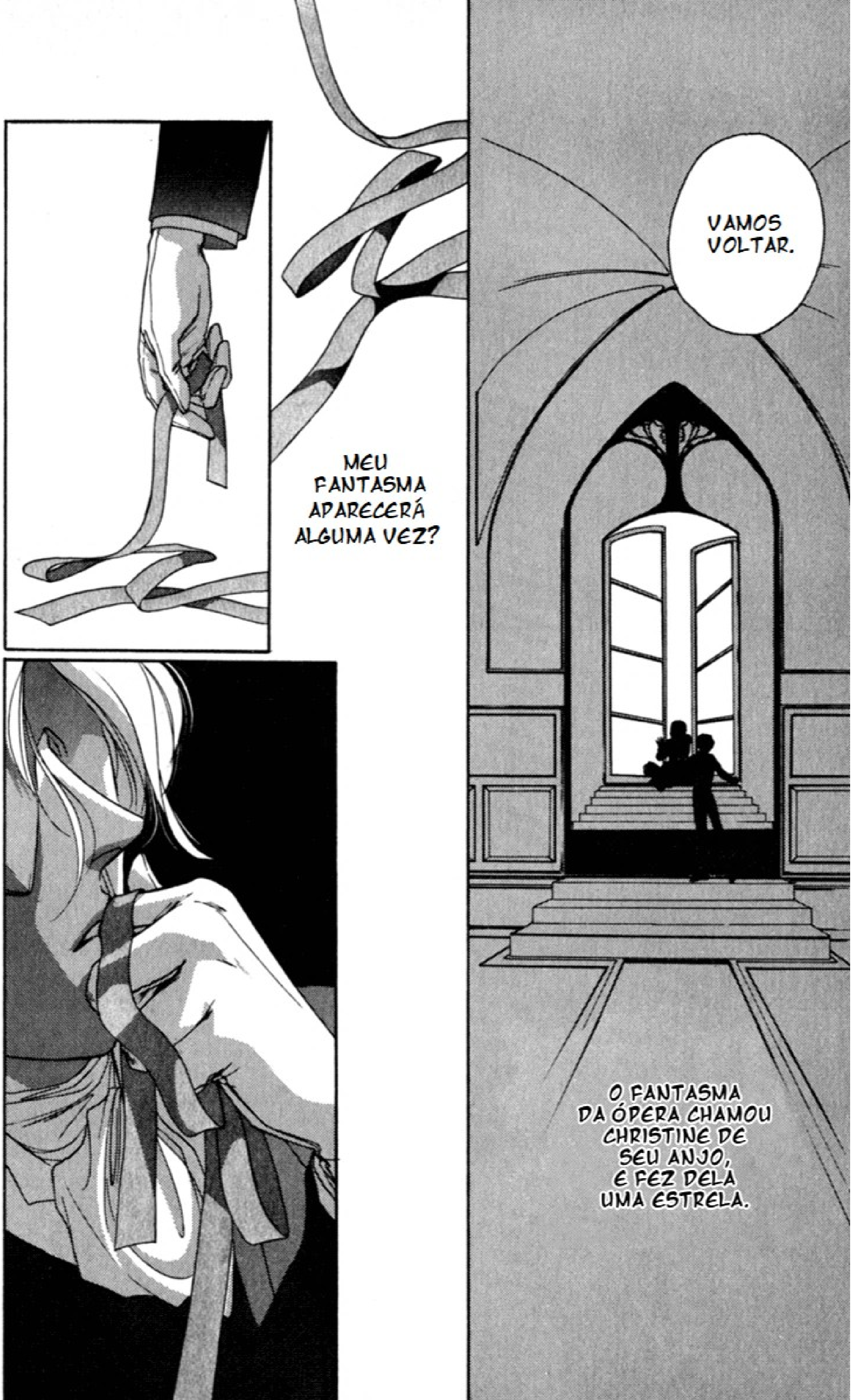
EU OUÇO PASSOS ...
REN, UMA FREIRA ESTÁ CHE-GANDO!
!!
ELES PARARAM.
ELES ESTÃO VINDO PARA DENTRO...
PORQUE A PORTA AINDA ESTÁ ABERTA...

RINA?
VOCÊ ESTÁ AQUI?
YURIJ!
YURIJ!
O QUE VOCÊ ESTÁ FA-ZENDO AQUI,REN?
CARA,EU PENSEI QUE VOCÊ FOSSE UMA FREIRA!

EU NÃO ACHEI QUE UMA CRIANÇA BOA COMO VOCÊ FOSSE FUGIR DO SEU QUARTO.
EU ESTAVA PREOCU-PADO COM RINA ES-TANDO SOZINHA.
EI!
O QUE ISTO QUER DIZER?
TODO MUNDO DIZ QUE VOCÊ TEM QUE FICAR SOZINHO PARA VER O FANTASMA.
ENTÃO EU TENTEI VIR AQUI SOZINHA, MAS VOCÊS FICARAM NO CAMINHO.
MAS RINA
CASTELOS ANTIGOS TÊM MUITA HISTÓ-RIA POR TRÁS DELES.
VOCÊ NÃO DEVERIA IR CUTUCANDO AS COISAS POR CURIOSIDADE.

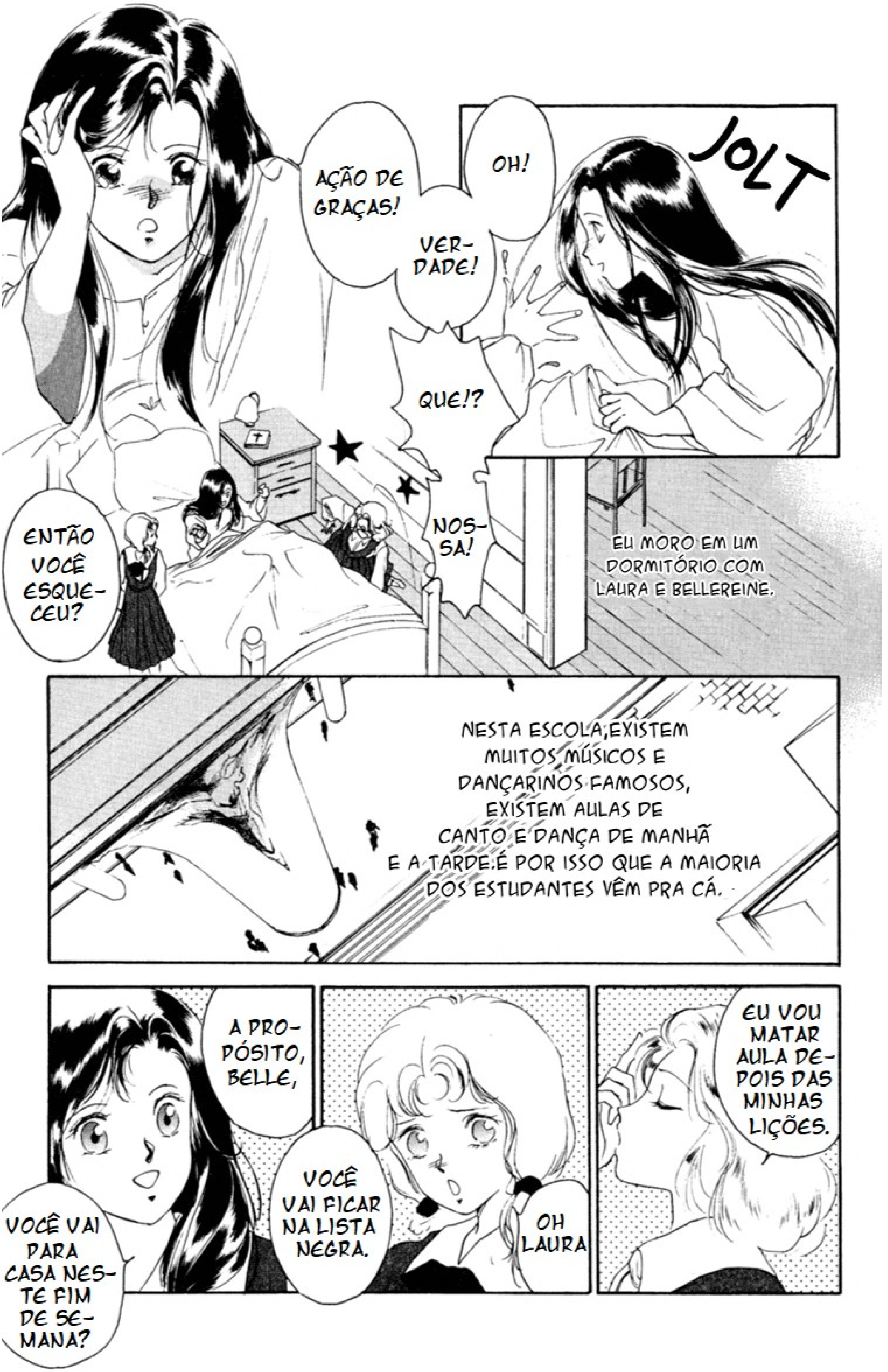
RINA,
SUA LANTERNA.
QUE?
AH...
EU...
MINHA FITA... EU DEVO TER DEIXADO CAIR DENTRO DA SALA.
SÉRIO?
LÁ?
ACHO QUE SIM...

NÃO VAI ABRIR.
SAIA DO CAMINHO E DEIXE-ME TENTAR.
click
O QUE HÁ DE ERRADO COM ISSO? FOI ABERTO APENAS UM SEGUNDO ATRÁS.
TALVEZ ELE BLOQUEIE AUTOMATICAMENTE?
click
DESISTA, REN.
VOCÊ É UM FANTASMA!
NÃO ME FAÇA DE BOBO!
TEMOS QUE VOLTAR EM SILÊNCIO.
TUDO BEM, REN.AS FREIRAS VÃO NOS ENCONTRAR.


VAMOS VOLTAR.
MEU FANTASMA APARECERÁ ALGUMA VEZ?
O FANTASMA DA ÓPERA CHAMOU CHRISTINE DE SEU ANJO, E FEZ DELA UMA ESTRELA.

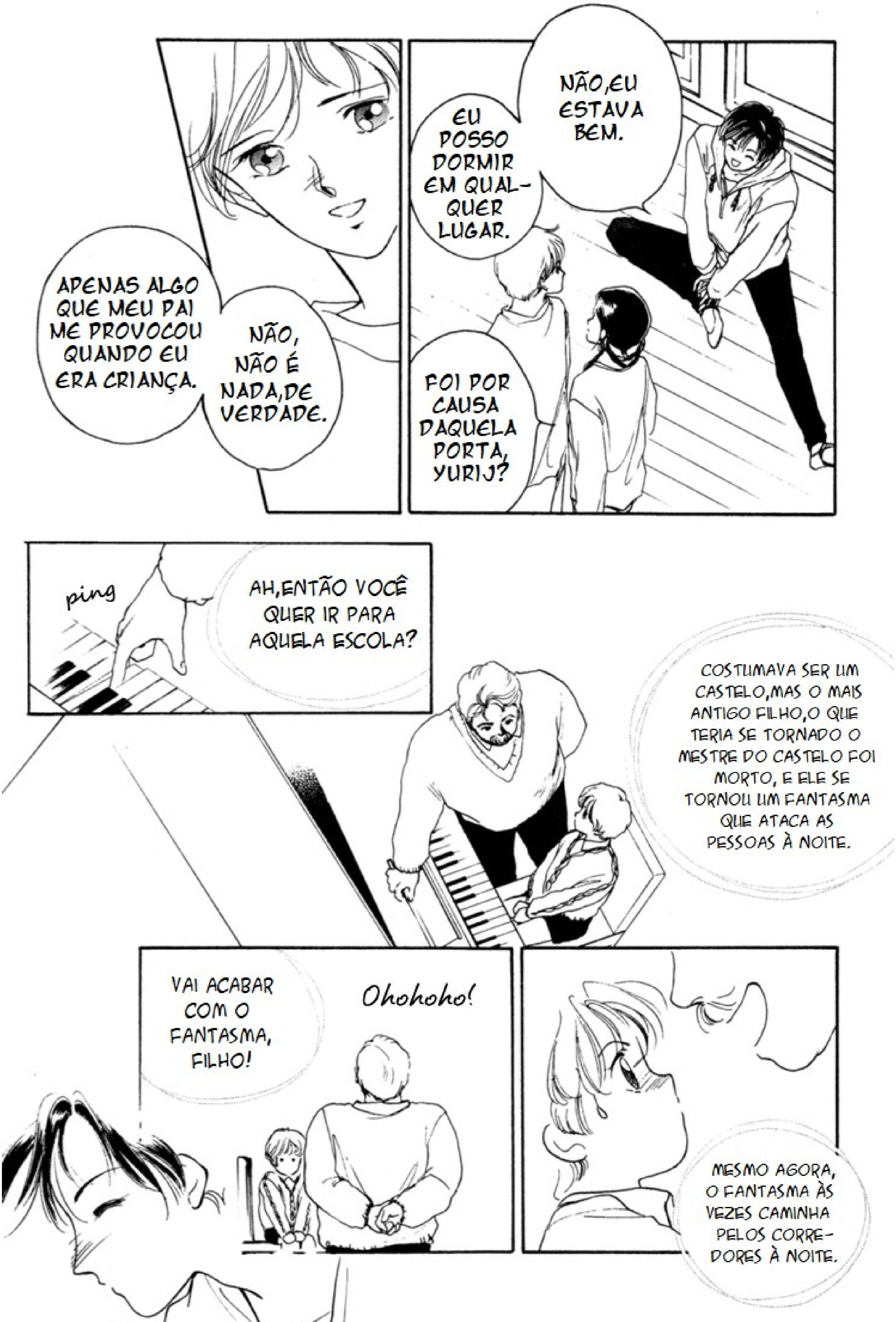
MR. FANTASMA...
SE VOCÊ ESTIVER LÁ FORA,ME FAÇA UMA ESTRELA.
RINA!
ACOR-DE!

VOCÊ VAI SE ATRA-SAR!
VOCÊ TEVE UM ENCONTRO SECRETO COM O FANTASMA?
NÃO, EU NÃO TIVE.
SÉRIO?
MAS VOCÊ VOLTOU MUITO TARDE,DE-LINQÜENTE.
NÃO ME CHAME ASSIM!
DEPRESSA E LEVAN-TE-SE, RINA.
VA-MOS!
VA-MOS!
NÃO VOU DESISTIR.
Nãoo!
EI,
NÃO ESQUEÇA.
AÇÃO DE GRAÇAS ESTÁ CHEGANDO.


JOLT
OH!
VER-DADE!
AÇÃO DE GRAÇAS!
QUE!?
NOS-SA!
EU MORO EM UM DORMITÓRIO COM LAURA E BELLEREINE.
ENTÃO VOCÊ ESQUE-CEU?
NESTA ESCOLA,EXISTEM MUITOS MÚSICOS E DANÇARINOS FAMOSOS, EXISTEM AULAS DE CANTO E DANÇA DE MANHÃ E A TARDE.É POR ISSO QUE A MAIORIA DOS ESTUDANTES VÊM PRA CÁ.
EU VOU MATAR AULA DE-POIS DAS MINHAS LIÇÕES.
OH LAURA
VOCÊ VAI FICAR NA LISTA NEGRA.
A PRO-PÓSITO, BELLE,
VOCÊ VAI PARA CASA NES-TE FIM DE SE-MANA?

VOCÊ É DAQUI, BELLE-REINE?
SIM.
ESTÁ PERTO.
E MINHA FAMÍLIA FICA BRAVA SE EU NÃO FOR.
AI!
VOCÊ NÃO PER-TENCE A UMA ESCOLA TÃO CHIQUE!
LAURA,
VOCÊ ESQUE-CEU SUA FITA.
EU NÃO ESTOU USANDO PROPOSI-TALMENTE.
É CHATO SE TODOS PARECEM IGUAIS, CERTO?
BEM...
E VOCÊ?
VOCÊ NÃO ESTÁ USAN-DO SUA FITA DE CABELO TAMBÉM.
AH BEM...
EU PERDI NAQUELE QUARTO.
?
EU ACHO QUE É UMA FITA FOFA.

OH, RINA!
BOM DIA!
BOM DIA!
BOM DIA!
YURIJ, VOCÊ NÃO PARECE MUITO BEM.
DEVE SER FALTA DE SONO.
ELE ACORDOU E VOLTOU A DORMIR VÁRIAS VEZES.
DES-CULPA,
EU TE ACORDEI?


EU POSSO DORMIR EM QUAL-QUER LUGAR.
NÃO,EU ESTAVA BEM.
FOI POR CAUSA DAQUELA PORTA, YURIJ?
NÃO, NÃO É NADA,DE VERDADE.
APENAS ALGO QUE MEU PAI ME PROVOCOU QUANDO EU ERA CRIANÇA.
AH,ENTÃO VOCÊ QUER IR PARA AQUELA ESCOLA?
ping
COSTUMAVA SER UM CASTELO,MAS O MAIS ANTIGO FILHO,O QUE TERIA SE TORNADO O MESTRE DO CASTELO FOI MORTO, E ELE SE TORNOU UM FANTASMA QUE ATACA AS PESSOAS À NOITE.
MESMO AGORA, O FANTASMA ÀS VEZES CAMINHA PELOS CORRE-DORES À NOITE.
VAI ACABAR COM O FANTASMA, FILHO!
Ohohoho!

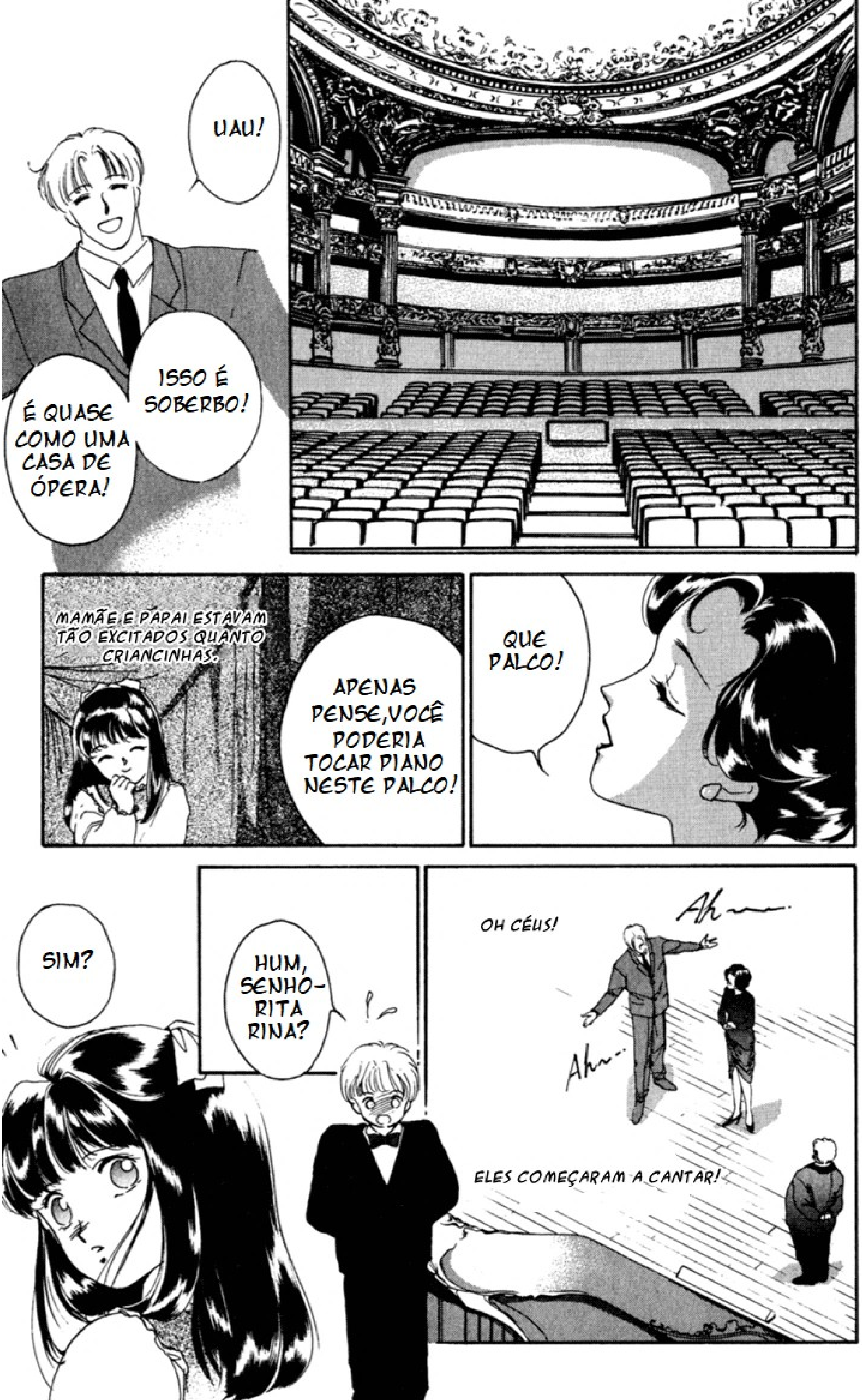
UAU.
GOSTEI DO SEU PAI.
É TÃO EMOCIONANTE!
EXISTE MESMO UM FANTASMA!
É POR ISSO QUE NÃO É UMA BOA IDEIA DESENTERRAR O PASSADO...
TODOS, SE REÚNEM AO REDOR!
TUDO BEM! ESTA NOITE É A REVANCHE!
MINHA MÃE OUVIU DA MINHA AVÓ...

HÁ UMA SALA DE CONFISSÃO SUBTERRÂNEA,ONDE AS PESSOAS PODEM FALAR SOBRE SEUS PENSAMENTOS DECAMINOSOS.
É AÍ QUE O LE MASQUE DEVE ESTAR.
LE MASQUE?
SIM,LE MASQUE.
ELE É CAPAZ DE CONTROLAR FANTASMAS.
NÃO É ASSUSTADOR E LEGAL?
O QUE HÁ DE TÃO LEGAL NISSO?
VOCÊS ESTÃO AGINDO COMO CRIANÇAS.

EU TENHO QUE ESTAR NA MELHOR CONDIÇÃO!
E EU VOU ALMOÇAR COM ALLEN AMANHÃ.
DE QUALQUER FORMA, NÃO É BOM PARA SUA PELE FICAR ACORDADA A NOITE TODA.
AQUELE QUE FOI ESCOLHIDO COMO O DANÇARINO ESTRELA PARA O RECITAL DO ANO PASSADO?
UAU!
ALLEN?
AQUELE QUE É UM ANO MAIS VELHO QUE VOCÊ?
ISSO É TÃO LEGAL, LAURA!
RE RE...
DURMAM BEM, CRIANÇAS.
LUZES APAGADAS!
ELAS AINDA ESTÃO FALANDO?
Kyaa! Kyaa!

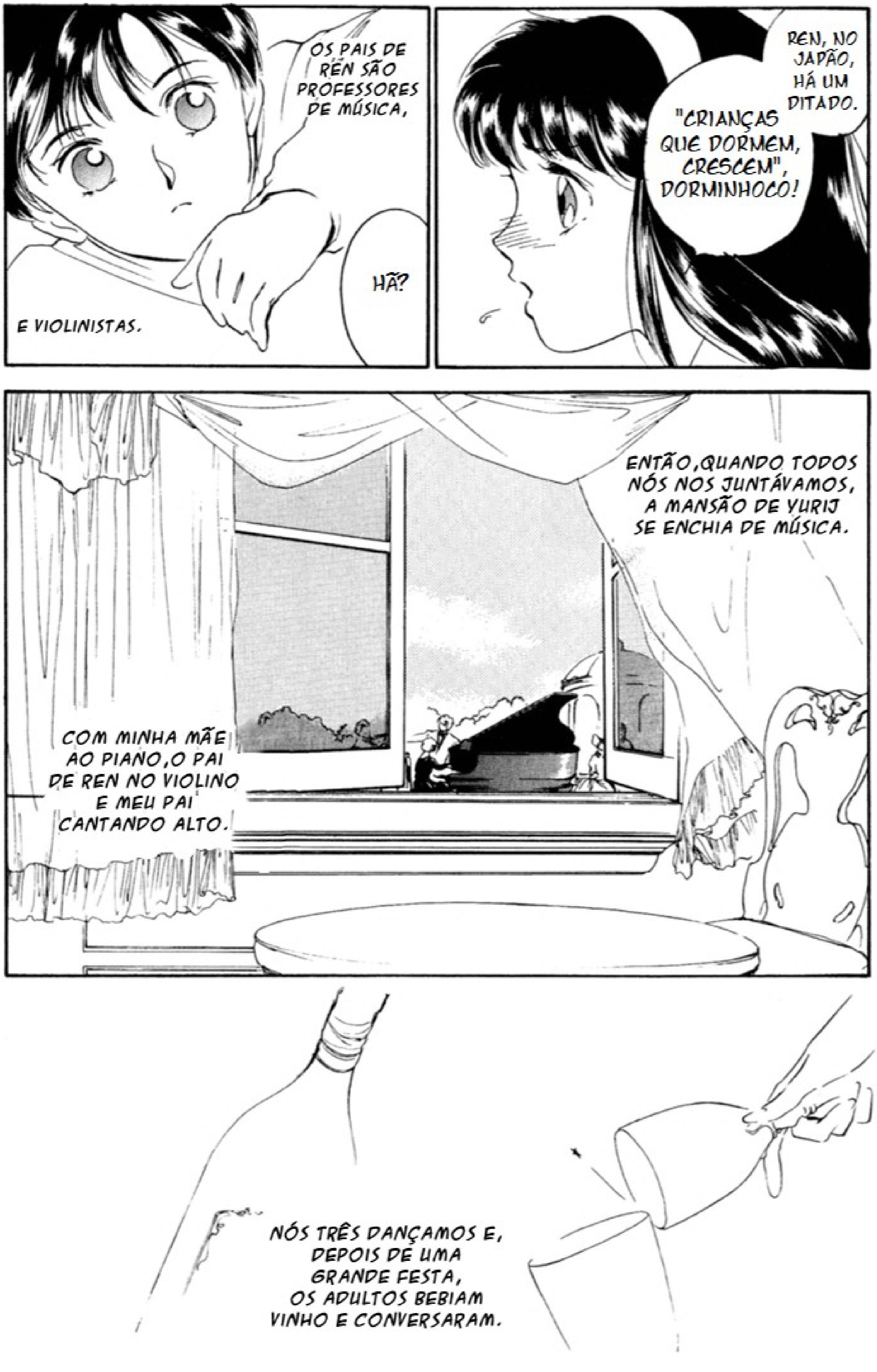
EU TENHO QUE SAIR DISCRETAMENTE.
DESTA VEZ, VOU VER O FANTASMA COM CERTEZA!
EU TENHO UM BOM PRESSENTIMENTO.
AINDA SÃO APENAS DEZ HORAS...
A ESTRADA ESTAVA TÃO ESBURACADA COMO SE EU ESTIVESSE ANDANDO EM UMA CARRUAGEM PUXADA POR CAVALOS.
CHEGAMOS A UM SALÃO DE MÚSICA EM UMA PEQUENA CIDADE.
EU AINDA TINHA APENAS SETE ANOS DE IDADE.

NA ENTRADA...
UM PEQUENO GERENTE COM UM SORRISO ALEGRE ESTAVA ESPERANDO PARA ME CUMPRIMENTAR.
BEM VINDO!
NÓS ESTÁVAMOS ESPERANDO POR VOCÊ.
E LÁ DENTRO...
HAVIA OUTRO SORRISO ALEGRE,
VOCÊ DEVE ESTAR CANSADO POR TER CHEGADO DE TÃO LONGE!
PERTENCENTE A UM GRANDE GERENTE.
POR FAVOR ENTRE,
NÓS ESTÁVAMOS ESPERANDO POR VOCÊ.
PRAZER EM CONHE-CÊ-LO.
E ELE APERTOU NOSSAS MÃOS.


UAU!
ISSO É SOBERBO!
É QUASE COMO UMA CASA DE ÓPERA!
MAMÃE E PAPAI ESTAVAM TÃO EXCITADOS QUANTO CRIANCINHAS.
APENAS PENSE, VOCÊ PODERIA TOCAR PIANO NESTE PALCO!
QUE PALCO!
SIM?
HUM, SENHORITA RINA?
OH CÉUS!
Ah...
Ah...
ELES COMEÇARAM A CANTAR!

twirl
OK.
Teehee!
É TÃO PRETO E...
HUM...
POSSO TOCÁ-LO?
FOI O GAROTO DE ANTES,YURIJ.
?
OBRIGADO.
É REALMENTE...
SUAVE...
EU TENHO O CABELO PRETO DA MINHA MÃE.
OS OLHOS DE YURIJ ERAM AZUIS E SEU CABELO ERA DOURADO COMO O SOL.

YURIJ!
CHEGOU UM POSTAL DA MINHA MÃE!
DESTA VEZ,É DO JAPÃO
ONDE MINHA MÃE E EU NASCEMOS.
OH!
MEUS PAIS REALMENTE GOSTAVAM DESTA CIDADE.
ELES PASSAVAM A MAIOR PARTE DO TEMPO AQUI,EXCETO QUANDO ESTAVAM SE APRESENTANDO.
RINA, VOCÊ JÁ FALOU COM SEUS PAIS?
SOBRE A ACADEMIA MARSE-LINIA?
SIM.
E ELES CONCOR-DARAM?
SIM, ACHO QUE VOU FAZER "GISELLE" PARA A MINHA AUDIÇÃO.
REN!
Bonjour! DIA BOM!
SEUS PAIS AINDA ESTÃO NO EXTERIOR, PEQUENA RINA?

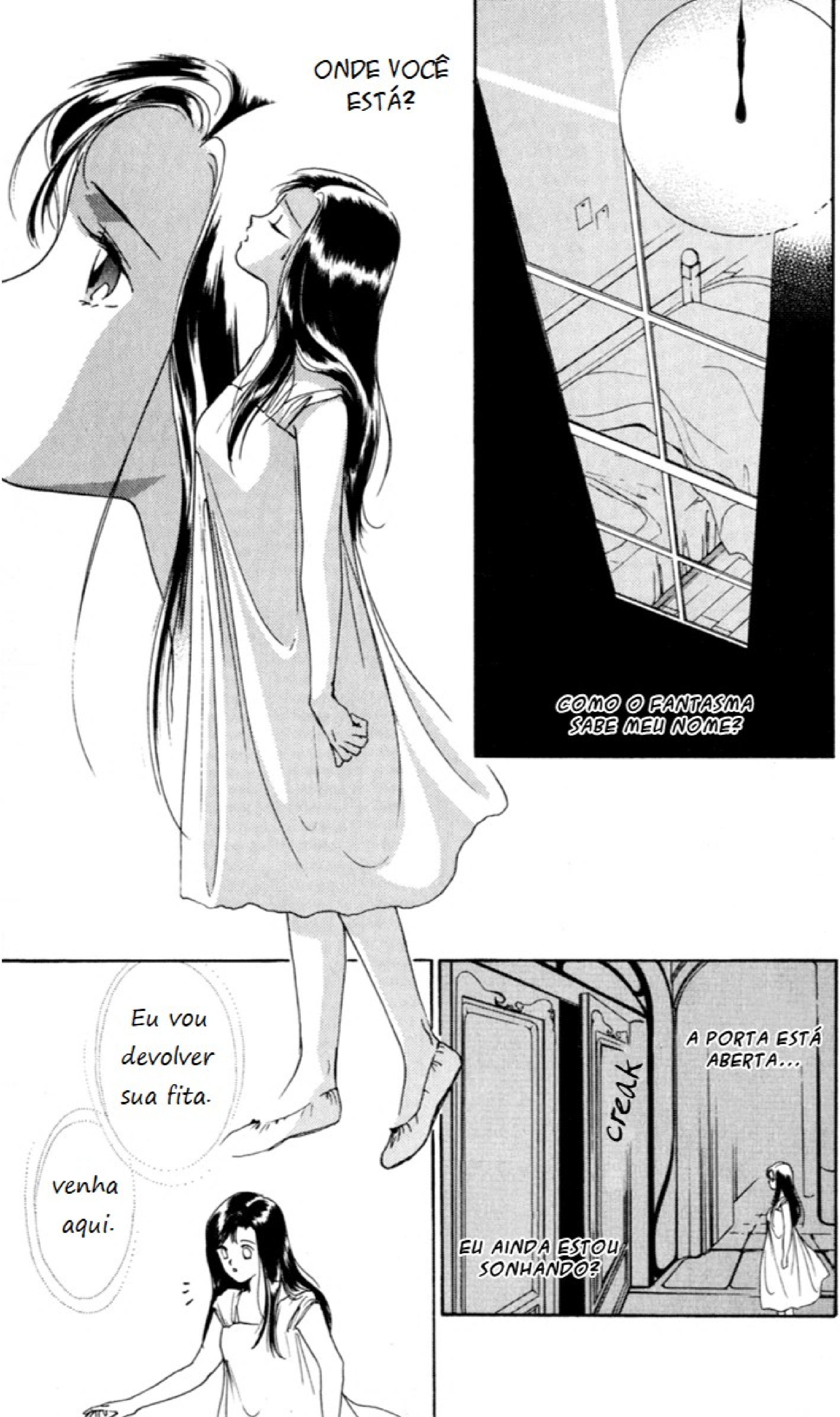


REN, NO JAPÃO, HÁ UM DITADO.
"CRIANÇAS QUE DORMEM, CRESCEM", DORMINHOCO!
OS PAIS DE REN SÃO PROFESSORES DE MÚSICA,
HÃ?
E VIOLINISTAS.
ENTÃO, QUANDO TODOS NÓS NOS JUNTÁVAMOS, A MANSÃO DE YURIJ SE ENCHIA DE MÚSICA.
COM MINHA MÃE AO PIANO, O PAI DE REN NO VIOLINO E MEU PAI CANTANDO ALTO.
NÓS TRÊS DANÇAMOS E, DEPOIS DE UMA GRANDE FESTA, OS ADULTOS BEBIAM VINHO E CONVERSARAM.

E DEPOIS DESCANSAMOS NO GRAMADO.
ME SENTI ÓTIMA.
ENTÃO... EU DORMI ASSIM?
O QUE É ISSO?
O SOM DE UM PIANO? É MINHA MÃE?
EU NÃO ESTOU DANÇANDO,ESTOU?
É ESTE O AXAME DE ENTRADA?

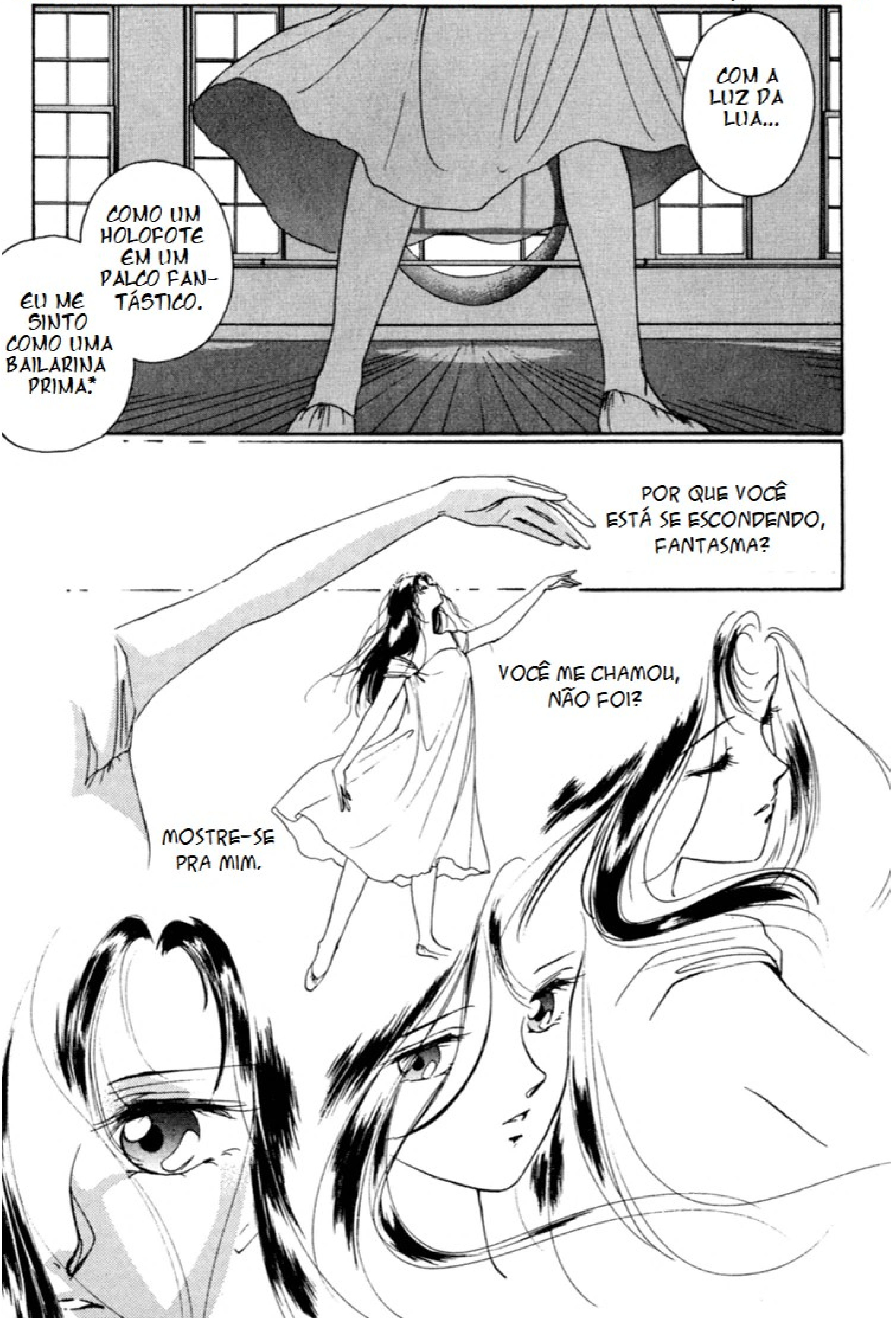
EU ESTAVA NA SEGUNDA SALA DE AULA.
Rina.
EU AINDA NÃO SABIA SOBRE O FANTASMA.
É você dançando, não é,Rina?
QUE VOZ É ESSA?
QUEM É ESSE?

Le Masque.
ESSA É MINHA FITA?
Venha aqui, Rina.


COMO O FANTASMA SABE MEU NOME?
ONDE VOCÊ ESTÁ?
A PORTA ESTÁ ABERTA...
creak
EU AINDA ESTOU SONHANDO?
Eu vou devolver sua fita.
venha aqui.

ONDE ESTÁ O FANTASMA?
A SEGUNDA SALA DE AULA!
UMA VOZ GENTIL, CANTANDO...
UAU...
A SALA DE AULA...
É LINDA A NOITE.

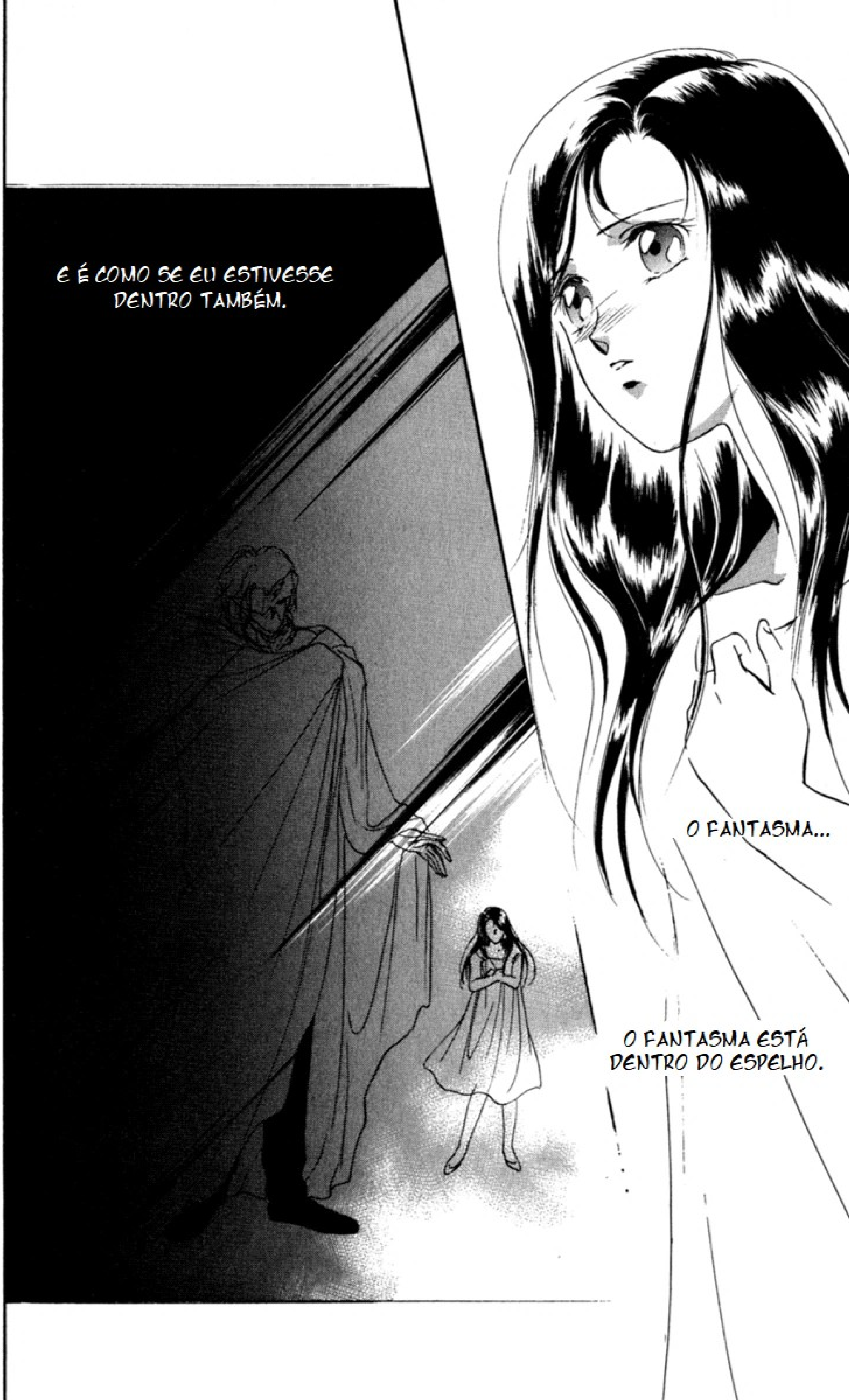
*NOTA: BAILARINA PRIMA…"PRIMA" SERIA ALGO EM ITALIANO QUE QUER DIZER PRIMEIRA….A DANÇAR…EM UM BALÉ.



Le fantôme dans le miroire.
O FANTASMA DENTRO DO ESPELHO.
Le Masque.

Bem-vinda a minha
aula de dança...

Mon ange.
Meu anjo.


E É COMO SE EU ESTIVESSE DENTRO TAMBÉM.
O FANTASMA...
O FANTASMA ESTÁ DENTRO DO ESPELHO.

PANG
MAS É APENAS UMA ILUSÃO.
QUANDO ELE SE APROXIMA DO EU NO ESPELHO,
EU SINTO MEU CORAÇÃO BATENDO MAIS RÁPIDO.

A RINA NO ESPELHO
É UM REFLEXO
DA RINA AQUI FORA?

AH...
Mon ange.
Meu anjo.

Dance para mim.
ISSO DÓI...

Venha amanhã a noite.
Eu vou te mostrar como dançar.
Mais lindamente que qualquer outra.
Mas não conte a ninguém.
C'est entre toi et moi.
Isso é entre você e eu.

Nosso segredo.

Isso é comigo?
Bonne nuit.
Boa noite.
flap

AH...
A POR-TA?
CLA-RO...
AH...
ATRÁS DE MIM...
COMO SOU BOBA.
O FANTASMA FOI EMBORA.

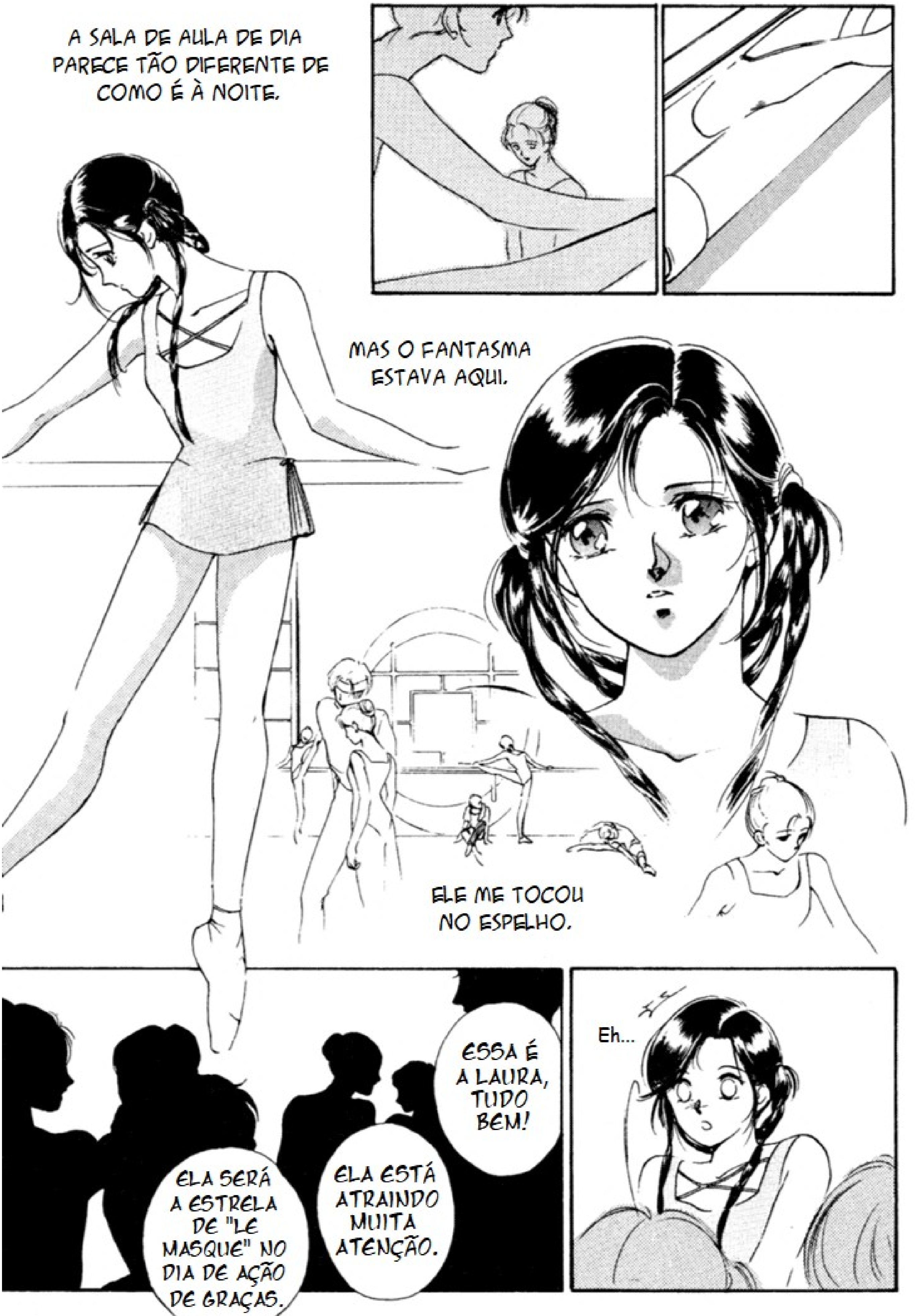
A RINA NO ESPELHO...
POR QUE ELA ESTENDEU A MÃO ASSIM?
QUANDO O FANTASMA ESTENDEU A MÃO PARA ELA?
A RINA NO ESPELHO...
MAS FOI EU MESMA,EU MESMA.
POR ALGUM MOTIVO,EU NÃO ESTAVA COM MEDO...
MAS ISSO FOI REALMENTE UM FANTASMA.
NÃO FOI?

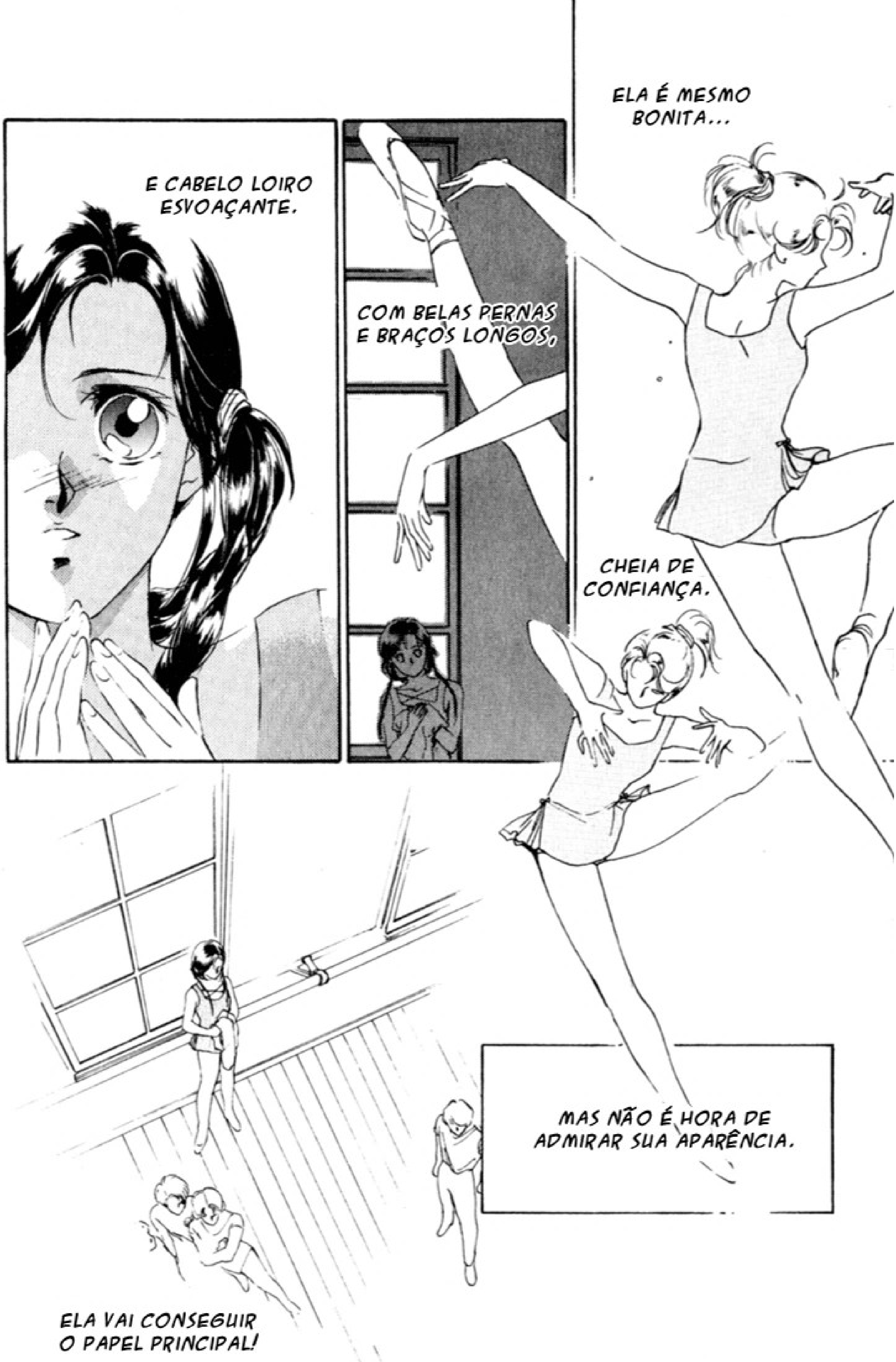
UH...
huff
huff
huff
UHH...
O QUE HÁ DE ERRADO, RINA?
VENHA AQUI, LAURA.
MINHA CABEÇA DÓI...
RINA?
EU VOU PARA AS MINHAS AULAS ...
EU ACHO MELHOR VOCÊ NÃO IR PARA A AULA.
EI,
RINA!

DEIXE-A DESCANSAR, ELA ESTÁ DELIRANDO.
NÓS VAMOS A ENFERMARIA E PEDIMOS A UMA ENFERMEI-RA QUE VENHA CHECAR ELA.
APRES-SE-SE, BELLE.
VAMOS LÁ.
SIM.
EI,
YURIJ!
OI!
O QUE HÁ DE ERRADO? VOCÊ PARECE CHATEADO.
NÃO É NADA COMIGO.
MAS RINA ESTÁ DOENTE HOJE.

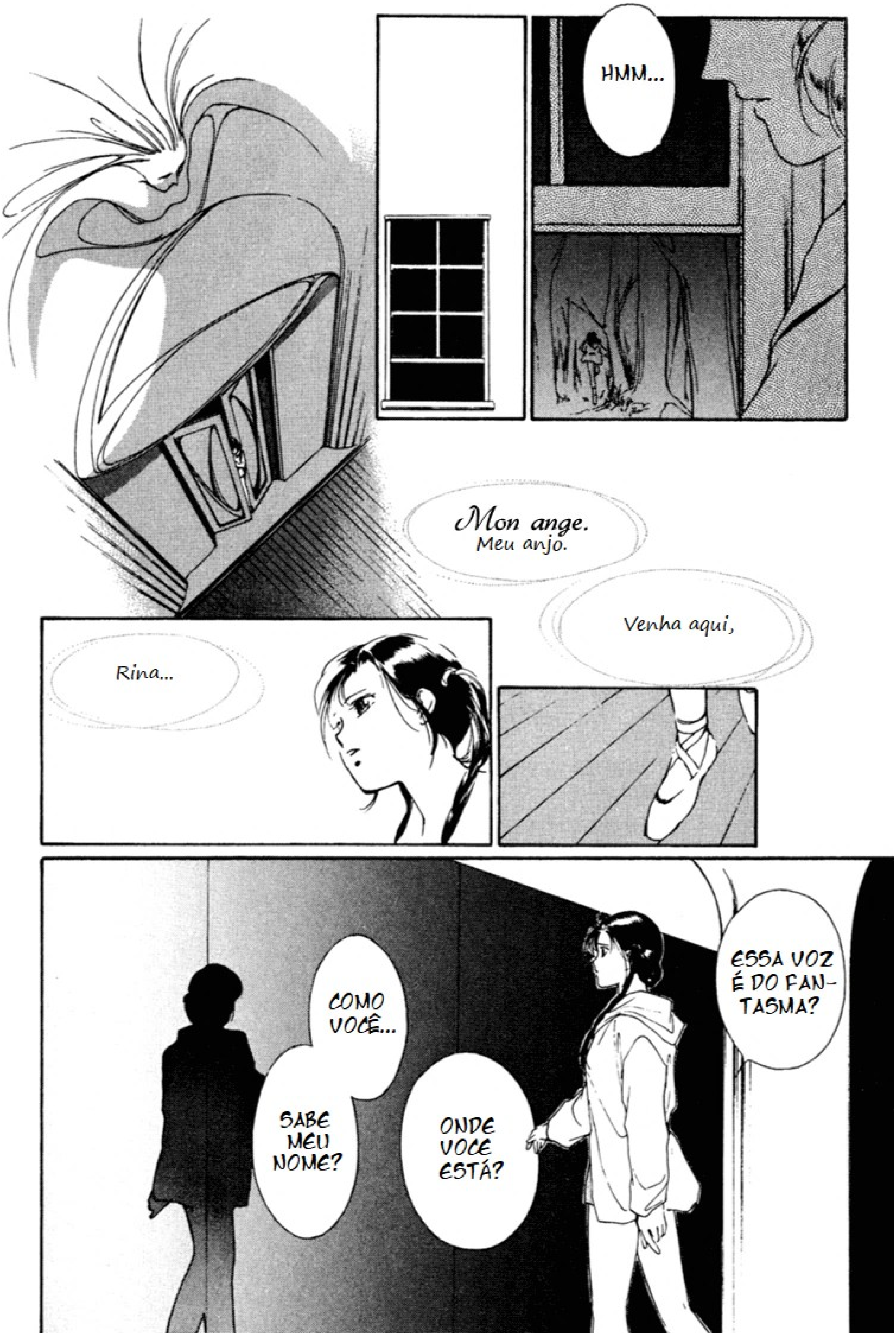
RINA É?
ELA NÃO ESTAVA NA AULA DE CANTO ESTA MANHÃ.
ELA FOI PARA O QUARTO ONTEM À NOITE, NÃO FOI?
ISSO NÃO É BOM.
UM FANTAS-MA EM UM ANTIGO CASTELO NÃO É UMA COISA TÃO LINDA E ROMÂNTICA...
ELA PODERIA SER LEVADA EMBORA.
VOCÊ É DE UMA FAMÍLIA DE ARTISTAS, CERTO, YURIJ?
VOCÊ SABE MUITO SOBRE FANTAS-MAS?
AH PARE COM ISSO.
VEJA.
AQUI VEM RINA DEPOIS DE TUDO.
Ei! Oiiii!
ELA PARECE ENÉRGICA.

VOCÊ ESTAVA DOENTE ESTA MANHÃ?
SIM,
MAS EU ME SINTO MUITO MELHOR AGORA QUE EU TIREI UMA SONECA.
EU ESTOU INDO PARA A SEGUNDA SALA DE AULA AGORA MESMO!
VOCÊ PARECE MUITO FELIZ COM ISSO.
Sim!
ESTOU FELIZ QUE VOCÊ TENHA MELHORADO TÃO RÁPIDO.
TCHAU, REN!
TCHAU, YURIJ!
TCHAU!
BEM,ELA PARECE ESTAR BEM,
ASSIM.


A SALA DE AULA DE DIA PARECE TÃO DIFERENTE DE COMO É À NOITE.
MAS O FANTASMA ESTAVA AQUI.
ELE ME TOCOU NO ESPELHO.
ESSA É A LAURA, TUDO BEM!
ELA ESTÁ ATRAINDO MUITA ATENÇÃO.
ELA SERÁ A ESTRELA DE "LE MASQUE" NO DIA DE AÇÃO DE GRAÇAS.
Eh...


ELA É MESMO BONITA...
E CABELO LOIRO ESVOAÇANTE.
COM BELAS PERNAS E BRAÇOS LONGOS,
CHEIA DE CONFIANÇA.
MAS NÃO É HORA DE ADMIRAR SUA APARÊNCIA.
ELA VAI CONSEGUIR O PAPEL PRINCIPAL!

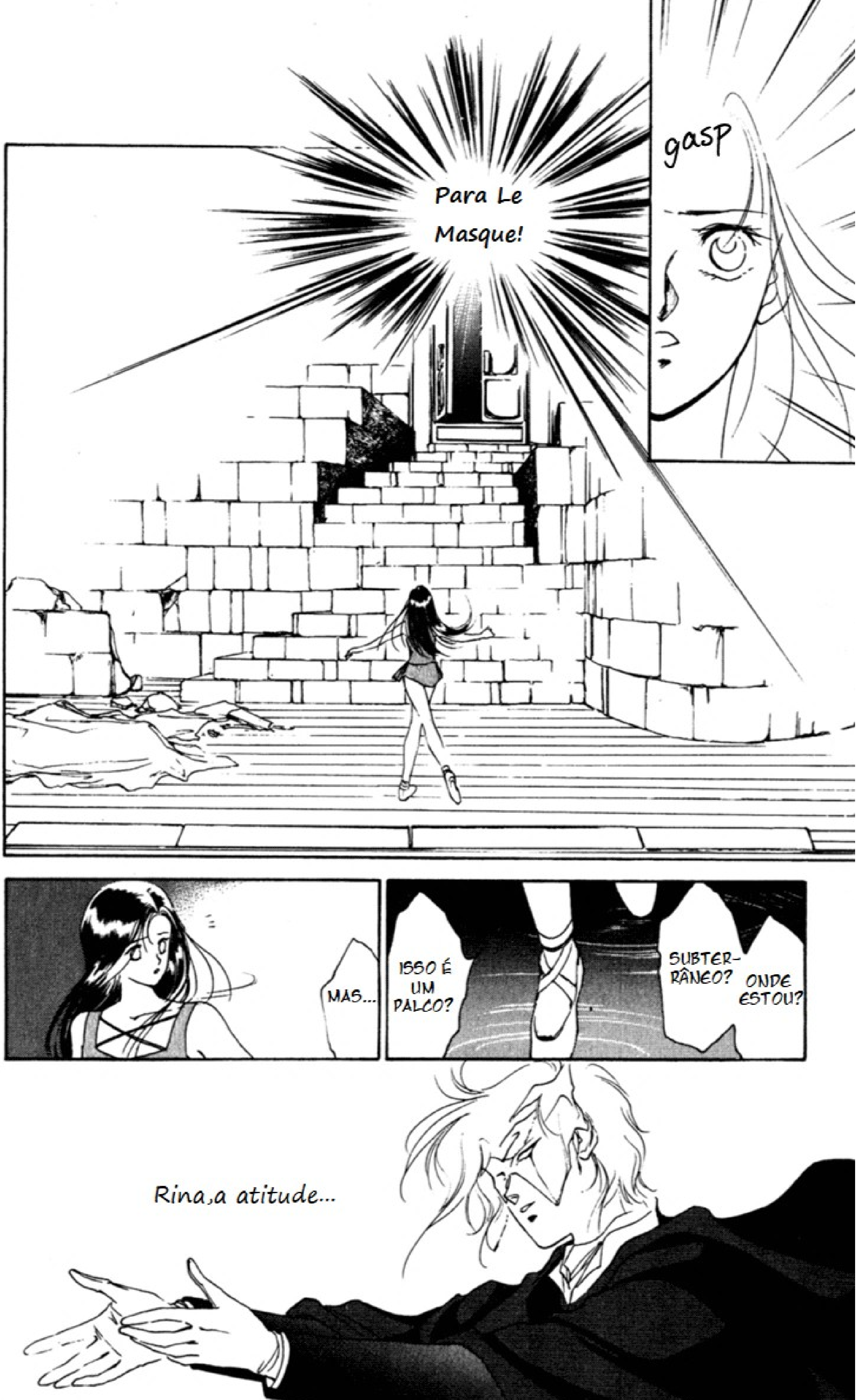
EU GOSTARIA DE TER ISSO...
MAS NÃO HÁ NENHUMA MANEIRA.
EU SOU MUITO FEIA.
FOI ESSE ESPELHO, NÃO FOI?
MR.FANTASMA,VOCÊ FEZ UMA PROMESSA PARA MIM ONTEM.
VOCÊ MANTERÁ ESSA PROMESSA?
rustle


HMM...
Mon ange.
Meu anjo.
Venha aqui,
Rina...
ESSA VOZ É DO FANTASMA?
COMO VOCÊ...
SABE MEU NOME?
ONDE VOCE ESTÁ?

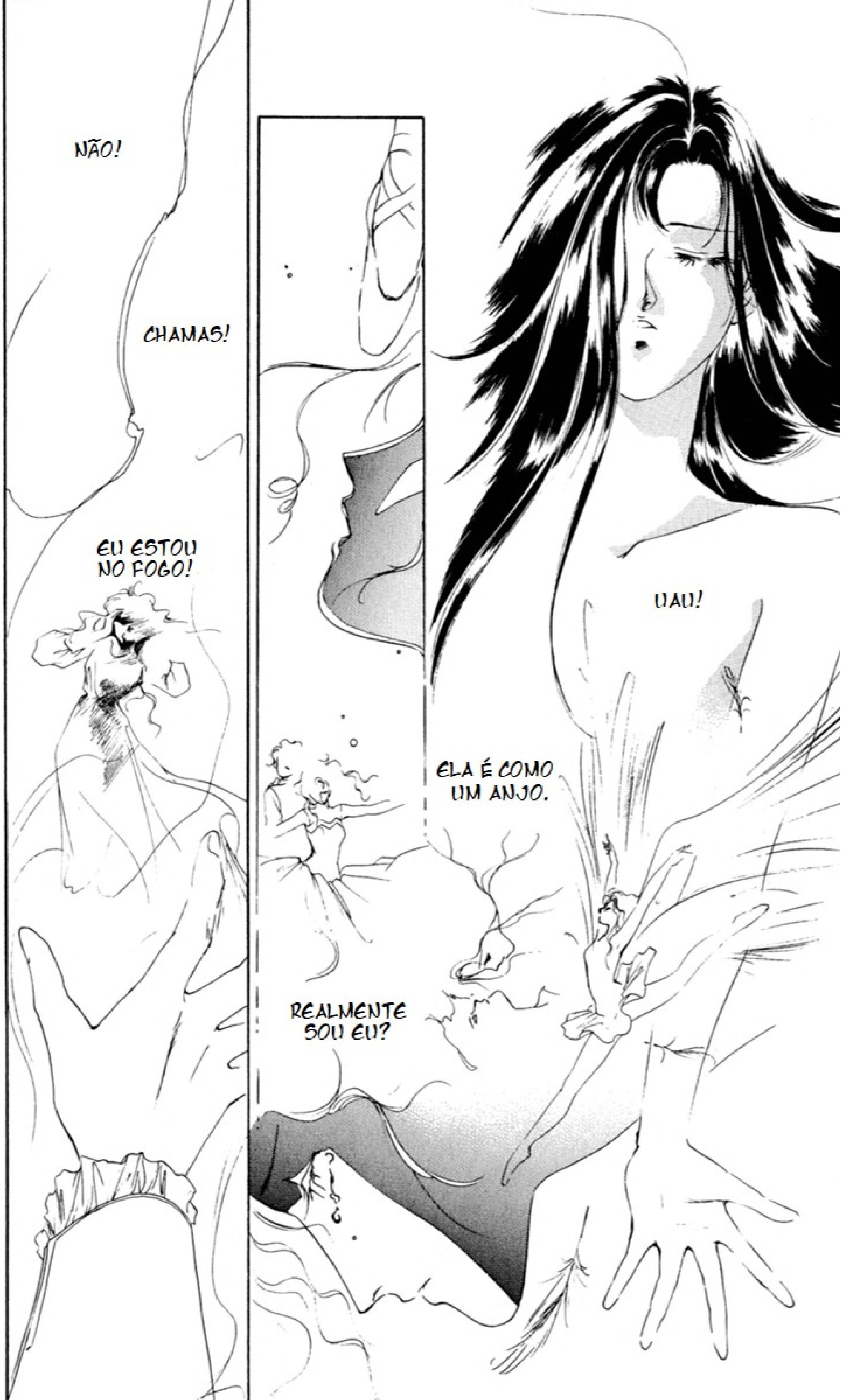
LE MASQUE!
Ma petite danseuse.
Minha pequena dançarina.
Agora dance,
minha doce Rina.

O programa é chamado "Le Masque".
Este é o título da dança de agradecimento, mas a verdadeira Le Masque tem uma história trágica que dorme dentro deste castelo.
Uma história da vingança procurada pelo senhor do castelo, preso por Le Masque.
Sim...
A verdadeira Le Masque é triste e temerosa.

A verdadeira Le Masque que dorme debaixo da terra está esperando,com os males dos corações humanos.
Esperando para ser liberado mais uma vez quando a porta for aberta.
Um coração,o mais puro, é a chave da porta.
Seu sangue dará vida a Le Masque.
Agora dance,Rina.
Dê seu coração e sangue...


gasp
Para Le Masque!
ONDE ESTOU?
SUBTER-RÂNEO?
ISSO É UM PALCO?
MAS...
Rina,a atitude...

SIM, FANTASMA.
Reverência.
Feche os olhos e olhe,Rina.
Você será refletida na escuridão.
Como...
A perfeita donzela dançante.


UAU!
ELA É COMO UM ANJO.
REALMENTE SOU EU?
NÃO!
CHAMAS!
EU ESTOU NO FOGO!

Boa garota. Você pode ver essas chamas, não pode?
Você pode ver a tristeza em seu próprio coração e no meu.
O filho mais velho devia herdar este castelo.
mas para reivindicá-lo por si mesmo,meu tio matou meus pais e meu irmão e ateou fogo no porão.
Ele riu ao declarar seu próprio filho o dono deste castelo.
No porão onde meu irmão Andrew dormia, havia uma porta que nem o homem mais forte conseguia abrir.
Eu não posso perdoar tal ato.
Embora eu,Rinaticia, tenha escapado da morte, eu estava trancada no subterrâneo,meu rosto estava meio queimado.

Meu próprio coração serviu como sua chave.
Eu encontrei a sala de confissão, onde as pessoas do castelo rezavam para purificar seus pecados.
Não tenho nada para confessar,em troca do meu sangue,
Deixe-me ter o ódio selado naquela máscara,
que eu possa buscar vingança!

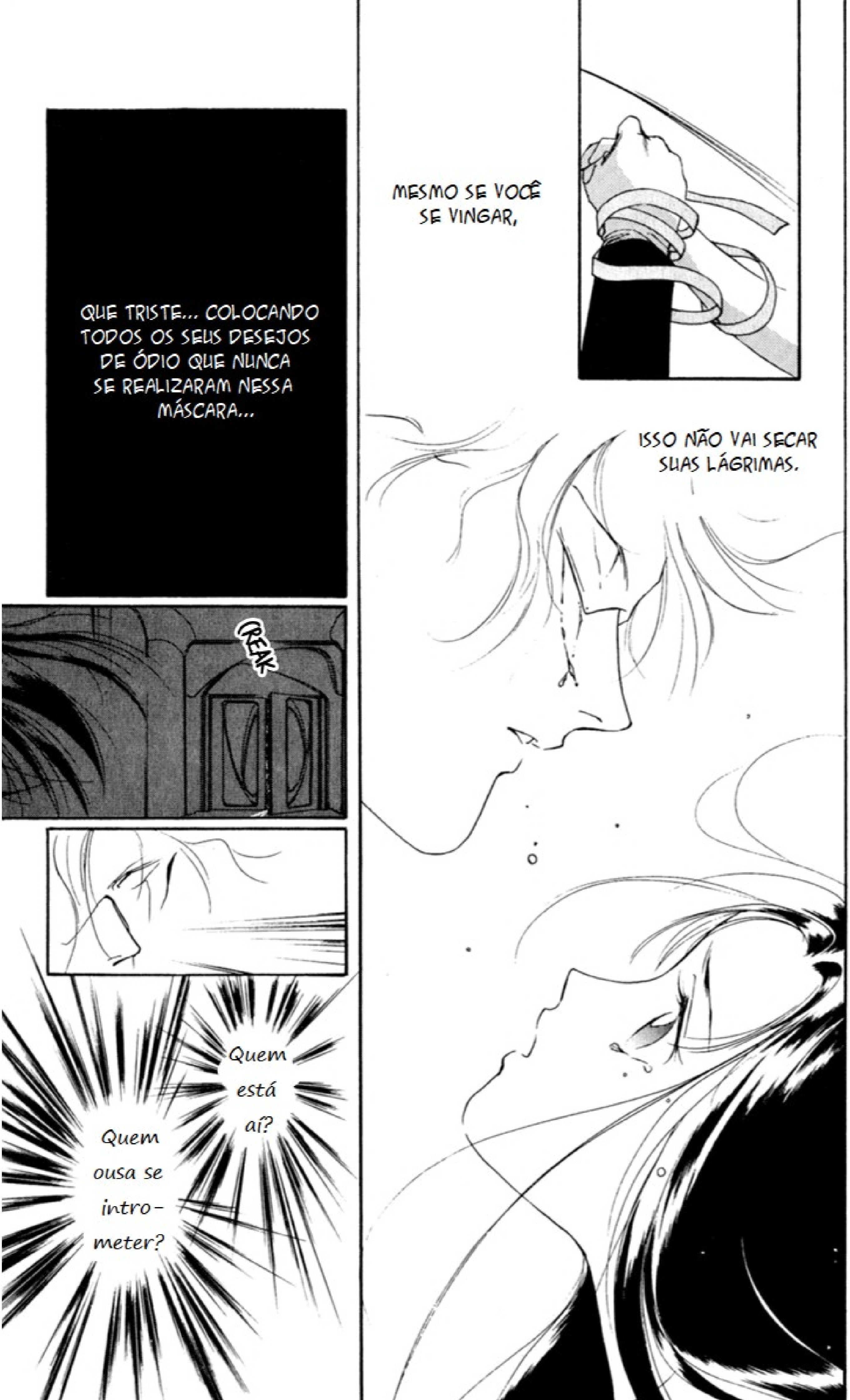
drip
Por favor,irmão!
drip
é o senhor Andrew!
Ele voltou dos mortos!
Dizem que um homem mascarado vagueia pelo castelo à noite!
Este é apenas o começo.
Haverá...
mais mortes.

Rina.
Você quer o papel de protagonista?
Eu darei a você.

Então venha comigo.
Eu vou fazer de você...
um anjo.
Quando você dança, você é tão adorável quanto um anjo.
Meu...
Anjo imaculado.
Minha linda dançarina.
FANTASMA?
VOCÊ...

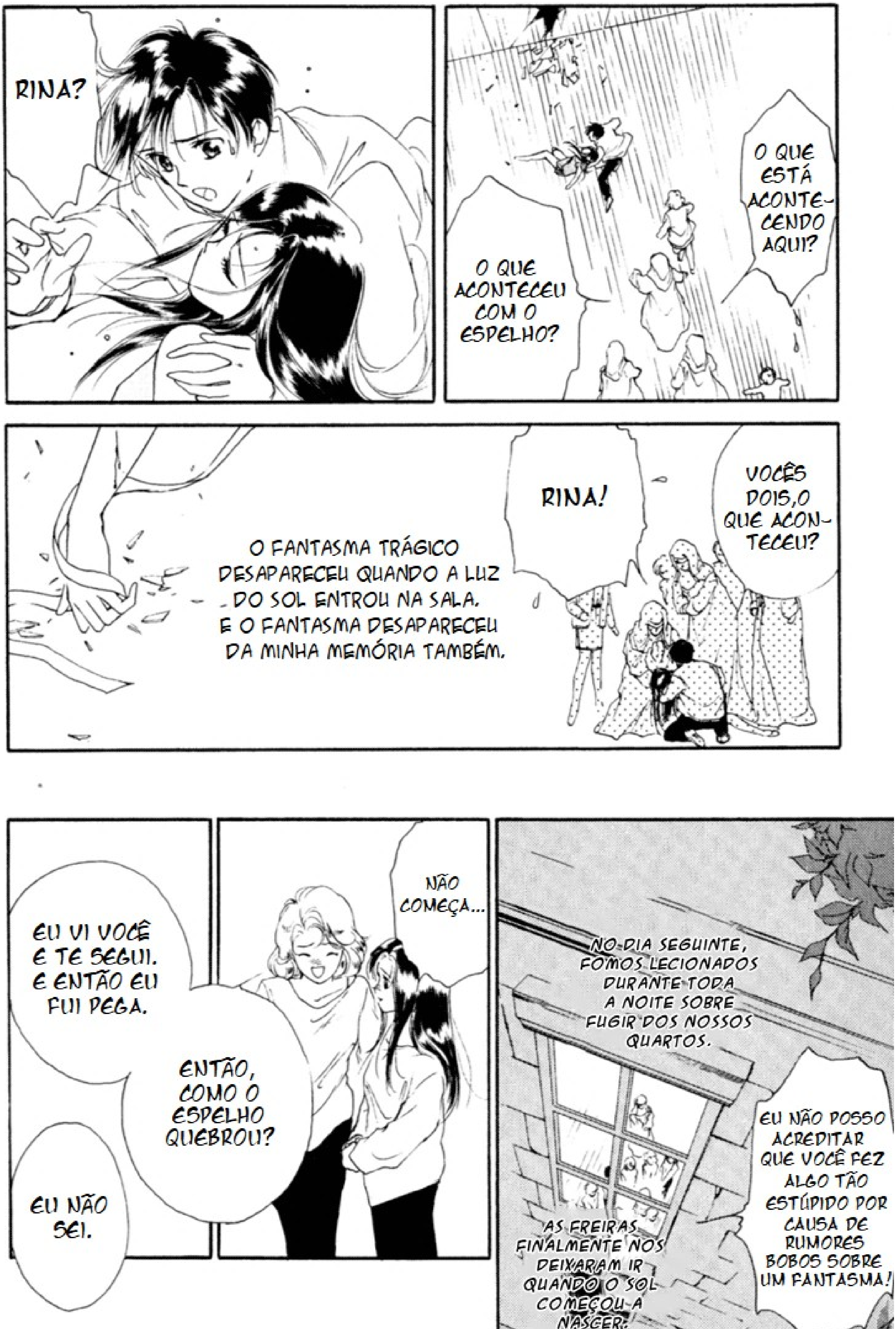
Esta máscara exige sangue.
DE MIM?
é como...
um vampiro.
Quando eu procurei vingança.
Eu ofereci meu próprio sangue.
NÃO, DEIXE-ME IR!
Eu estive esperando pelo sangue de um coração forte e puro.
Venha.
VOCÊ É A RINATICIA?
PARA ONDE VOCÊ ESTÁ ME LEVANDO?

Eu sou o fantasma.
O fantas-ma de Andrew.
Entre no espelho.
Deixe-me te dar uma lição.
Você não quer dançar mais linda-mente?
Você vai abrir a porta desse quarto.
FANTAS-MA...
VOCÊ ESTÁ CHORANDO.
SEU CORAÇÃO ESTÁ DOENDO.

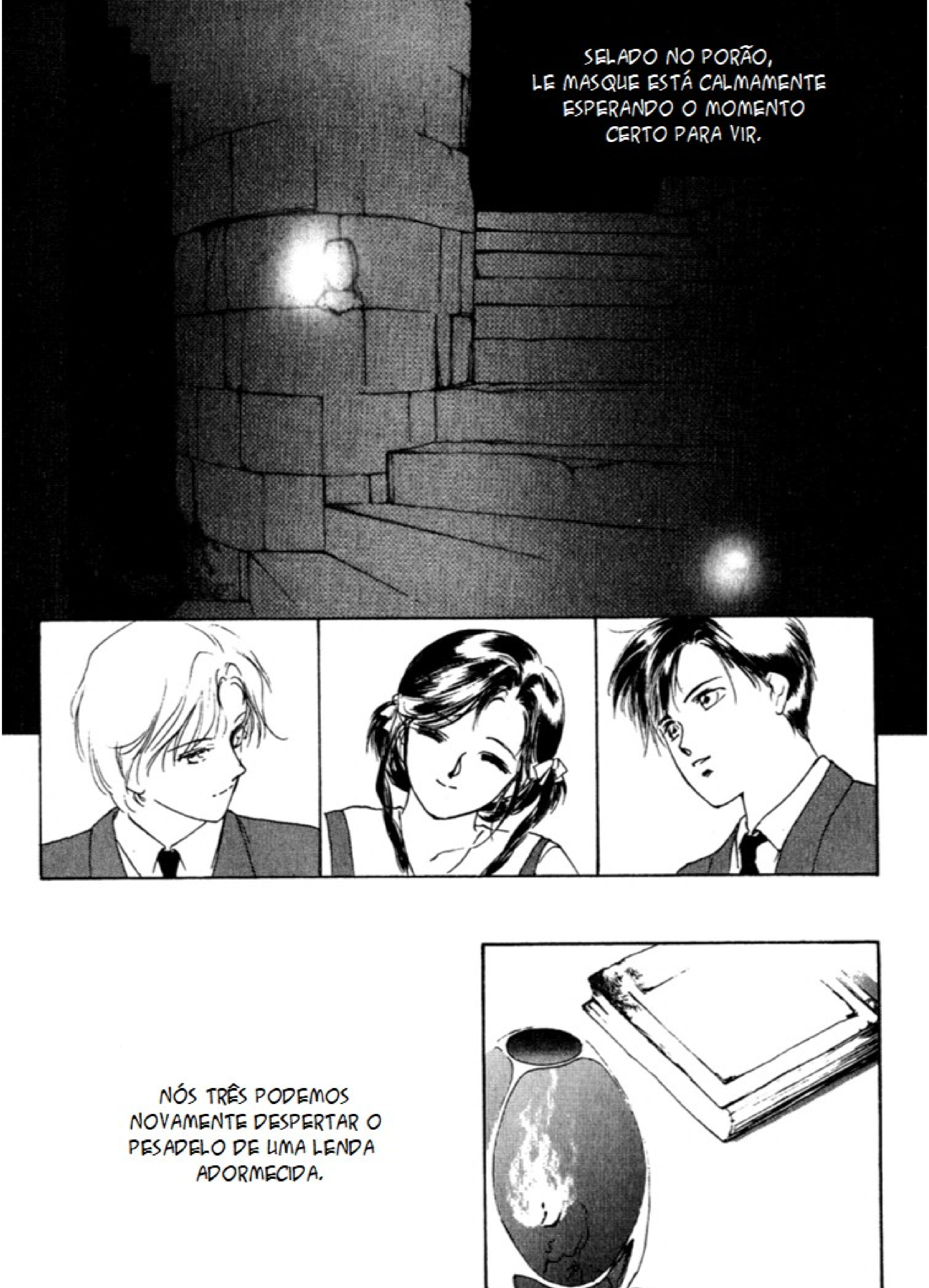

MESMO SE VOCÊ SE VINGAR,
ISSO NÃO VAI SECAR SUAS LÁGRIMAS.
QUE TRISTE... COLOCANDO TODOS OS SEUS DESEJOS DE ÓDIO QUE NUNCA SE REALIZARAM NESSA MÁSCARA...
CREAK
Quem está aí?
Quem ousa se intro-meter?

RINA?
REN!
Rina!
flick
TEM ALGUÉM AÍ?
crack

gasp
SHATTER
RINA!


O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO AQUI?
O QUE ACONTECEU COM O ESPELHO?
RINA?
VOCÊS DOIS, O QUE ACONTECEU?
RINA!
O FANTASMA TRÁGICO DESAPARECEU QUANDO A LUZ DO SOL ENTROU NA SALA. E O FANTASMA DESAPARECEU DA MINHA MEMÓRIA TAMBÉM.
NO DIA SEGUINTE, FOMOS LECIONADOS DURANTE TODA A NOITE SOBRE FUGIR DOS NOSSOS QUARTOS.
EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE VOCÊ FEZ ALGO TÃO ESTÚPIDO POR CAUSA DE RUMORES BOBOS SOBRE UM FANTASMA!
AS FREIRAS FINALMENTE NOS DEIXARAM IR QUANDO O SOL COMEÇOU A NASCER.
NÃO COMEÇA...
EU VI VOCÊ E TE SEGUI. E ENTÃO EU FUI PEGA.
ENTÃO, COMO O ESPELHO QUEBROU?
EU NÃO SEI.

HMPH.
AGORA O CAMARIM ESTÁ FECHADO PARA PODEREM LIMPAR.
QUE CHATO!
DE ALGUMA FORMA, MINHA FITA ACABOU DE VOLTA NA MINHA MÃO...
SIM...
NO TOPO DE UMA COLINA,UMA ESCOLA QUE JÁ FOI UM ANTIGO CASTELO, CONSTRUÍDO PARA O AMOR DA ARTE... EM HONRA DO ÚLTIMO SENHOR DO CASTELO, QUE AMAVA MÚSICA E DANÇA.
IRMÃ,
ESSA FOTO FOI ENCONTRADA NAQUELA SALA.O QUE DEVE SER FEITO COM ELA?
HMM.
OS ESTUDANTES FARIAM UMA GRANDE CONFUSÃO SOBRE ISSO, E NÃO PODEMOS TER ISSO.
VAMOS TRANCÁ-LO NO PORÃO?



Le Masque / Fin

O FANTASMA DA ÓPERA CHAMOU A HEROÍNA - CHRISTINE - SEU ANJO.
ELE A AJUDOU A SE TORNAR A ESTRELA DA CASA DE ÓPERA.
MEU FANTASMA APARECERÁ ALGUMA VEZ?

Le Masque

Lua vermelha - Noite vermelha

SE A LENDÁRIA LE MASQUE DESTE CASTELO EXISTE,
Ra Ra Ra...
ENTÃO POR FAVOR,FAÇA DE MIM UMA ESTRELA.
Ra Ra Ra...
Venha até mim.

BONG
BONG
beep
beep
HUM...
BOM DIA, BELLE... LAURA...

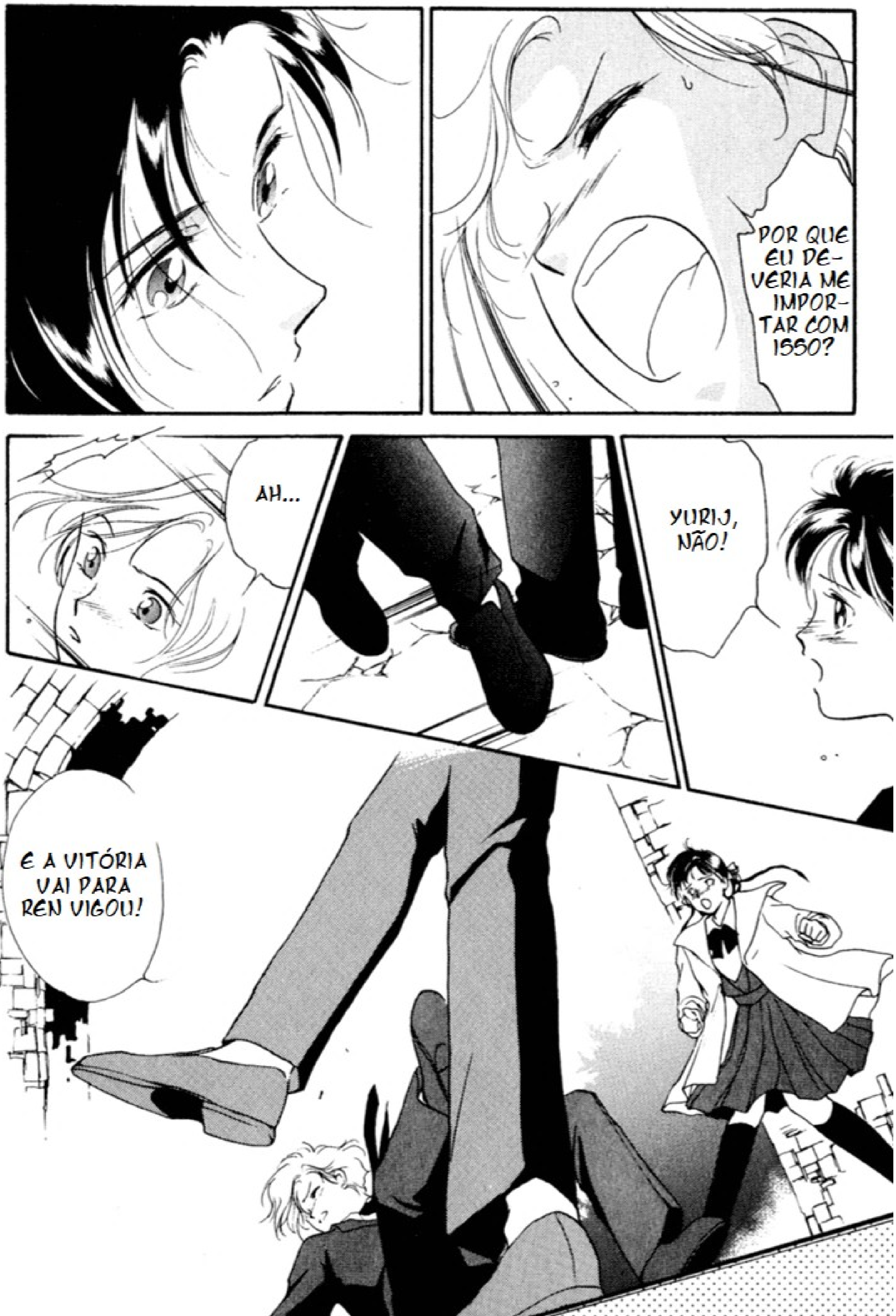
OH.
É MESMO.
ELAS ESTÃO DE FÉRIAS A PARTIR DE HOJE,
HOJE É AÇÃO DE GRAÇAS.
CARTA PARA VOCÊ,
RINA BERNHARDT.
OBRIGADA!
É DA MÃE E DO PAI.ONDE ELES ESTÃO AGORA?

BOM DIA,
RINA.
OH, YURIJ
VOCÊ NÃO FOI PARA CASA?
NÃO... MAS EU NÃO TINHA CERTEZA DO QUE DEVERIA FAZER.
MAS ELE FICOU PORQUE VOCÊ ESTAVA HOSPEDADA.
OI REN!
VOCÊ ESTÁ AQUI TAMBÉM?

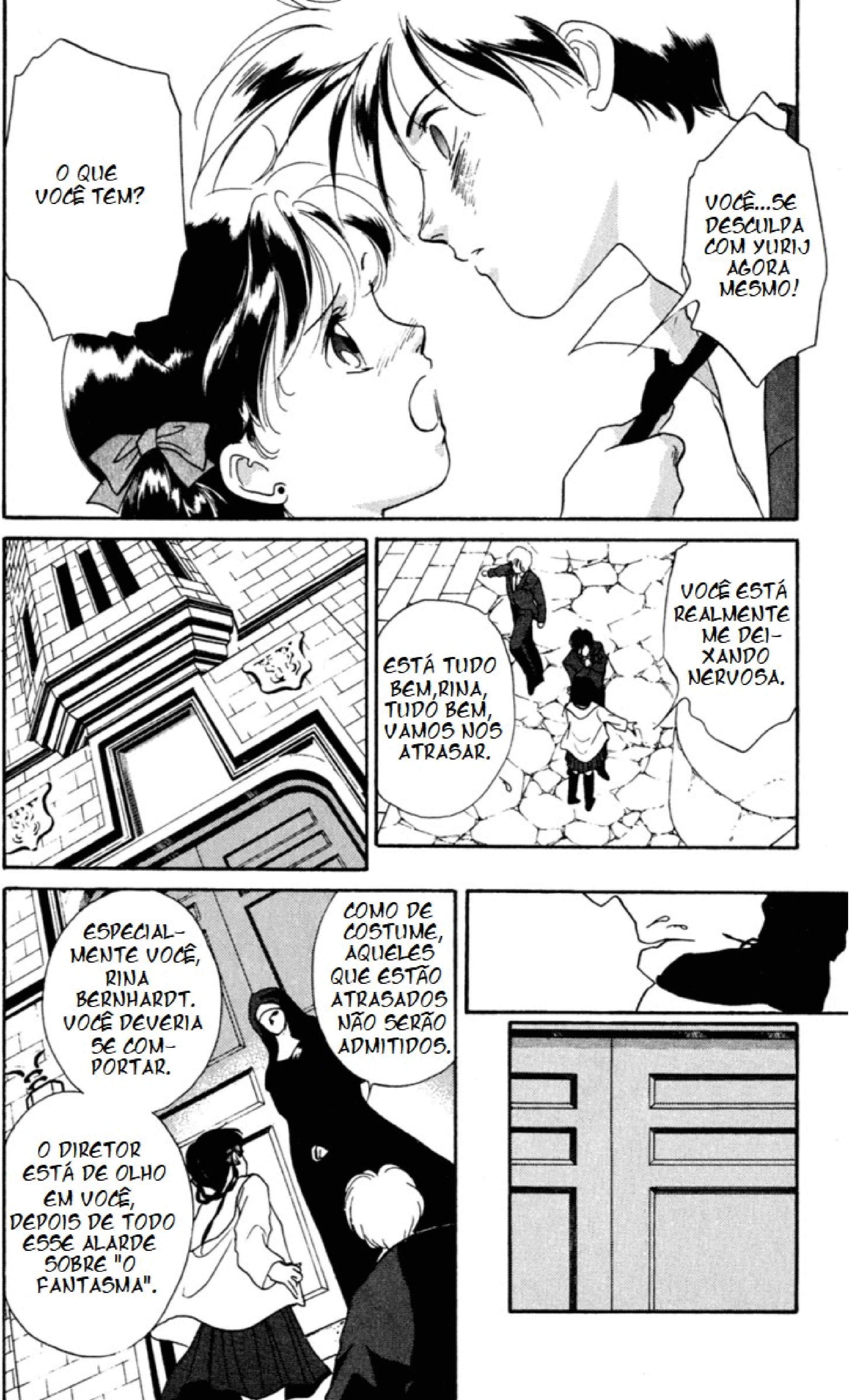
REN,
EU DECIDI FICAR NO DORMITÓRIO PORQUE TODOS LÁ EM CASA ESTÃO MUITO OCUPADOS COM OS PREPARATIVOS DO CASAMENTO DA MINHA IRMÃ.
YURIJ.
VOCÊ ESTÁ AGINDO ESTRANHO ULTIMAMENTE.
PORQUE EU ESTOU CANSADO DE VOCÊ SER TÃO BONZINHO.
REN!
ESTOU COM CIÚMES DE VOCÊ,YURIJ, COM SUA FAMÍLIA DE PRESTÍGIO.
O QUE ISTO QUER DIZER?
EU PENSEI QUE AMBOS OS SEUS PAIS ERAM MÚSICOS FAMOSOS!
YURIJ!

ELES ERAM OS CHAMADOS DANÇARINOS QUE MORRERAM SEM FAMA OU FORTUNA.
POR QUE VOCÊ TEVE QUE FALAR DISSO?
TODO MUNDO TINHA ESQUECIDO!
REN...
VOCÊ ESTÁ AGINDO DE FORMA ESTRANHA. O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?
SEUS PAIS FICARIAM TRISTES EM OUVIR VOCÊ DIZER ISSO.
QUE PAIS?
NÃO.

VOCÊ É UM BOM MENINO, YURIJ.
VOCÊ NÃO CONCORDA, RINA?
SE EU FOSSE UMA GAROTA, EU TE AMARIA TANTO QUE EU SERIA CAPAZ DE TE APERTAR ATÉ A MORTE.
REN!
PARE COM ISSO, YURIJ.
SE VOCÊ MACHUCAR SEUS DEDOS PRECIOSOS, VOCÊ NÃO PODERÁ TOCAR PIANO.


POR QUE EU DE-VERIA ME IMPOR-TAR COM ISSO?
YURIJ, NÃO!
AH...
E A VITÓRIA VAI PARA REN VIGOU!

YURIJ YUSVERICH RATTUR, APRESSE-SE E VÁ PARA A CAPELA.
VOCÊ VAI SE ATRASAR PARA A MISSA MATINAL.
REN!
O QUE, RINA?

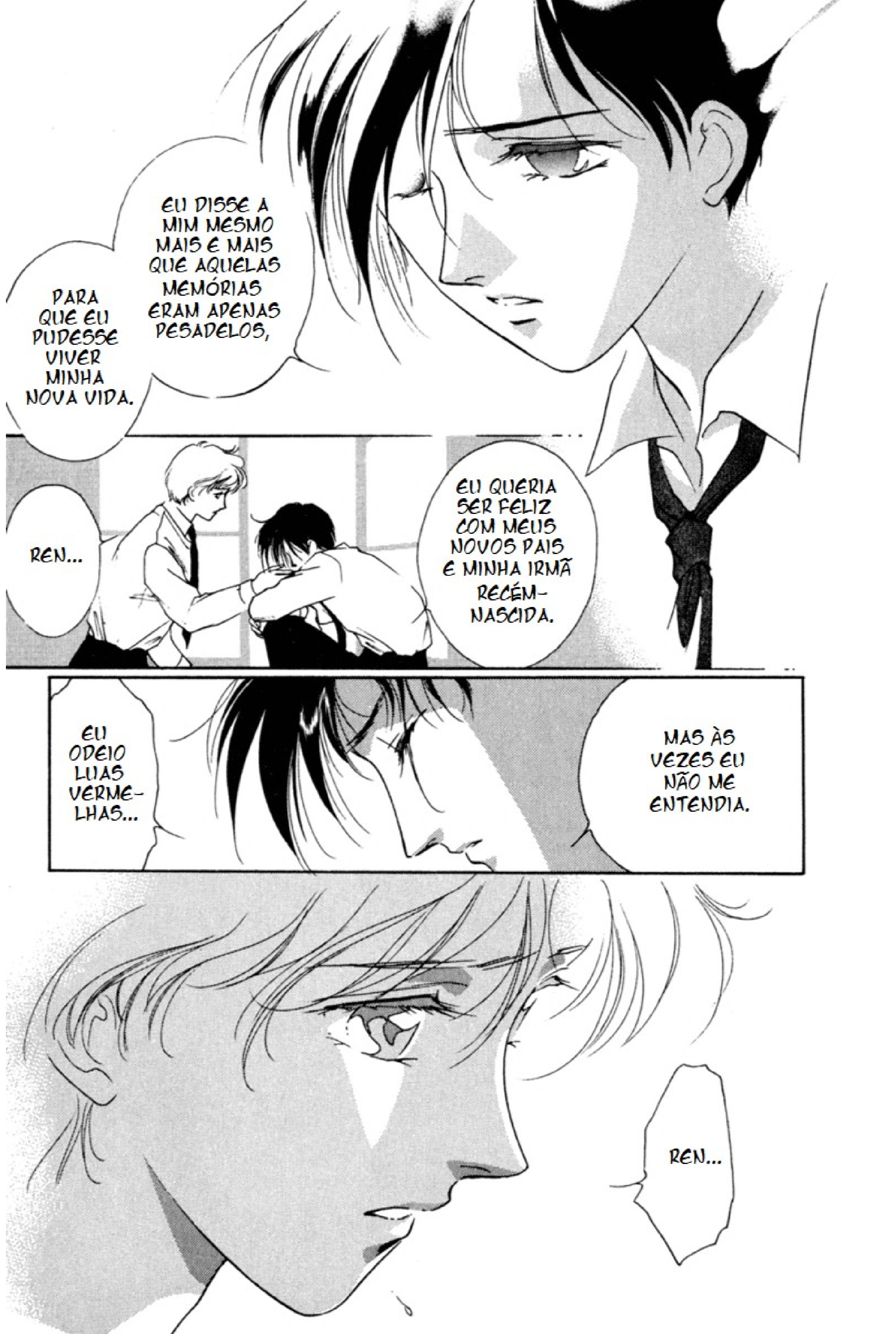

O QUE VOCÊ TEM?
VOCÊ...SE DESCULPA COM YURIJ AGORA MESMO!
VOCÊ ESTÁ REALMENTE ME DEIXANDO NERVOSA.
ESTÁ TUDO BEM,RINA, TUDO BEM, VAMOS NOS ATRASAR.
COMO DE COSTUME, AQUELES QUE ESTÃO ATRASADOS NÃO SERÃO ADMITIDOS.
ESPECIALMENTE VOCÊ, RINA BERNHARDT. VOCÊ DEVERIA SE COMPORTAR.
O DIRETOR ESTÁ DE OLHO EM VOCÊ, DEPOIS DE TODO ESSE ALARDE SOBRE "O FANTASMA".

SINTO MUITO, IRMÃ. EU...
FOI MINHA CULPA. EU ACERTEI O YURIJ.
RINA ESTAVA TENTANDO FAZER A PAZ ENTRE NÓS.
REN!
SÓ DESTA VEZ,TUDO ESTARÁ BEM.
CONTANTO QUE VOCÊ NÃO ENTRE NO SUBTER-RÂNEO...
SUB-TERRÂ-NEO?
ALGUÉM QUEBROU A FECHADURA DA PORTA.
PARECE SER...
ALGUM TIPO DE BRINCA-DEIRA.
EU NÃO FIZ ISSO!

EU DEVERIA REALMENTE ACREDITAR NISSO?
SIM!
ESTA ESCOLA JÁ FOI UM ANTIGO CASTELO.
PORTANTO, EXISTEM ÁREAS PERIGOSAS.
VOCÊ NÃO DEVE EXPLORAR AS SALAS QUE DESEJAR.
SIM,IRMÃ. VOCÊ AINDA ACREDITA NO FANTASMA,RINA?
O QUE HÁ DE ERRADO COM ISSO?
MAS REALMENTE NÃO FUI EU.
AGORA VAMOS PERDER O CAFÉ DA MANHÃ!
NÃO É MINHA CULPA!
SUBTERRÂNEO... PODE SER...?
ALGUMA COISA ACONTECEU COM REN.

NA NOITE DA LUA VERMELHA...
VOCÊ MUDOU COMPLETAMENTE.
OLHE PARA ISSO, YURIJ.
O QUE?
A LUA.
ESTÁ VERMELHA.
EM UMA NOITE COMO ESSA, MONSTROS E HUMANOS PODEM SE ENCONTRAR.

ALGO ESTÁ ERRADO COM REN...
ENTÃO VOCÊ NÃO PODE MOSTRAR NENHUMA FRAQUEZA
OU ENTÃO ELES ENTRARÃO EM VOCÊ.
ELES VÃO CONS-TRUIR SEUS NINHOS.
EM SEU CORPO,
E EM SUA MENTE.
REN?
EU NÃO CONSIGO NEM LEMBRAR DO ROSTO DO MEU PAI.
MAS LEMBRO QUE FUI ABANDONADO NUMA NOITE EM QUE A LUA ESTAVA VERMELHA.


EU DISSE A MIM MESMO MAIS E MAIS QUE AQUELAS MEMÓRIAS ERAM APENAS PESADELOS,
PARA QUE EU PUDESSE VIVER MINHA NOVA VIDA.
EU QUERIA SER FELIZ COM MEUS NOVOS PAIS E MINHA IRMÃ RECÉM-NASCIDA.
REN...
MAS ÀS VEZES EU NÃO ME ENTENDIA.
EU ODEIO LUAS VERME-LHAS...
REN...

TODO MUNDO GOSTA DE VOCÊ.
ESTOU CANSADO. EU SINTO MUITO. DEIXE-ME AJUDÁ-LO A LIMPAR E DEPOIS VAMOS PARA CASA.
ESPERE AÍ.
EU VOU DEVOLVER A CHAVE PARA O PROFESSOR.
YURIJ!
QUE?

RINA...
ELA GOSTA DE VOCÊ...
QUE?
POR QUE VOCÊ DIRIA ISSO?
REN?
VOCÊ TAMBÉM SABE, YURIJ.
NÃO SE ENVER-GONHE.
SÓ BASTA OLHAR PARA ELA.

REN!
DESCULPE.
VOU PRA CASA.
MAS REN NÃO VOLTOU DIRETO PARA O NOSSO QUARTO.
?
TCHAU!
DEPOIS QUE AS LUZES ESTAVAM APAGADAS?
QUEM ERA AQUELE QUE SE ARRASTAVA SUAVEMENTE.

E ENTÃO, ELE OLHOU PARA A LUA VERMELHA.
A LUA...
VERMELHA.
YURIJ,
ESTÁ QUASE NA HORA DE FECHAR A NOITE.
SIM, RINA.

OH,ISSO NÃO É...
A MUSICA DO FANTASMA?
ISTO É.
A MÚSICA SOBRE SEUS SENTIMENTOS POR CHRISTINE.
SABE,
REN TOCA ESSA MÚSICA MUITO BEM.
OH
ISSO É INESPERADO.
EU SEI.
MAS ELE VIU "O FANTASMA DA ÓPERA" PELA PRIMEIRA VEZ QUANDO TINHA SEIS ANOS
E ELE SE LEMBROU DESSA MÚSICA.
ISSO CAUSOU UMA BOA IMPRESSÃO NELE.

O FAN-TASMA ERA REALMENTE MISTERIOSO.
SIM.
VOCÊ NÃO PODE DEIXAR DE SER ATRAÍDO POR ISSO.
AH PARE.
VOCÊ ESTÁ ME FAZENDO CORAR.
RINA?
YURIJ,
EU GOSTO DE VOCÊ.

REAL-
MENTE,
EU FAÇO.
AONDE
VOCÊ ESTÁ
INDO,
RIDLEY?
ESTOU
COM
SEDE.
ELE FICOU
MUITO
MELHOR.
1e salle
RIDLEY?
SIM.

PARECE ESTRANHO.
ELE SE DESTACOU DESDE O DIA DE AÇÃO DE GRAÇAS...
REN?
NOSSA!
EI,
SUAS PERNAS ESTÃO BEM?
O QUE HÁ DE ERRADO?

?
NÃO,EU ESTOU BEM.
EU VOU PARAR AGORA.
TUDO BEM.
YURIJ,
EU OUVI QUE RIDLEY QUER ALGUMA COISA COM RINA.
MELHOR TOMAR CUIDADO, OU ELE VAI ROUBÁ-LA DE VOCÊ.
REFRESHMENT

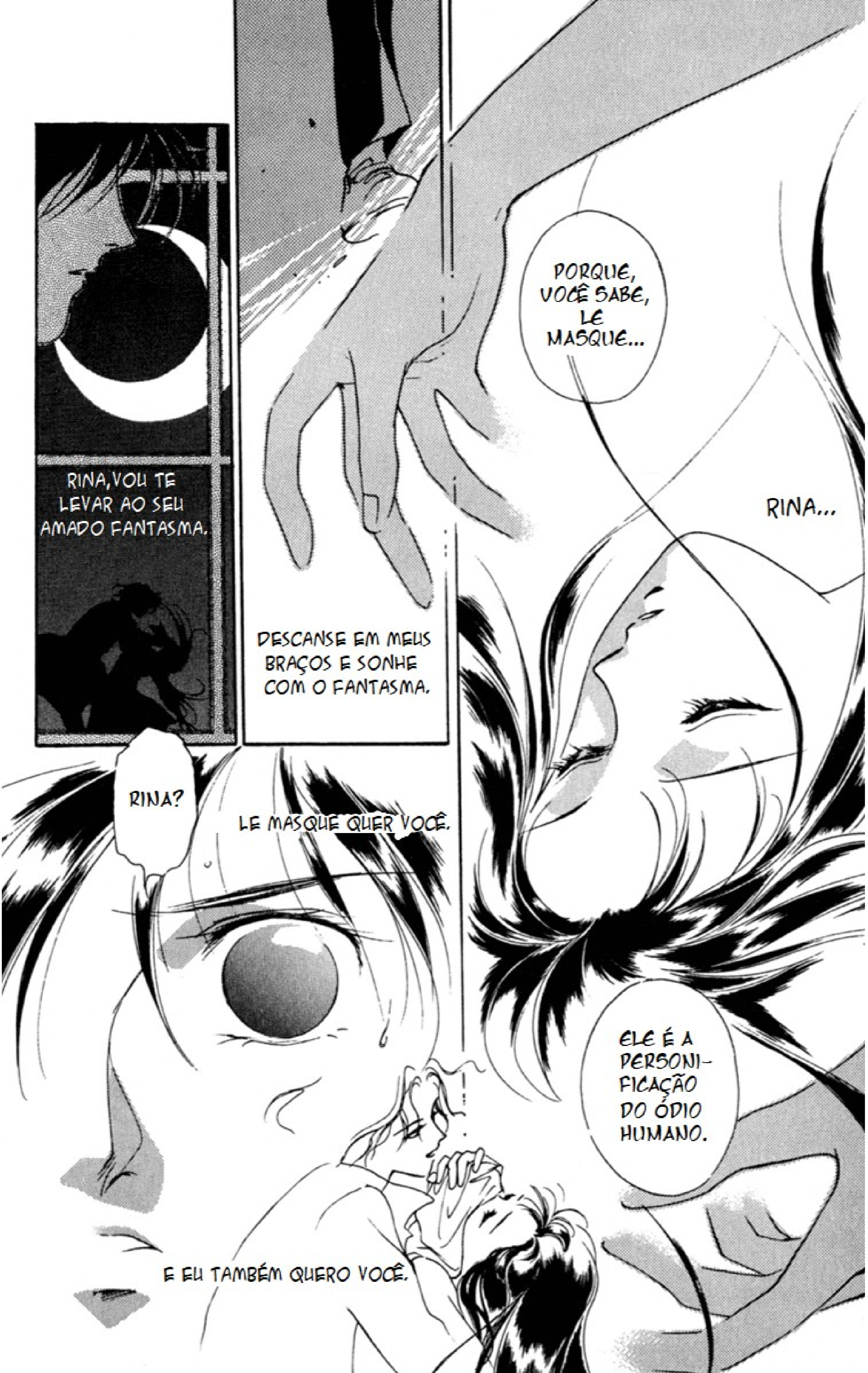
RIDLEY...
OI♥
AH,
REN?
JÁ ESTÁ DESISTINDO?
NÃO É UM POUCO CEDO?
VOCÊ NÃO PARECE BEM.
VOCÊ ESTÁ SE SENTINDO MAL?
OU...
É POR CAUSA DO...
QUE ACONTECEU ONTEM À NOITE?

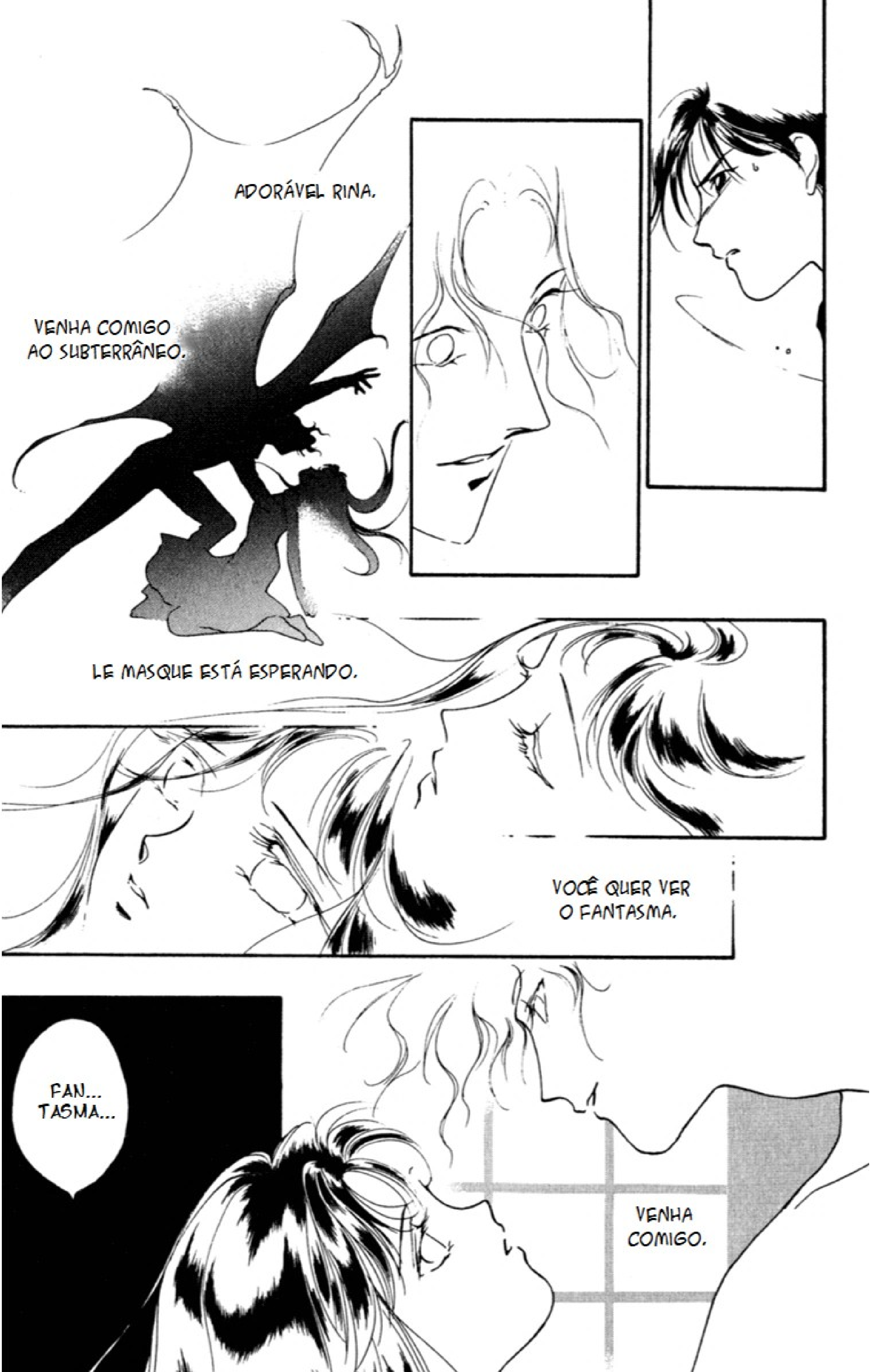
SUBTER-RÂNEO...
VOCÊ PODE CONSEGUIR O QUE QUISER
MAS ISSO TEM UM CUSTO.
EU NÃO SEI DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO.
É MES-MO?
clank
VOCÊ PARECE TER OBTIDO RESUL-TADOS,
DE QUAL-QUER MANEI-RA.

EU DISSE QUE QUERIA UM PAPEL NO PROGRAMA DE AÇÃO DE GRAÇAS.
QUALQUER PAPEL.
EU ESTAVA NO REFRÃO, MAS ISSO É "QUALQUER PAPEL", CERTO?
DESTA VEZ,
TALVEZ EU PEÇA UMA GAROTA.
HÁ UMA QUE TENHO EM MENTE.
FAÇA O QUE VOCÊ QUISER.
TUDO BEM, EU VOU.

EI,
CADÊ O RIDLEY?
HUMM
ELE ESTÁ NA ESCOLA?
ELE NÃO ESTÁ NO DORMITÓRIO.
SEUS COMPANHEIROS DE QUARTO ESTÃO PROCURANDO POR ELE.
ELE ESTAVA NO JARDIM COM RINA.
RINA?
OH,
RINA BERNHARDT?
AQUELA QUE ACREDITA NO FANTASMA!

O FANTASMA...
HÁ AQUELA SALA DE CONFISSÃO SUBTERRÂNEA.
COM A PORTA QUE NUNCA SE ABRE.
NÃO É ASSIM QUE OS RUMORES SOBRE O FANTASMA COMEÇARAM?
SIM, SIM!
Le Masque
ISSO PARECE MUITO PERIGOSO!
ELE REALMENTE EXISTE?
TALVEZ.
RIDLEY DISSE QUE VIU LE MASQUE!
ELE FOI PARA O SUBTERRÂNEO.
SUBTERRÂNEO?
ISSO NÃO É CONTRA AS REGRAS?
SIM,MAS ELE QUERIA QUE SEU DESEJO FOSSE REALIZADO.
SEU DESEJO?
SIM,MAS TEM UM PREÇO.
É UM ÍNGREME.


PORQUE, VOCÊ SABE, LE MASQUE...
RINA...
DESCANSE EM MEUS BRAÇOS E SONHE COM O FANTASMA.
RINA, VOU TE LEVAR AO SEU AMADO FANTASMA.
ELE É A PERSONI-FICAÇÃO DO ÓDIO HUMANO.
LE MASQUE QUER VOCÊ.
RINA?
E EU TAMBÉM QUERO VOCÊ.


ADORÁVEL RINA.
VENHA COMIGO AO SUBTERRÂNEO.
LE MASQUE ESTÁ ESPERANDO.
VOCÊ QUER VER O FANTASMA.
FAN... TASMA...
VENHA COMIGO.

LE MASQUE!
VOCÊ ME DISSE QUE VOCÊ PODERIA ME DAR QUALQUER COISA.
VOCÊ ME DISSE QUE IRIA REALIZAR O MEU DESEJO.
Ah, então você veio.
EU...
O que você quer?

Abra a porta
e entre.
EU...
O que você
teme então?
Eu sou seu aliado.
O que você quer?
EU
QUERO...

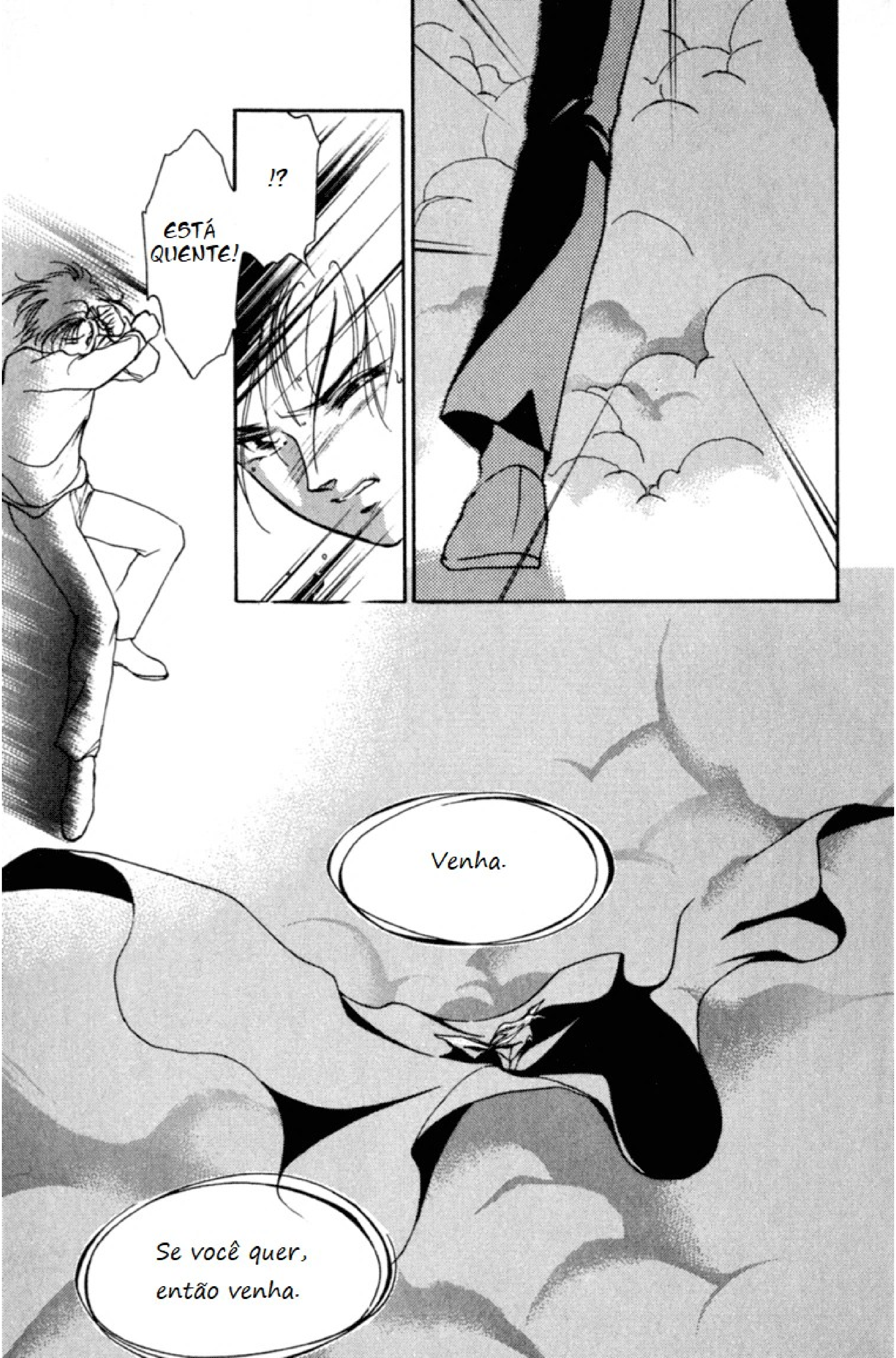
RINA
RINA BERNHARDT.

EU QUERO...
A RINA BERNHARDT.

EU QUERO SER SEU FANTASMA.
EU QUERO PROTEGÊ-LA.
EU QUERO TRANSFORMÁ-LA EM UMA LINDA DANÇARINA.

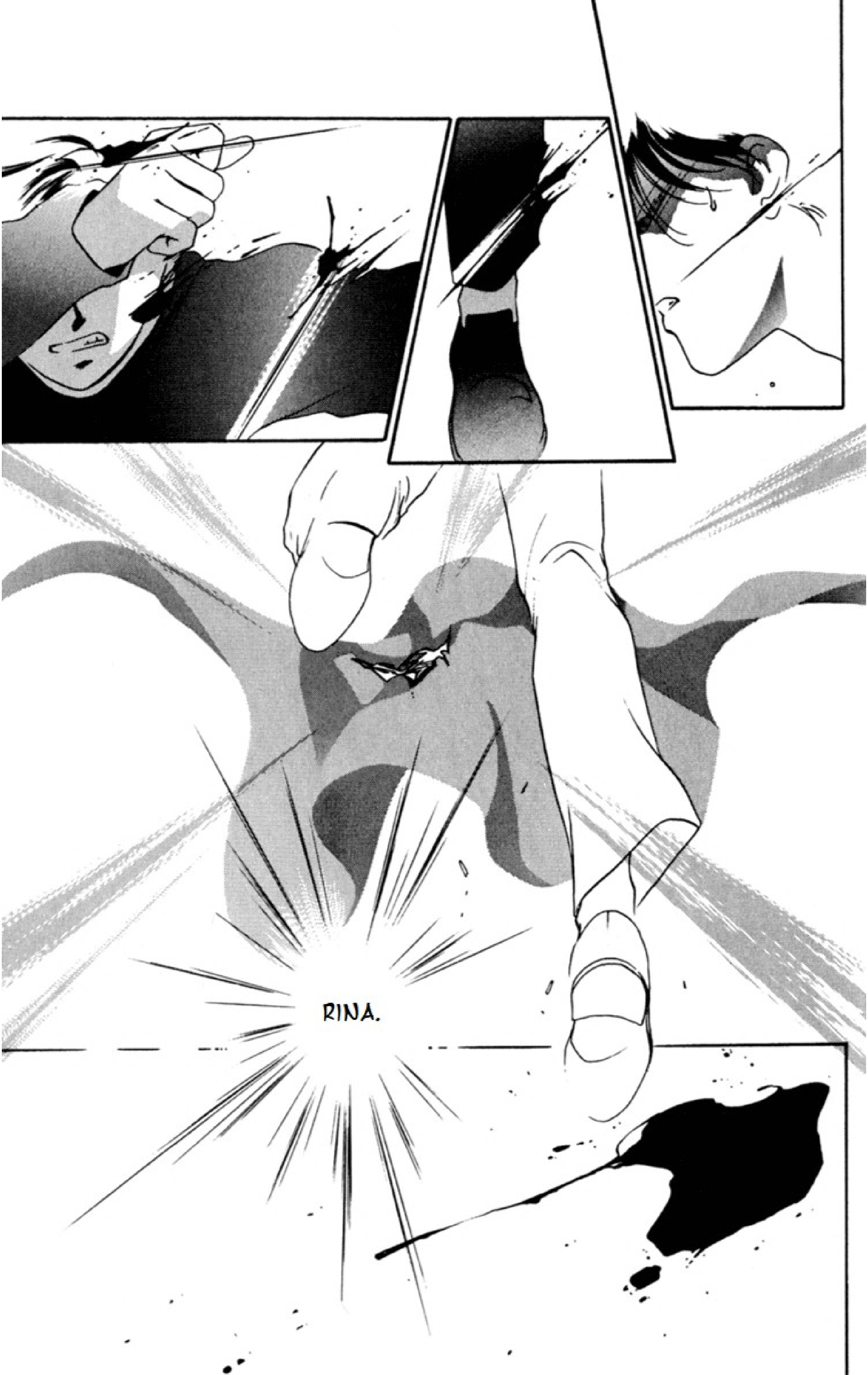
VOCÊ DEVE TER O PODER DE CONCEDER QUALQUER DESEJO.
SEU GRANDE PODER...
ENTÃO EU...
PODERIA TORNAR O SONHO DELA REALIDADE.

EU QUERO SUA MÁSCARA.
EU QUERO SER O FANTASMA DELA.



!?
ESTÁ QUENTE!
Venha.
Se você quer, então venha.

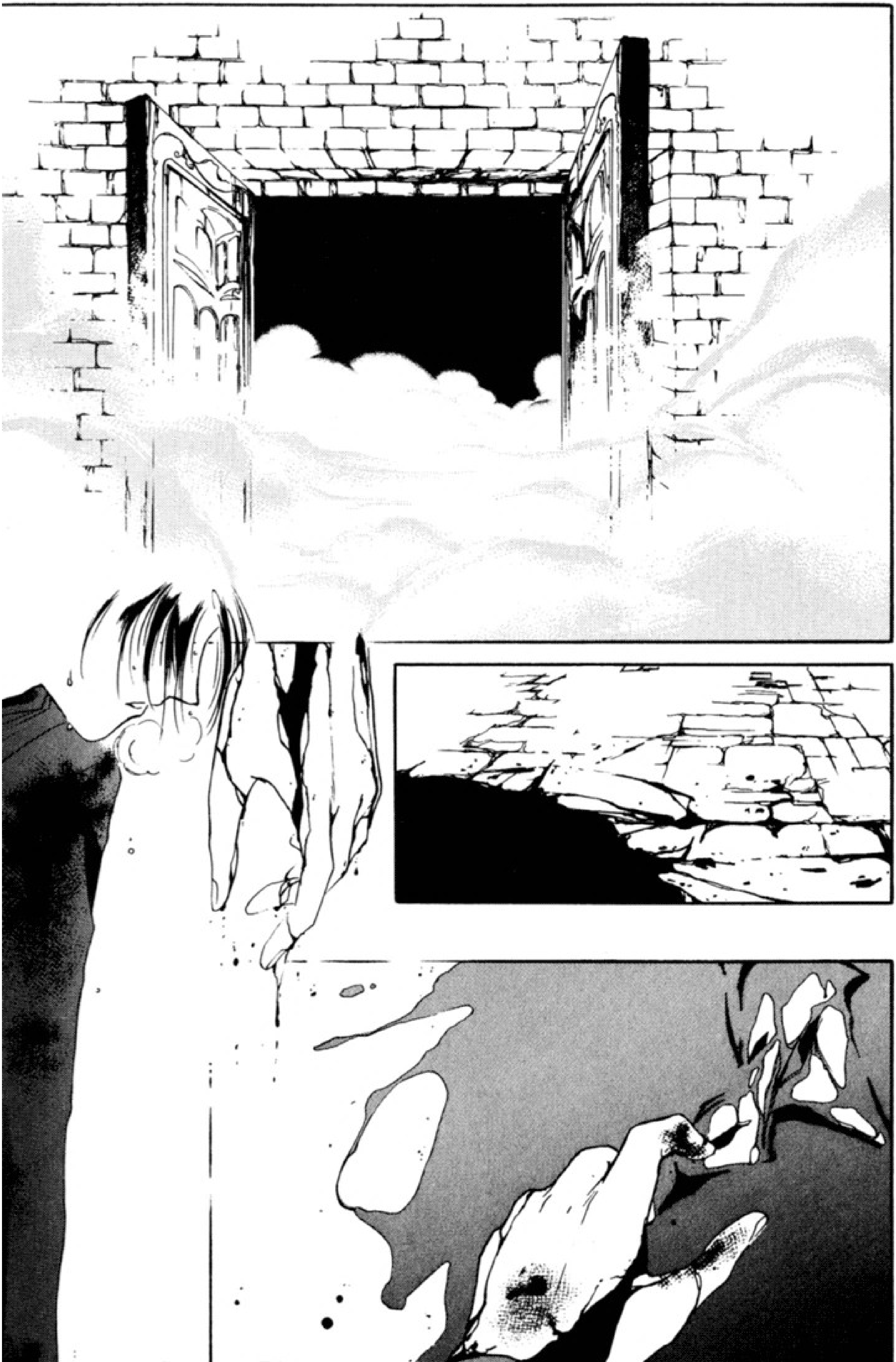
O que foi?
UGH...
Somente aqueles que são dignos podem usar essa máscara.
Se você não vir até aqui,então você não pode tê-la.
RAHHHH!
Venha, Ren Vigou!


RINA.

RO RO...
EU TE TROUXE ESSA GAROTA, LE MASQUE.
EU GOSTO MUITO DELA,
ENTÃO EU ESPERO QUE VOCÊ TAMBÉM ESTEJA SATISFEITO COM ELA.
A ENERGIA DE UM HUMANO DE CORAÇÃO PURO NÃO É A MAIS DELICIOSA?

RINA É TÃO PURA QUANTO NEVE RECÉM CAÍDA.
ELA ACREDITA NO FANTASMA, ADORA A LENDA...
POSSO TER MAIS UM PEDIDO DEPOIS DE VOCÊ ACEITAR O PRESENTE?
LE MASQUE... ATRÁS DA CORTINA...
RINA, ATRÁS DAQUELA PORTA...
É O QUARTO DO FANTASMA.
POR AGORA...

ESPERE AQUI.
QUE?
ESTÁ TÃO QUEN-TE...



A MÁSCARA MÍSTICA...
MANCHADA COM MEU PRÓPRIO SANGUE.
EM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS...

Eu sou o fantasma de Rina.
Eu vou protegê-la e guiá-la.
E eu vou fazer dela a
dançarina mais bonita.

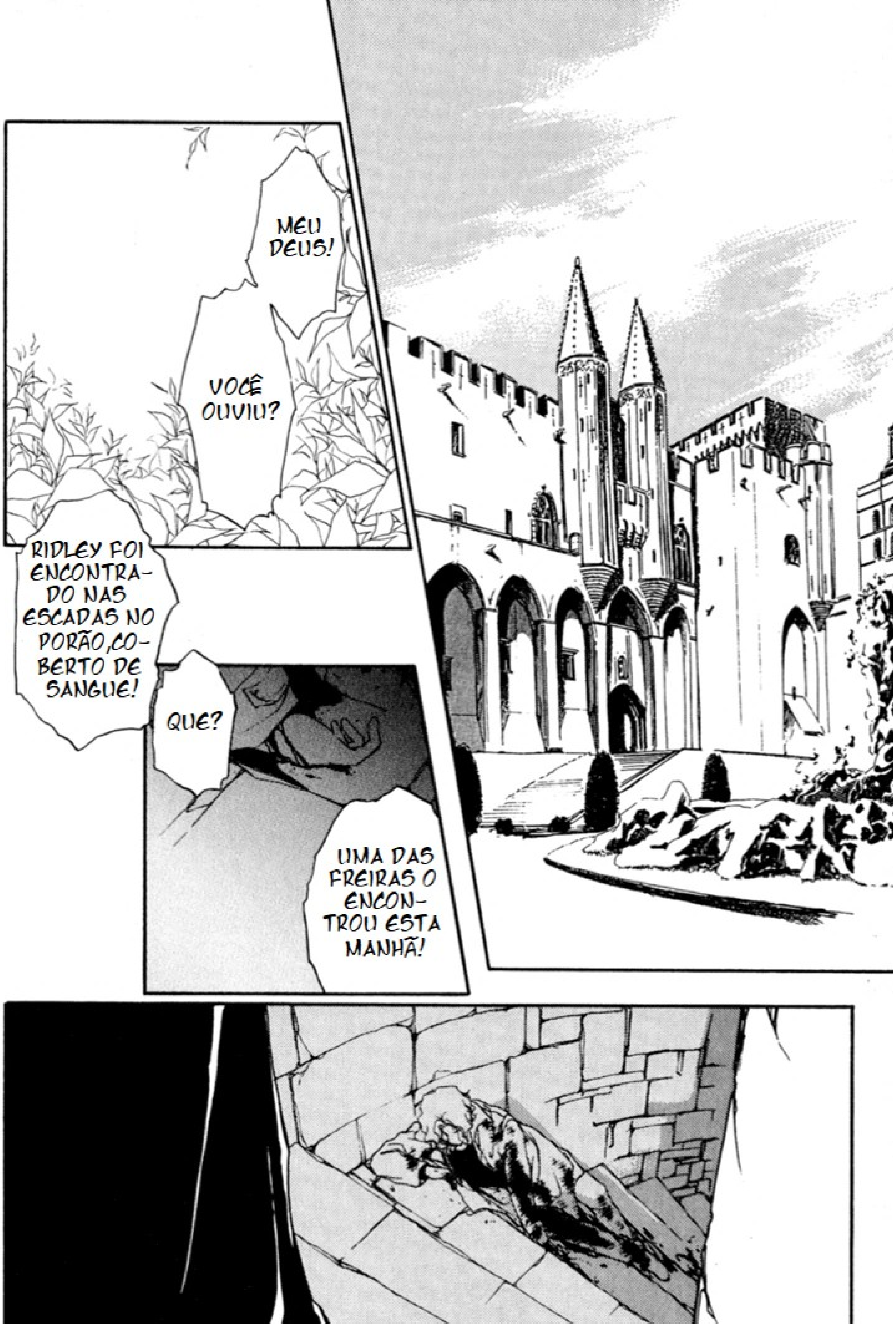
O QUE É ISSO?
LE MAS-QUE?
O QUE ACON-TECEU?
LE MASQUE ...?
O QUE É ISSO?
POR QUE VOCÊ PARECE UM HUMANO?
Le Masque?

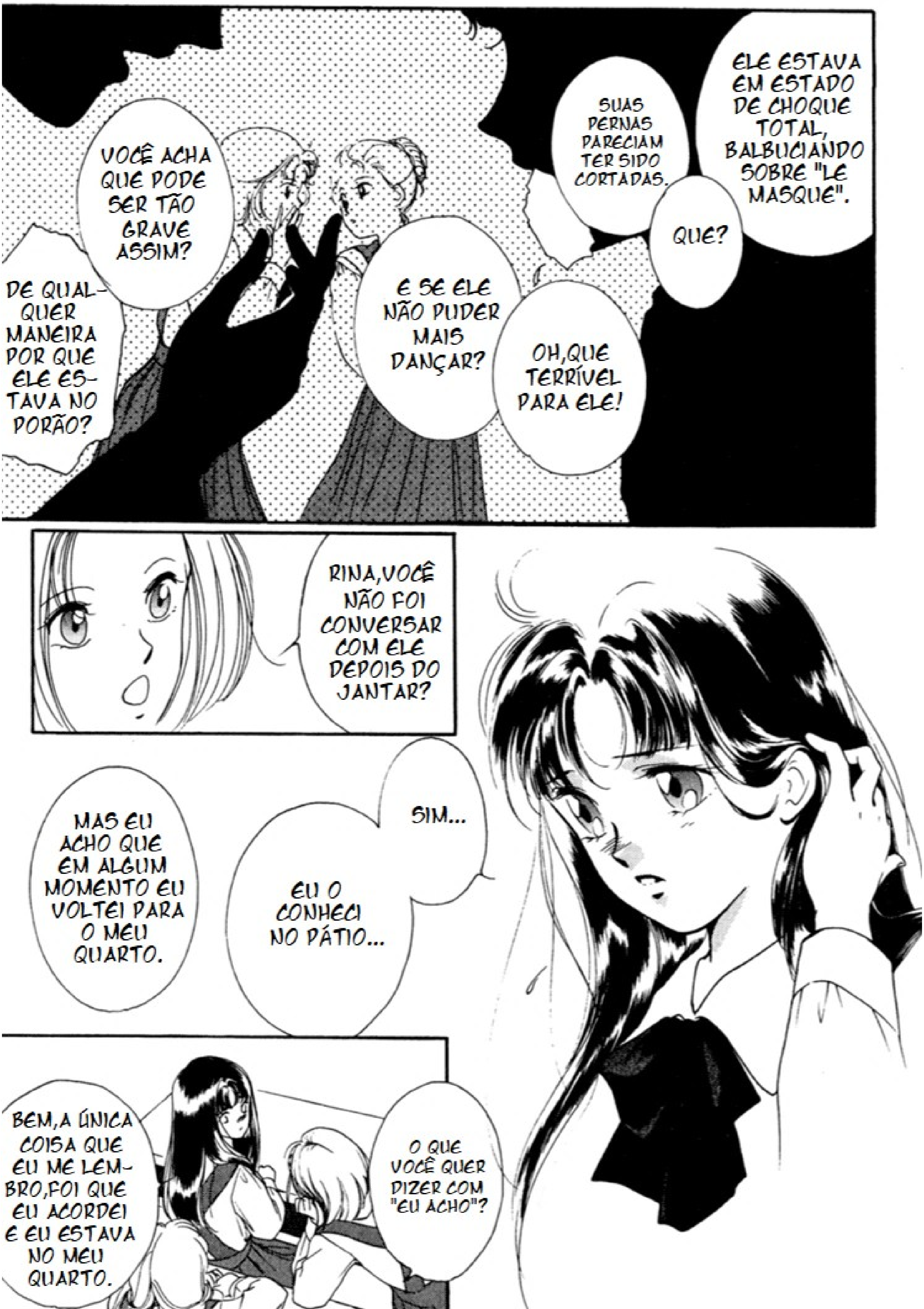
!?
O que é isso...
Você fala de mim?
QUE?
EU SÓ TENHO UM ÚLTIMO DESEJO.
EU TE TROUXE UM PRESENTE...
UMA GAROTA!
ELA ESTÁ DO LADO DE FORA.
O NOME DELA É RINA BERNHARDT!

AUGHHHHH!!
ESPERE! POR QUE VOCÊ ESTÁ FAZEN-DO ISSO?
EU TE TROUXE UM PRE-SENTE!
UM PRESENTE!
VOCÊ NÃO GOSTA DELA?
Eu sou...
O fantasma da Rina.

ENQUANTO ELA FOR HUMANA, ISSO É BOM O SUFICIENTE,CERTO?
E ELA TEM UM CORAÇÃO PURO, TUDO DO MELHOR, CERTO?
Eu não vou deixar você tocar nela...
Nunca.
Não com suas mãos imundas.
Quanto mais grandiosos forem seus desejos,
Maior o preço que você deve pagar.

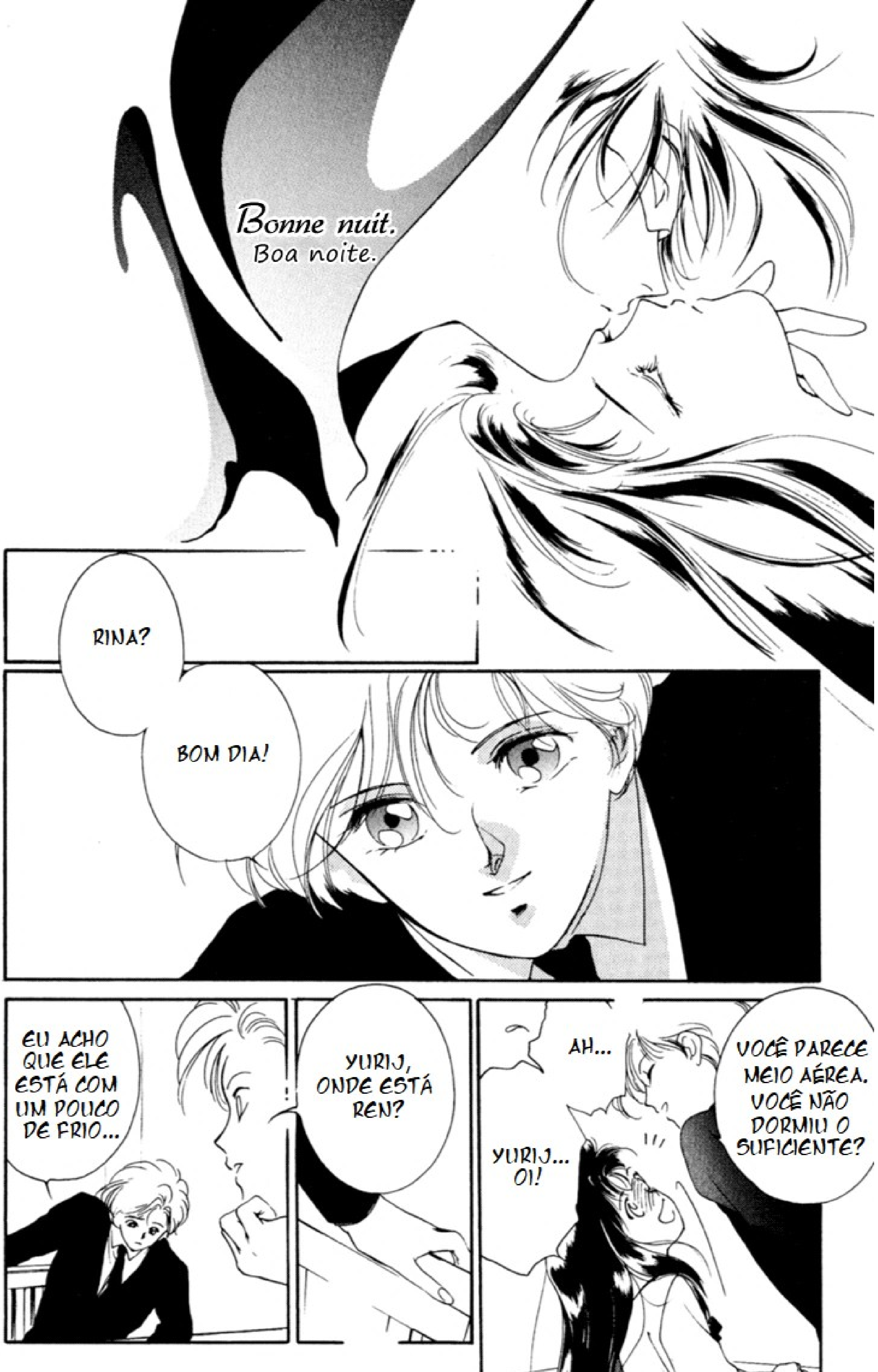
Eu sempre fui ensinado...
Você deve realizar seus próprios desejos.
Por seu próprio poder.
MINHAS PERNAS...
MINHAS PERNAS ...
Agora eu suponho que você nunca poderá ser um dançarino.


MEU DEUS!
VOCÊ OUVIU?
RIDLEY FOI ENCONTRADO NAS ESCADAS NO PORÃO,COBERTO DE SANGUE!
QUE?
UMA DAS FREIRAS O ENCONTROU ESTA MANHÃ!

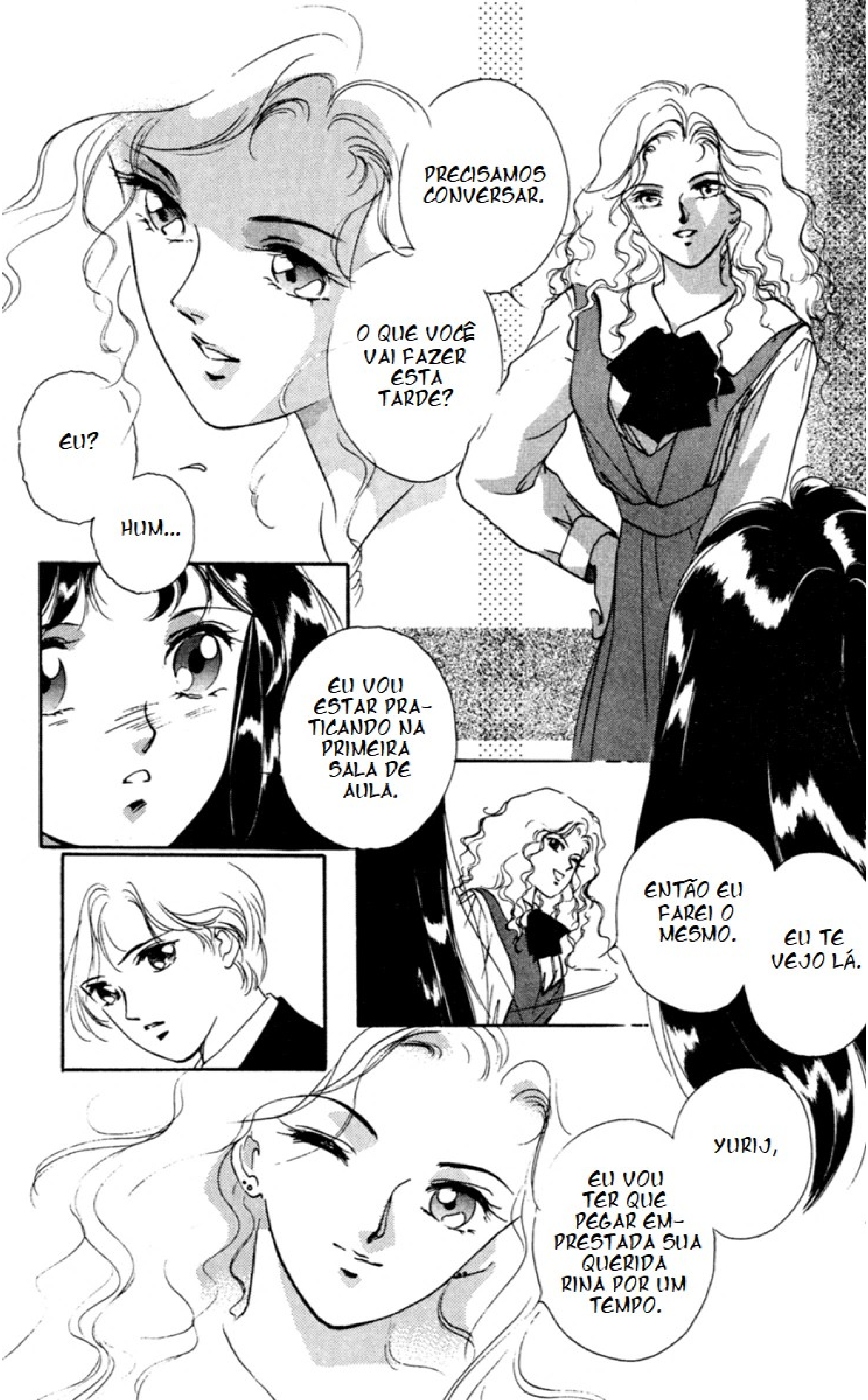

ELE ESTAVA EM ESTADO DE CHOQUE TOTAL, BALBUCIANDO SOBRE "LE MASQUE".
SUAS PERNAS PARECIAM TER SIDO CORTADAS.
QUE?
OH,QUE TERRÍVEL PARA ELE!
E SE ELE NÃO PUDER MAIS DANÇAR?
VOCÊ ACHA QUE PODE SER TÃO GRAVE ASSIM?
DE QUAL-QUER MANEIRA POR QUE ELE ES-TAVA NO PORÃO?
RINA,VOCÊ NÃO FOI CONVERSAR COM ELE DEPOIS DO JANTAR?
SIM...
EU O CONHECI NO PÁTIO...
MAS EU ACHO QUE EM ALGUM MOMENTO EU VOLTEI PARA O MEU QUARTO.
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "EU ACHO"?
BEM,A ÚNICA COISA QUE EU ME LEM-BRO,FOI QUE EU ACORDEI E EU ESTAVA NO MEU QUARTO.

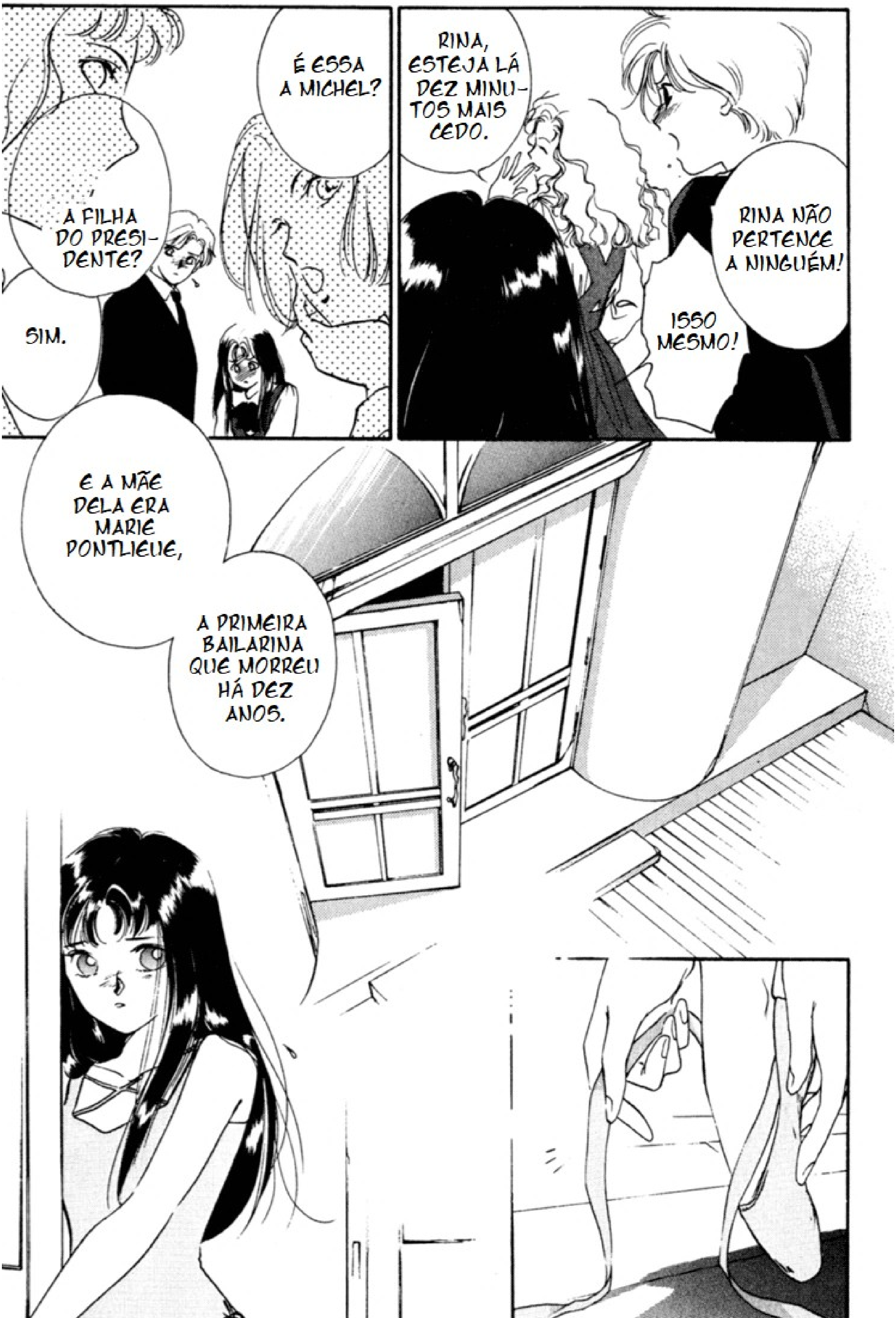
RINA
RINA BERNHARDT.
APAGUE A LUZ E VÁ PARA A CAMA.
QUE?
BOA NOITE.
SIM...
BOA NOITE.
AII...
MINHA CABEÇA DÓI...
EU DEVO TER COCHILADO...
MAS EU ESTAVA TODA ENFIADA NA CAMA...
EU ESTAVA SONHANDO?
ISSO MESMO, EU SONHEI COM O FANTASMA...
MAS ISSO FOI... REALMENTE UM SONHO...?
FANTASMA...

Boa noite, Rina.
Entre.
A rosa negra é a chave secreta.
UMA VOZ GENTIL FALOU COMIGO... E MÃOS GENTIS COLOCARAM UM COBERTOR SOBRE MIM...
Eu sempre existirei, por sua causa.


Bonne nuit.
Boa noite.
RINA?
BOM DIA!
VOCÊ PARECE MEIO AÉREA. VOCÊ NÃO DORMIU O SUFICIENTE?
AH...
YURIJ... OI!
YURIJ, ONDE ESTÁ REN?
EU ACHO QUE ELE ESTÁ COM UM POUCO DE FRIO...

OH, RINA
VOCÊ ESTAVA COM REN ONTEM À NOITE?
NÃO, POR QUE?
ELE ENTROU FURTIVAMENTE DEPOIS DAS LUZES APAGADAS, E ELE PARECIA HORRÍVEL.
ELE NÃO PARECIA NADA MELHOR ESTA MANHÃ TAMBÉM.
BEM, EU...
ELA ESTAVA COM RIDLEY!
EI!
FALANDO DE RIDLEY... VOCÊ OUVIU?
ELE ESTÁ SAINDO DESSA ESCOLA.
SUA LESÃO NA PERNA ESTÁ TÃO RUIM ASSIM?
É MESMO?
POSSO TER UMA PA-LAVRINHA COM VOCÊ?
RINA BERNHARDT?


PRECISAMOS CONVERSAR.
O QUE VOCÊ VAI FAZER ESTA TARDE?
EU?
HUM...
EU VOU ESTAR PRA-TICANDO NA PRIMEIRA SALA DE AULA.
ENTÃO EU FAREI O MESMO.
EU TE VEJO LÁ.
YURIJ,
EU VOU TER QUE PEGAR EM-PRESTADA SUA QUERIDA RINA POR UM TEMPO.


É ESSA A MICHEL?
A FILHA DO PRESI-DENTE?
SIM.
RINA, ESTEJA LÁ DEZ MINU-TOS MAIS CEDO.
RINA NÃO PERTENCE A NINGUÉM!
ISSO MESMO!
E A MÃE DELA ERA MARIE PONTLIEUE,
A PRIMEIRA BAILARINA QUE MORREU HÁ DEZ ANOS.

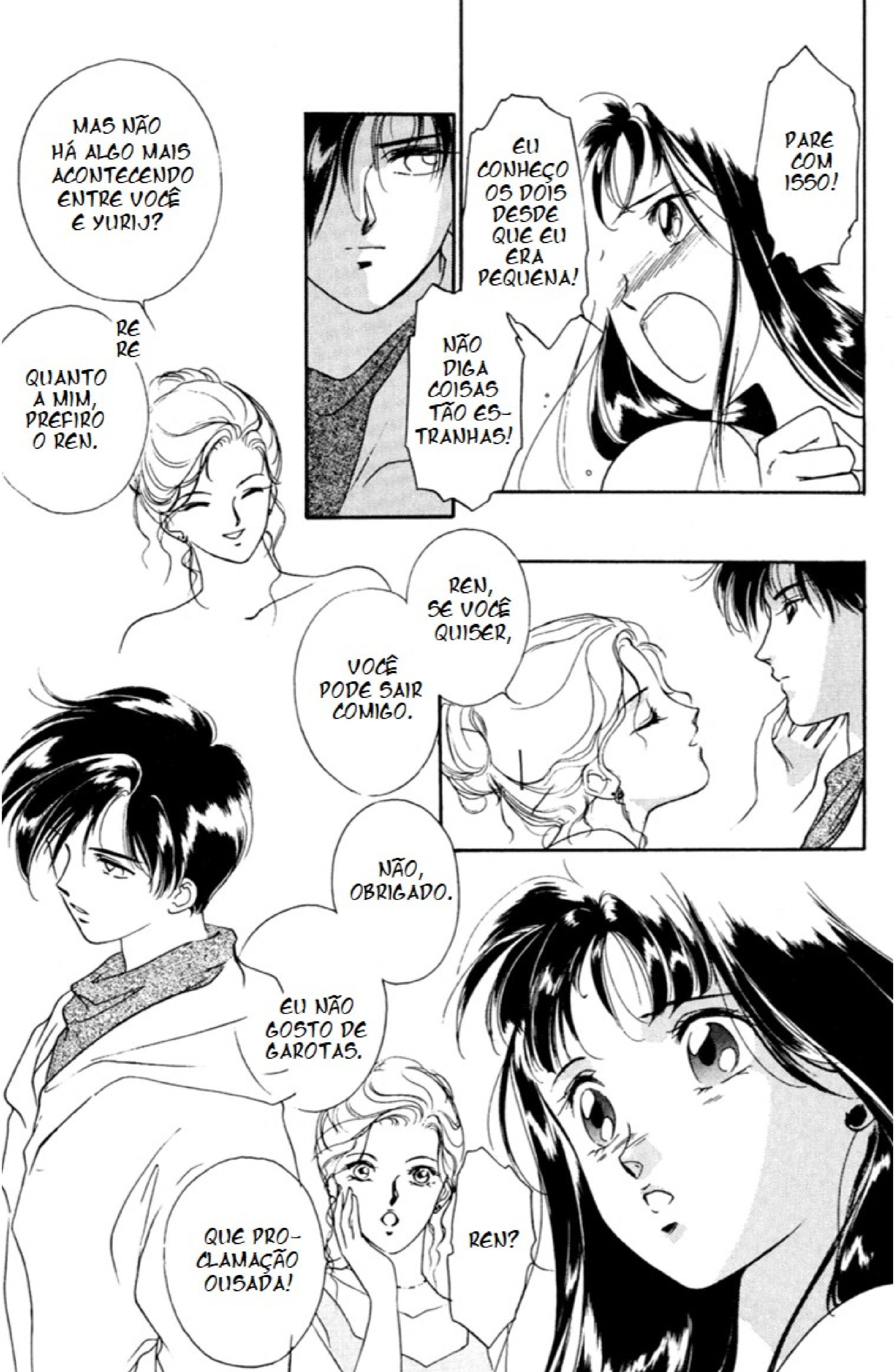
Bon jour.
BOM DIA.
ENTÃO VOCÊ CHEGOU NA HORA, RINA.
MICHEL, VOCÊ NÃO ESTAVA DE FÉRIAS?
ACABEI DE VOLTAR.
EU VOLTEI NA NOITE PASSADA.
OH
ENTEN-DI...
Claro.!
FOI QUANDO EU VI O RIDLEY
NA FRENTE DA CAFERETIA.

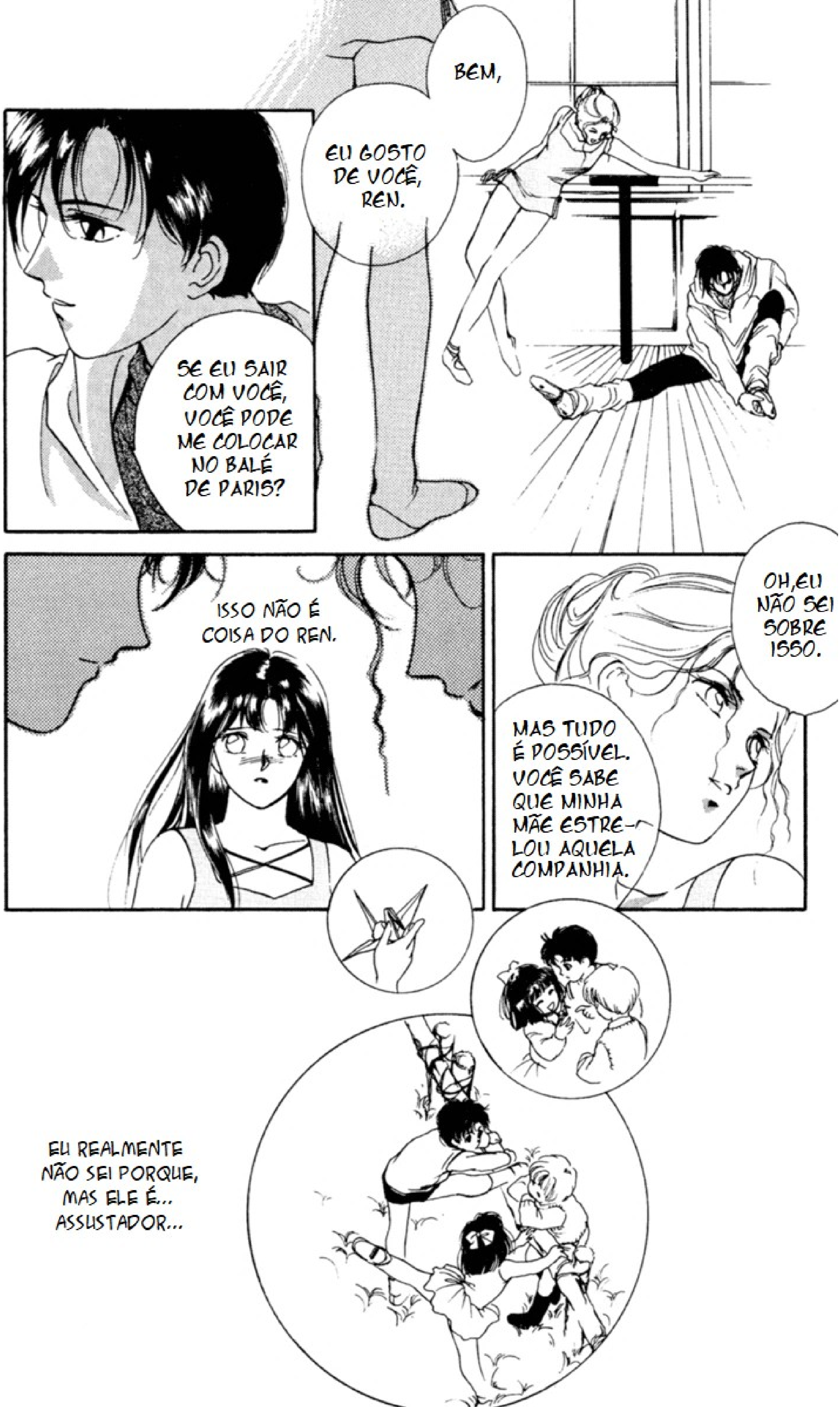
VOCÊ ME ENTENDE?
QUE?
ELE ESTAVA ESPERANDO LÁ.
QUEM ERA, EU ME PERGUNTO?
ESPERANDO PARA CONHECER ALGUÉM.
UM ENCONTRO?
EU NUNCA TERIA IMAGINADO ISSO. VOCÊ MUDOU RECENTEMENTE.
SIM.
EU TENHO UM SUPORTE.
SUPORTE?

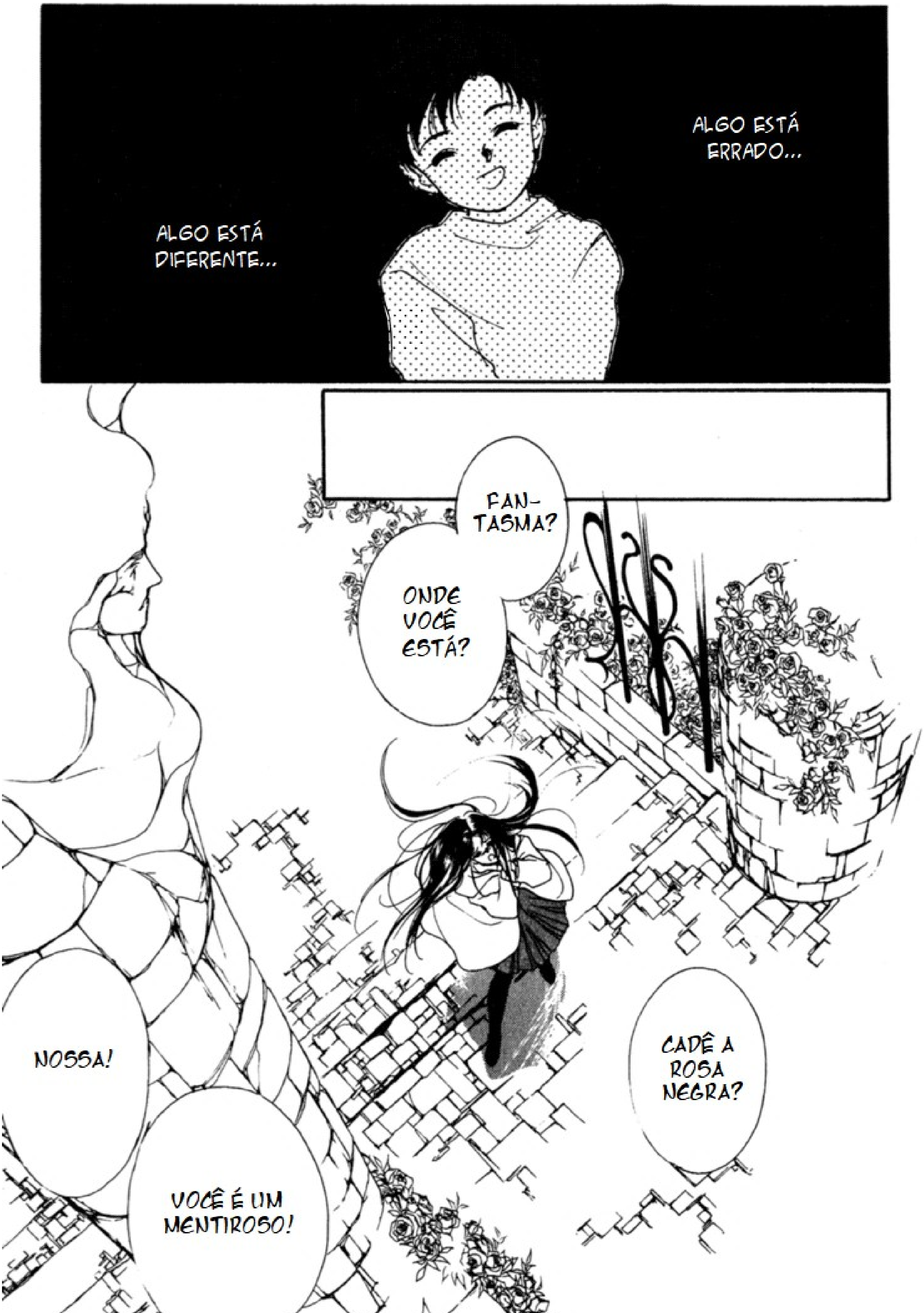
FOI UM ENCONTRO AGRADÁVEL, RINA?
NÃO... EU ...
RIDLEY FOI ATACADO.
LESÕES ASSIM NÃO ACONTECEM COMO RESUL-TADO DE UM ACIDENTE.
EU NÃO SEI NADA SOBRE ISSO...
RINA...
VOCÊ SABE SOBRE A OUTRA LENDA NESTE VELHO CASTELO?
AQUELA SOBRE...

A PRINCESA DE CABELOS NEGROS.
QUANDO MEU BISAVÔ COMPROU ESTE VELHO CASTELO,ELE ENCONTROU DUAS PINTURAS.
UM DE LE MASQUE E UM DE UMA PRINCESA DE CABELOS NEGROS.
QUEM TE DEU SEU CABELO PRETO?
MINHA MÃE É JAPONESA.
SÉRIO?
ISSO MESMO.

EU SOU SEU AMIGO DE INFÂNCIA. EU SEI QUE É VERDADE.
REN!VOCÊ ESTÁ SE SENTINDO MELHOR?
HMPH.
QUE BOM PARA VOCÊ, RINA.
VOCÊ TEM DOIS NOBRES CAVALEIROS AO SEU LADO.
MAS QUAL DELES É O SEU FAVORITO?


PARE COM ISSO!
EU CONHEÇO OS DOIS DESDE QUE EU ERA PEQUENA!
NÃO DIGA COISAS TÃO ES-TRANHAS!
MAS NÃO HÁ ALGO MAIS ACONTECENDO ENTRE VOCÊ E YURIJ?
RE RE
QUANTO A MIM, PREFIRO O REN.
REN, SE VOCÊ QUISER,
VOCÊ PODE SAIR COMIGO.
NÃO, OBRIGADO.
EU NÃO GOSTO DE GAROTAS.
REN?
QUE PRO-CLAMAÇÃO OUSADA!


BEM,
EU GOSTO DE VOCÊ, REN.
SE EU SAIR COM VOCÊ, VOCÊ PODE ME COLOCAR NO BALÉ DE PARIS?
OH,EU NÃO SEI SOBRE ISSO.
MAS TUDO É POSSÍVEL. VOCÊ SABE QUE MINHA MÃE ESTRE-LOU AQUELA COMPANHIA.
ISSO NÃO É COISA DO REN.
EU REALMENTE NÃO SEI PORQUE, MAS ELE É... ASSUSTADOR...


ALGO ESTÁ ERRADO...
ALGO ESTÁ DIFERENTE...
FAN-TASMA?
ONDE VOCÊ ESTÁ?
CADÊ A ROSA NEGRA?
NOSSA!
VOCÊ É UM MENTIROSO!

VOCÊ DISSE QUE VIRIA.
VOCÊ SABE...
A OUTRA LENDA NESTE VELHO CASTELO?
AQUELA SOBRE...
A PRINCESA DE CABELOS NEGROS.

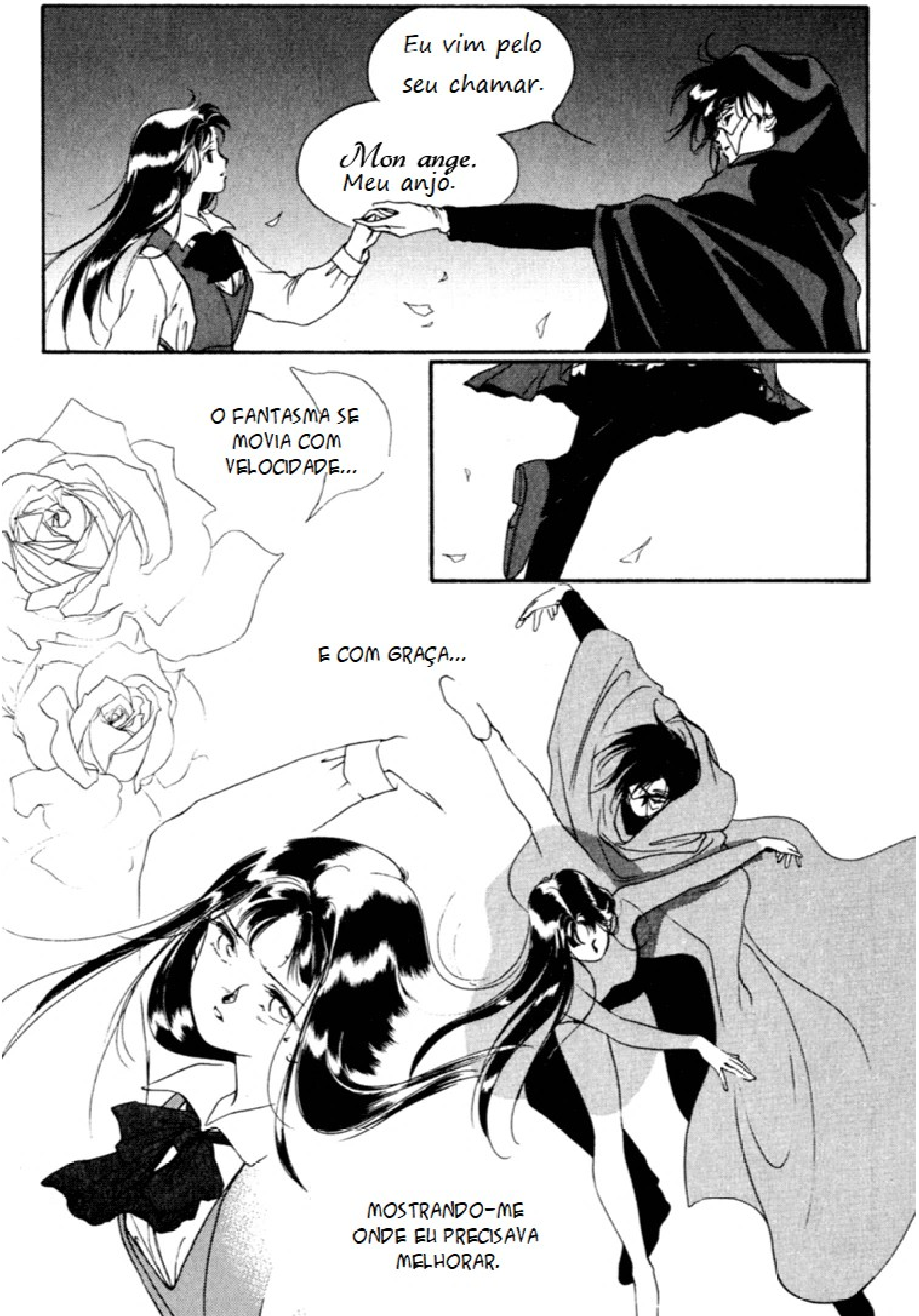
UMA MÚSICA?
ESTA CANÇÃO...
É O FAN-
TASMA!

O FANTASMA!
Você me chamou princesa?

FAN-
TASMA...
ASSIM COMO ANTES...
FAN-
TASMA!
EU CORRO ATÉ SEUS
BRAÇOS ESTENDIDOS.
SEM HESITAÇÃO.

EU ENCONTREI VOCÊ.
FINALMENTE, EU TE ENCONTREI.
OU ISSO É OUTRO SONHO?
ASSIM COMO ANTES,
EU PEGUEI NA MÃO DELE.

ISSO É UM SONHO?
EU NÃO ME IMPORTO SE FOR.
CONTANTO QUE VOCÊ ESTEJA AQUI.
VOCÊ VEIO AQUI...
ME ENSINAR A DANÇAR?

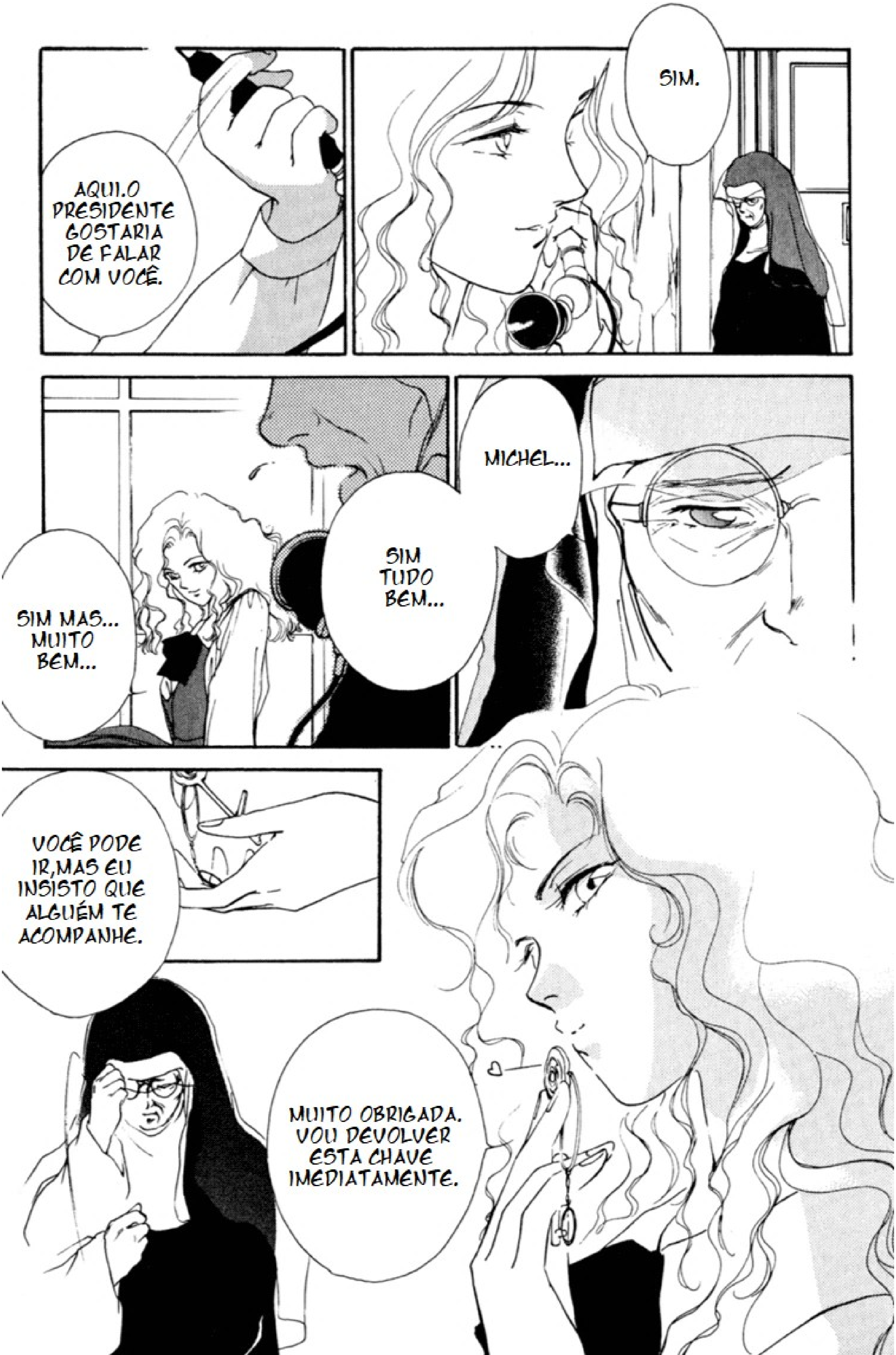

Eu vim pelo seu chamar.
Mon ange.
Meu anjo.
O FANTASMA SE MOVIA COM VELOCIDADE...
E COM GRAÇA...
MOSTRANDO-ME ONDE EU PRECISAVA MELHORAR.

ELE TEM RAZÃO...
Rina, você está se concentrando apenas na graça,
e ignorando os fundamentos.
EU NÃO ESTOU FLORESCENDO.
EU MAL ESTOU DANÇANDO.
Você não pode florescer dessa maneira.
EU NÃO POSSO...
ME MANTER SEM VOCÊ.
ISSO DÓI.
ESTOU AQUI NOVAMENTE!
POR QUE EU NÃO POSSO CONTINUAR?
AH!
É PORQUE EU SOU JAPONESA?

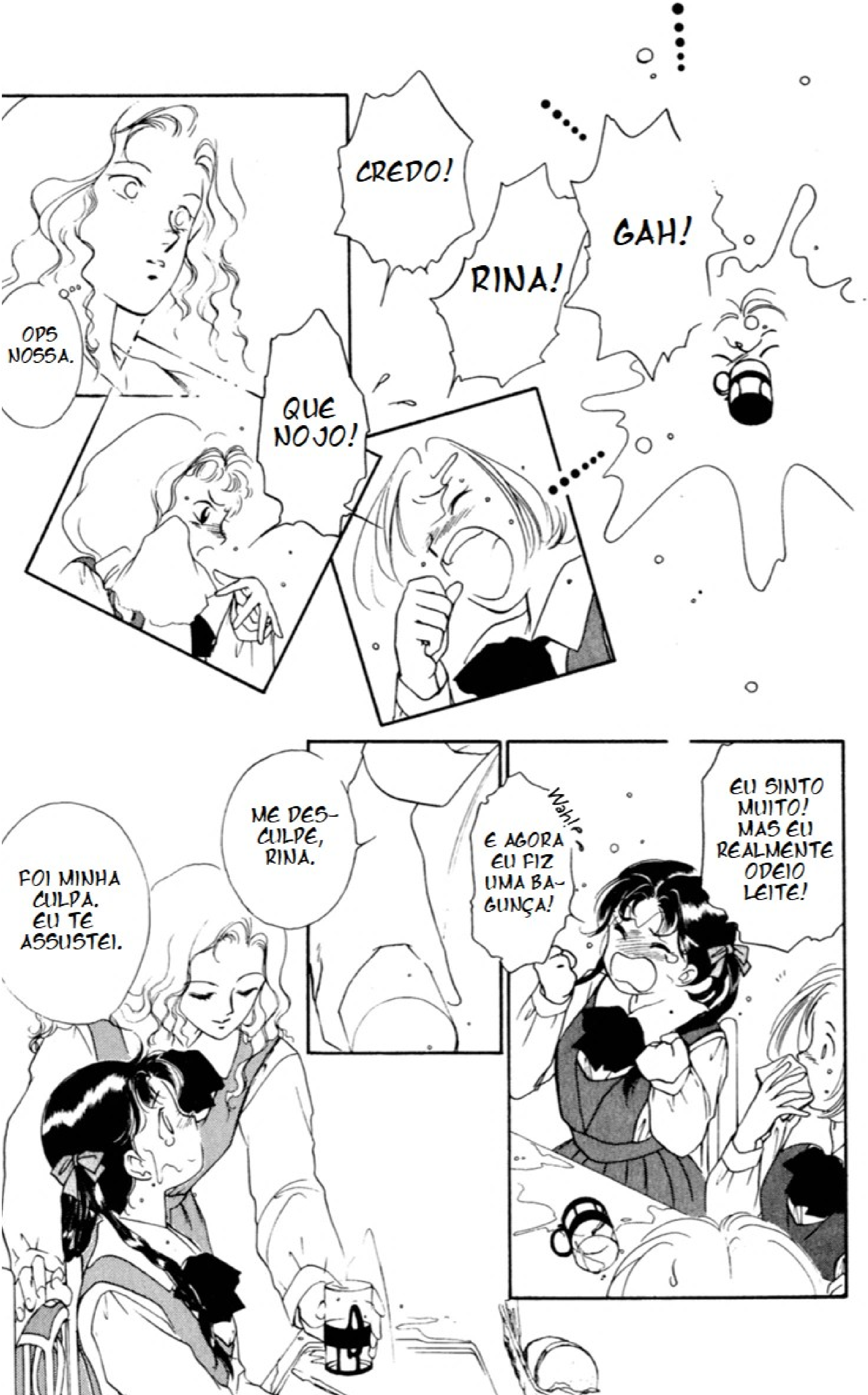
Rina.
Não pense demais em sua cabeça.
Seu corpo sabe o que fazer.
SIM...
Rina,levante a cabeça.
OK...
Rina
Olhe para mim.
EU SOU PATÉTICA. NÃO SOU UM ANJO DANÇANDO.

Você acredita na minha magia?
SIM.
Então não há razão para chorar.
Você pode dançar. Estou com você.
Você é meu anjo.
ISTO É UM SONHO.
UM SONHO CAUSADO PELA LUA VERMELHA.
A ROSA NEGRA É A CHAVE SECRETA...
Há três estátuas de anjos no pátio.
Incline-se contra a que segura a rosa negra.
Eu saberei que você está chamando por mim.
E eu vou vir até você.A qualquer momento.

NÃO,EU NÃO VOU PERMITIR ISSO.
NÃO DEPOIS DO QUE ACONTECEU COM RIDLEY.
NÃO PODEMOS ARRISCAR MAIS INCI-DENTES.
EU NÃO FAREI NENHUMA EXCEÇÃO.
NEM MESMO PARA VOCÊ.
MISS MICHEL.
MINHAS SINCERAS DESCULPAS,
PAPAI?
SIM.
ESTOU DE VOLTA À ESCOLA.
HÁ ALGO QUE EU QUERO VER NO PORÃO.
SIM...


AQUI.O PRESIDENTE GOSTARIA DE FALAR COM VOCÊ.
SIM.
MICHEL...
SIM TUDO BEM...
SIM MAS... MUITO BEM...
VOCÊ PODE IR,MAS EU INSISTO QUE ALGUÉM TE ACOMPANHE.
MUITO OBRIGADA. VOU DEVOLVER ESTA CHAVE IMEDIATAMENTE.

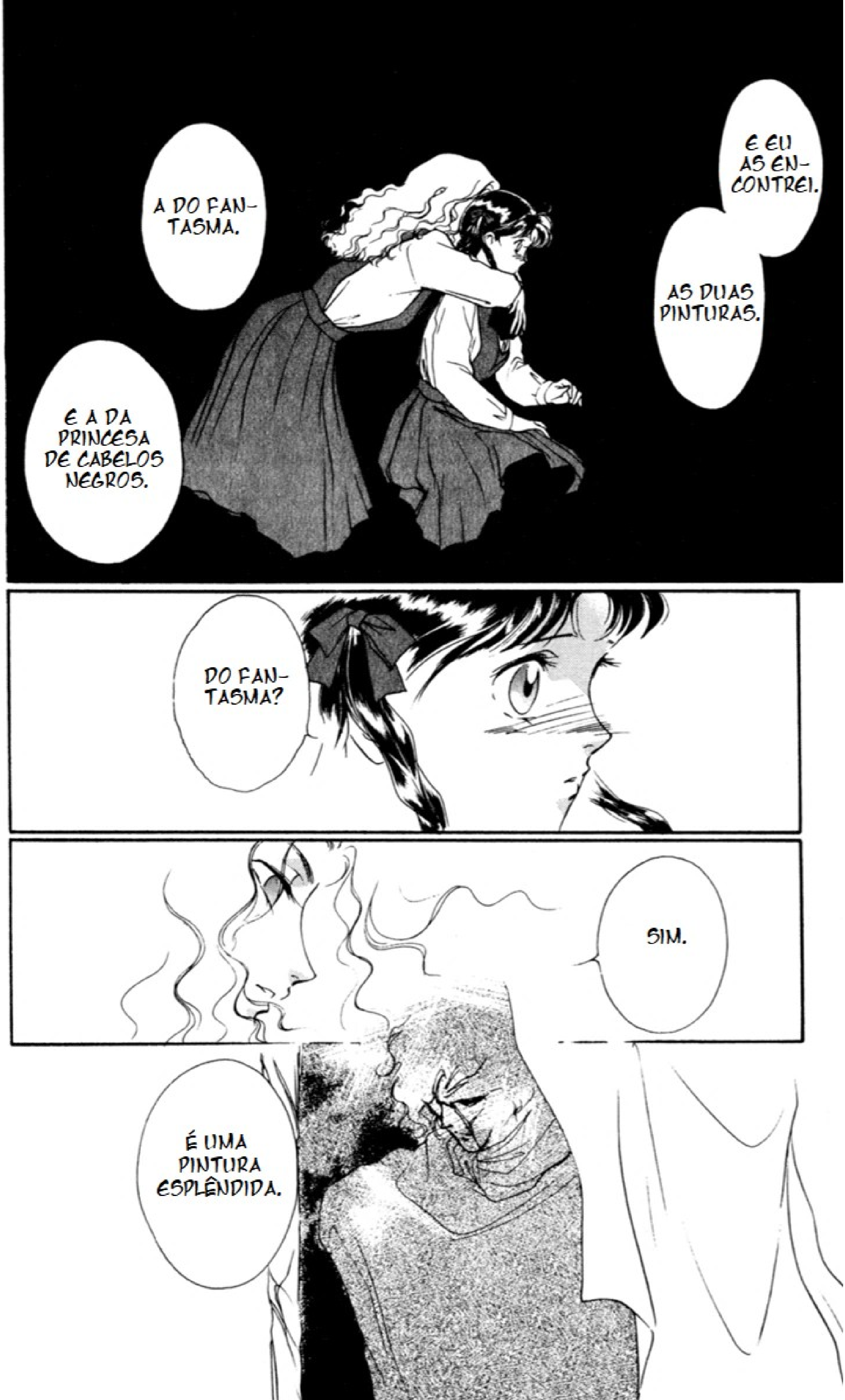
RINA, BEBA SEU LEITE.
EU SEI, EU SEI! EU VOU TERMINAR AGORA.
BELISQUE O NARIZ E FECHE OS OLHOS.
CERTO!
UGH...
ESSA É UMA BOA MENINA.
RINA!



OPS NOSSA.
CREDO!
RINA!
GAH!
QUE NOJO!
EU SINTO MUITO! MAS EU REALMENTE ODEIO LEITE!
Wah!
E AGORA EU FIZ UMA BAGUNÇA!
ME DESCULPE, RINA.
FOI MINHA CULPA. EU TE ASSUSTEI.

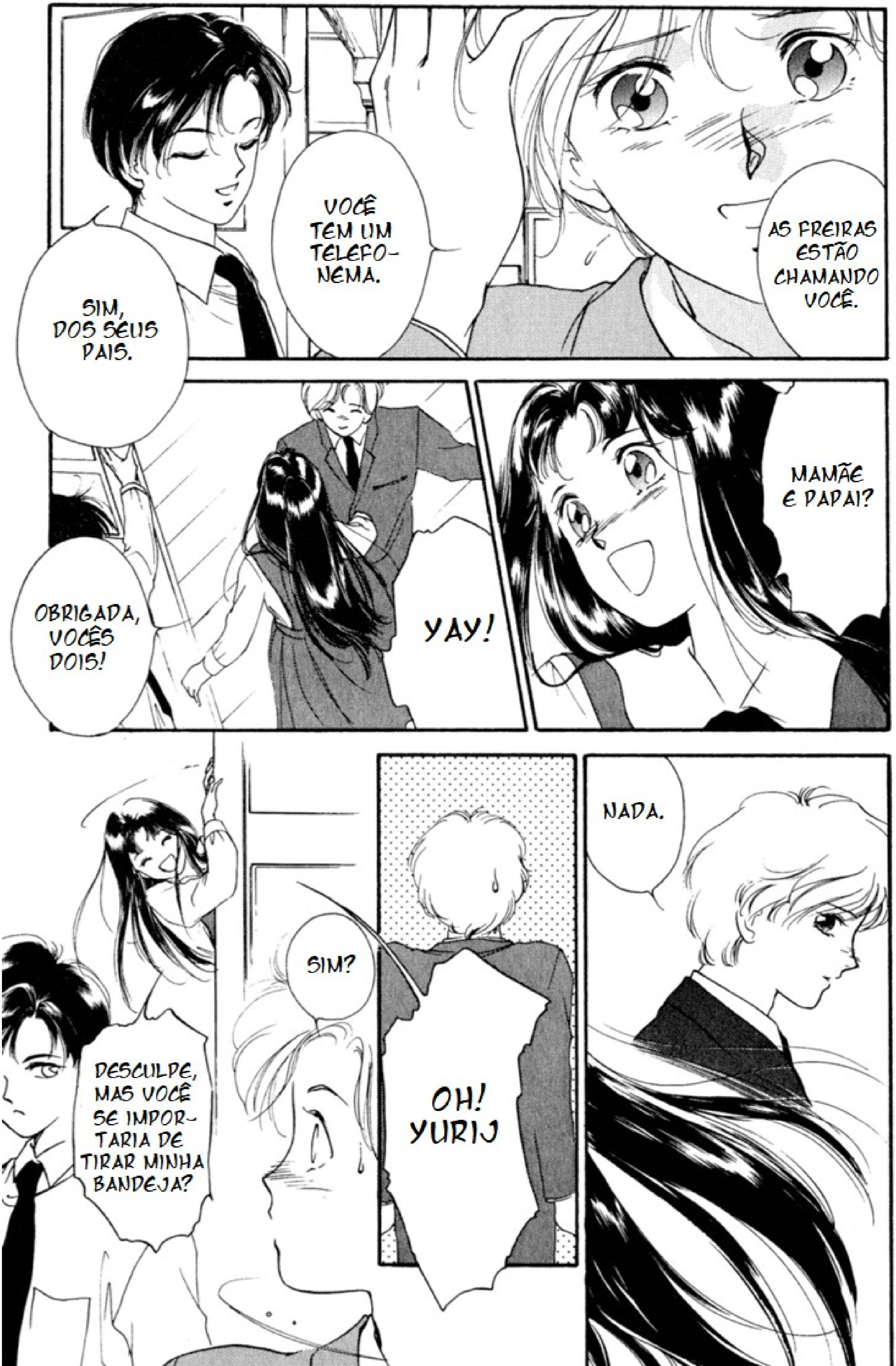
MICHEL?
ISSO FOI IDIOTA DA MINHA PARTE.
HUM...?
POSSO TE AJU-DAR?
VOCÊ PRECISA DE MIM PARA ALGUMA COISA?
SIM.
VOCÊ VAI SAIR COMIGO ESTA NOITE?
VOCÊ AINDA NÃO TEM PLANOS, NÃO É?
HÃ?
O QUE VOCÊ ESTÁ PLANE-JANDO?
QUEM SABE?

ME EN-
CONTRE...
NO PORÃO.
NÃO
MES-
MO!
E DE
QUALQUER
MANEIRA,
ESTÁ
TRANCADO!
Non.
NÃO.
ESTÁ
OK.
BEM,HUM,
ATÉ MAIS,
RINA!
EI,ES-
PEREM!
MENI-
NAS!
NÃO ME
DEIXEM!
EU TENHO
A CHAVE,
RINA.
EU FUI
VER UMA
FREIRA MAIS
CEDO,E EU
ROUBEI DELA.

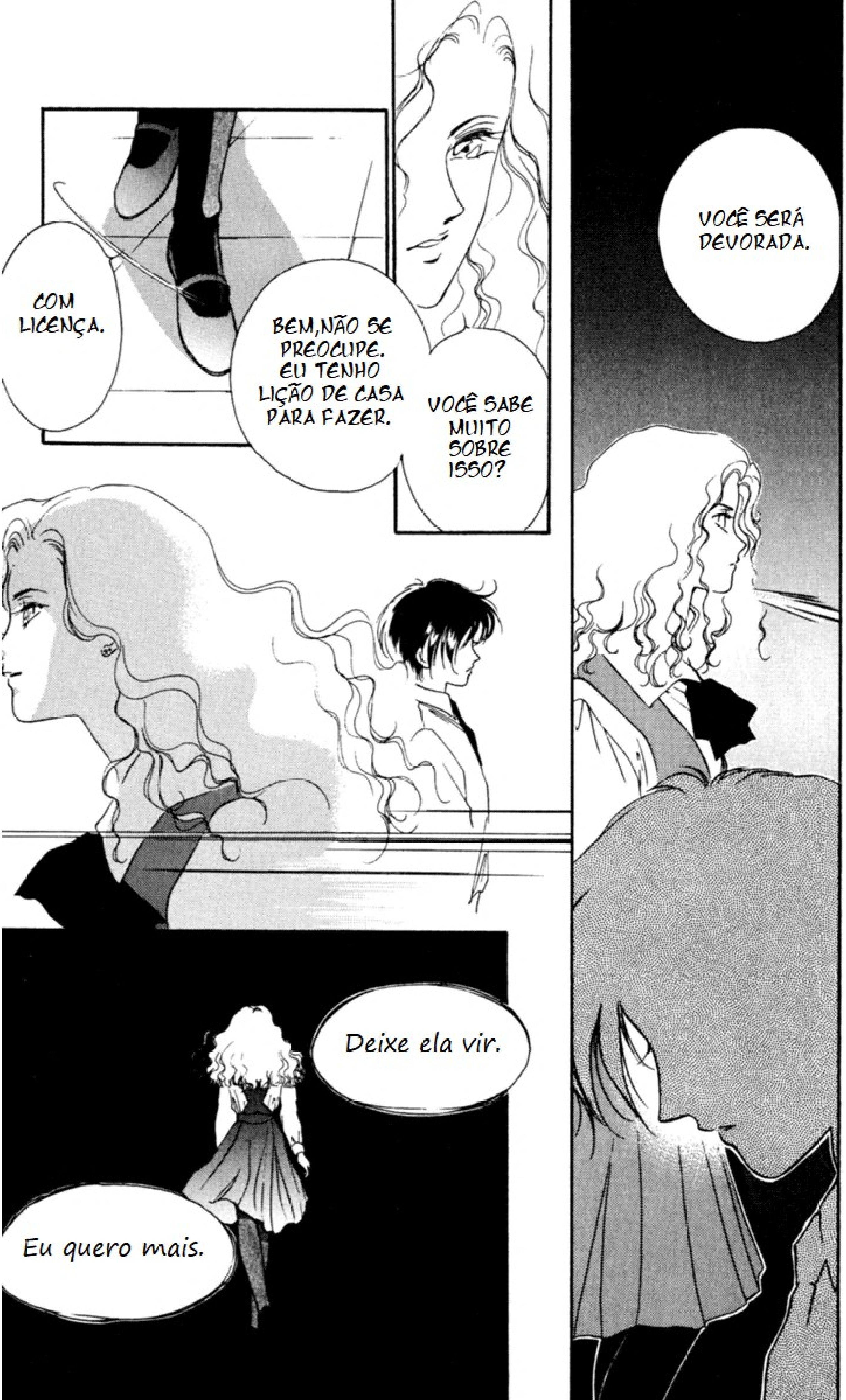

E EU AS EN-CONTREI.
AS DUAS PINTURAS.
A DO FAN-TASMA.
E A DA PRINCESA DE CABELOS NEGROS.
DO FAN-TASMA?
SIM.
É UMA PINTURA ESPLÊNDIDA.

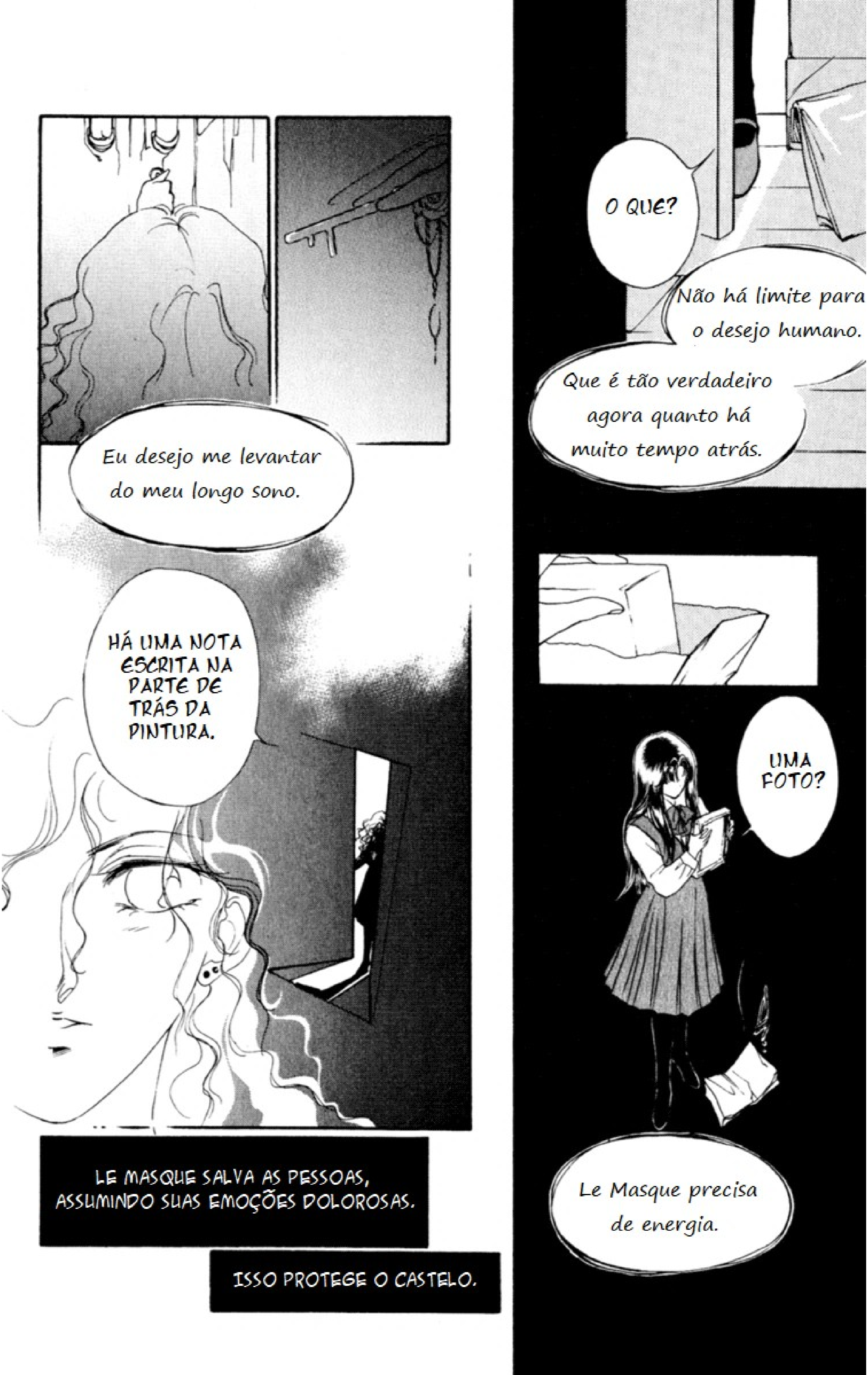
ELE É O GUARDIÃO DESTE CASTELO.
A PINTURA DA PRINCESA É UM POUCO PEQUENA
MAS...
PARECE COM VOCÊ, RINA.
SE VOCÊ DESFIZER SUAS FITAS DE CABELO.
VOCÊ ENTENDE...
A PRINCESA DESEJOU A PROSPERI-DADE DESTE CASTELO, E ASSIM...
RINA!

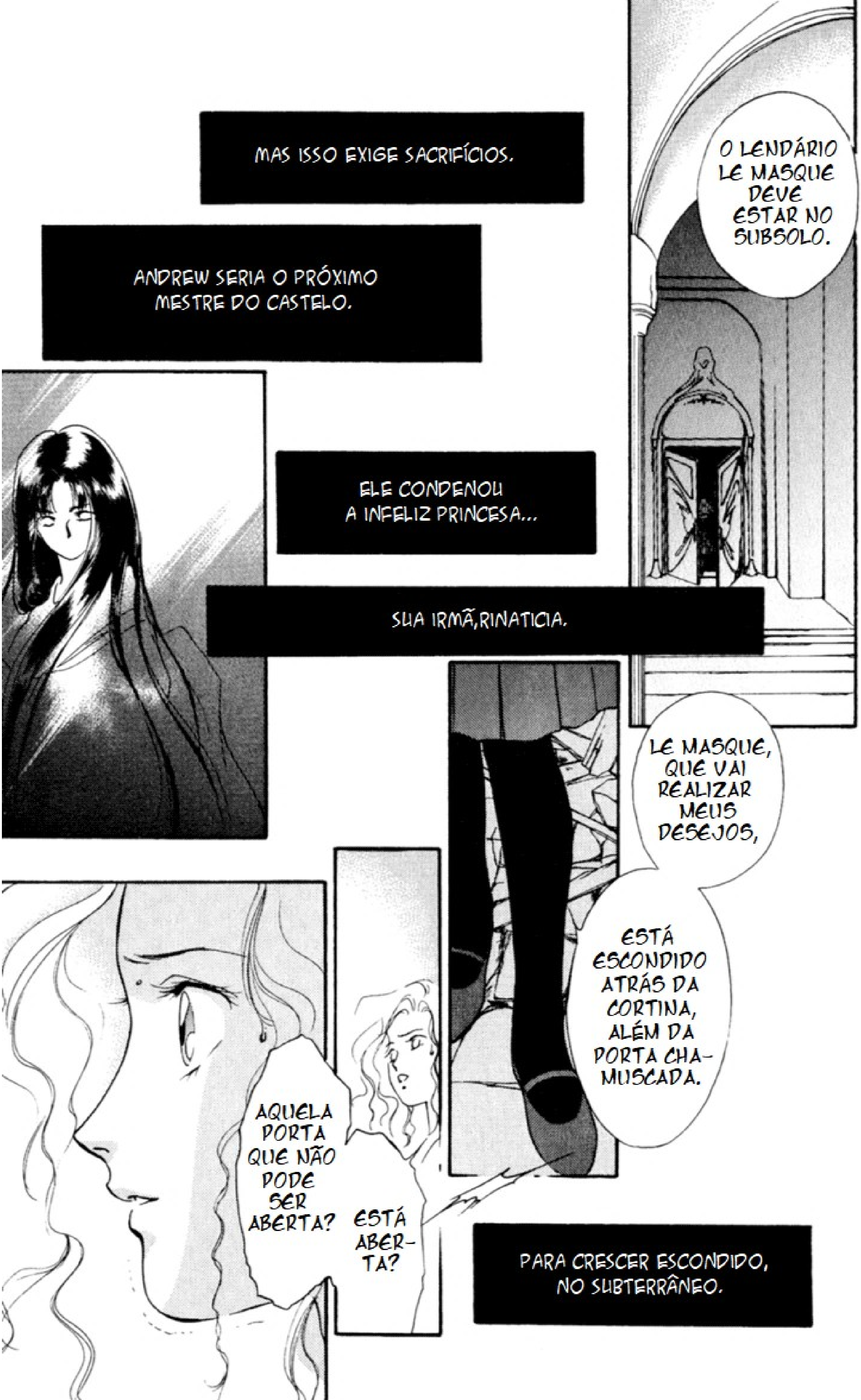
ELA FOI SACRIFICADA PARA LE MASQUE.
QUE?


AS FREIRAS ESTÃO CHAMANDO VOCÊ.
VOCÊ TEM UM TELEFONEMA.
SIM, DOS SEUS PAIS.
MAMÃE E PAPAI?
YAY!
OBRIGADA, VOCÊS DOIS!
NADA.
OH! YURIJ
SIM?
DESCULPE, MAS VOCÊ SE IMPORTARIA DE TIRAR MINHA BANDEJA?

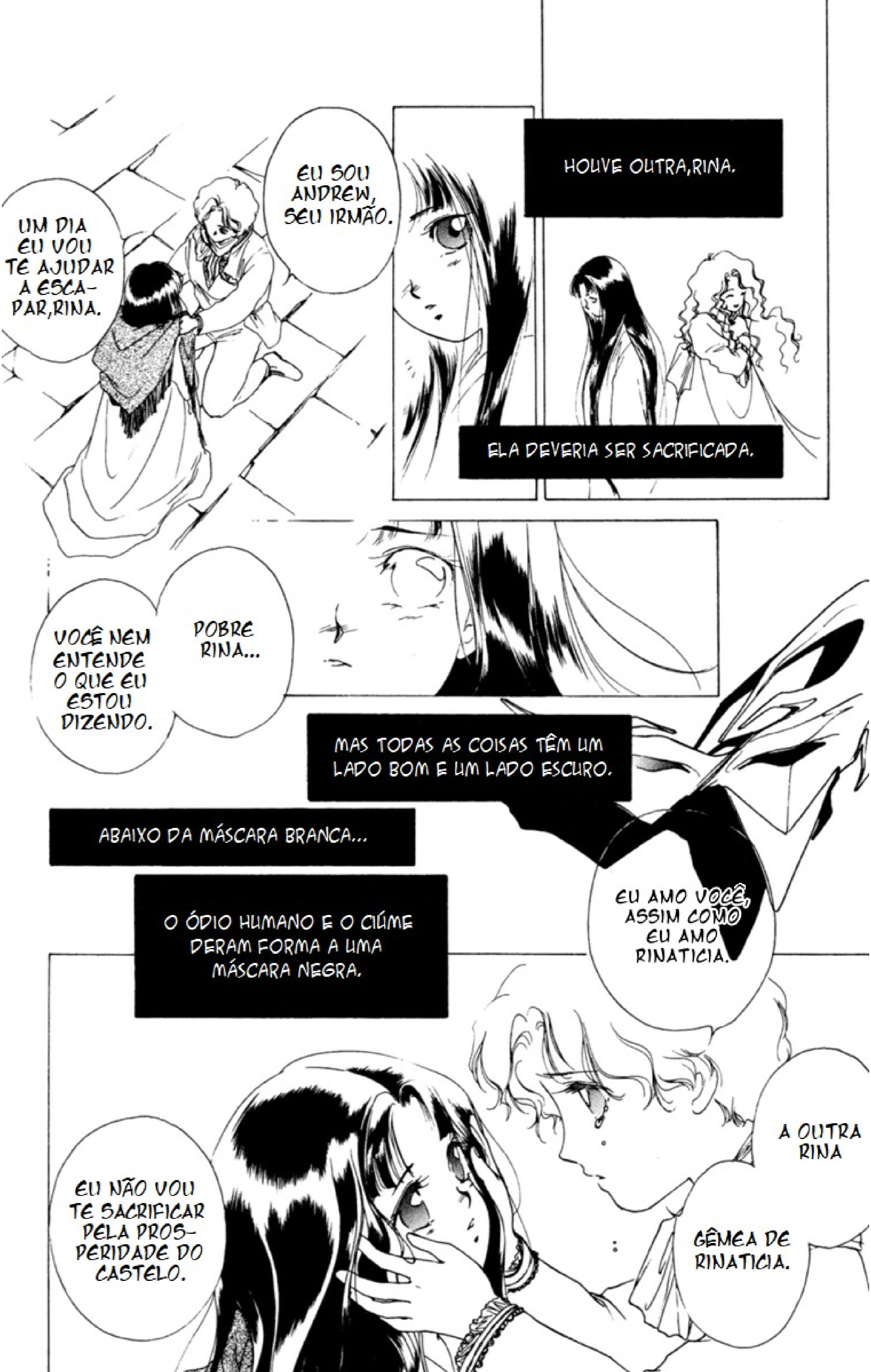
OH, BEM...
BOA NOITE, REN.
MICHEL.
VOCÊ ESTÁ PROVOCANDO A RINA DE NOVO?
NÃO,EU NÃO ESTAVA PROVOCAN-DO ELA.
ELA É BONITA.
NÃO VÁ AO PORÃO.

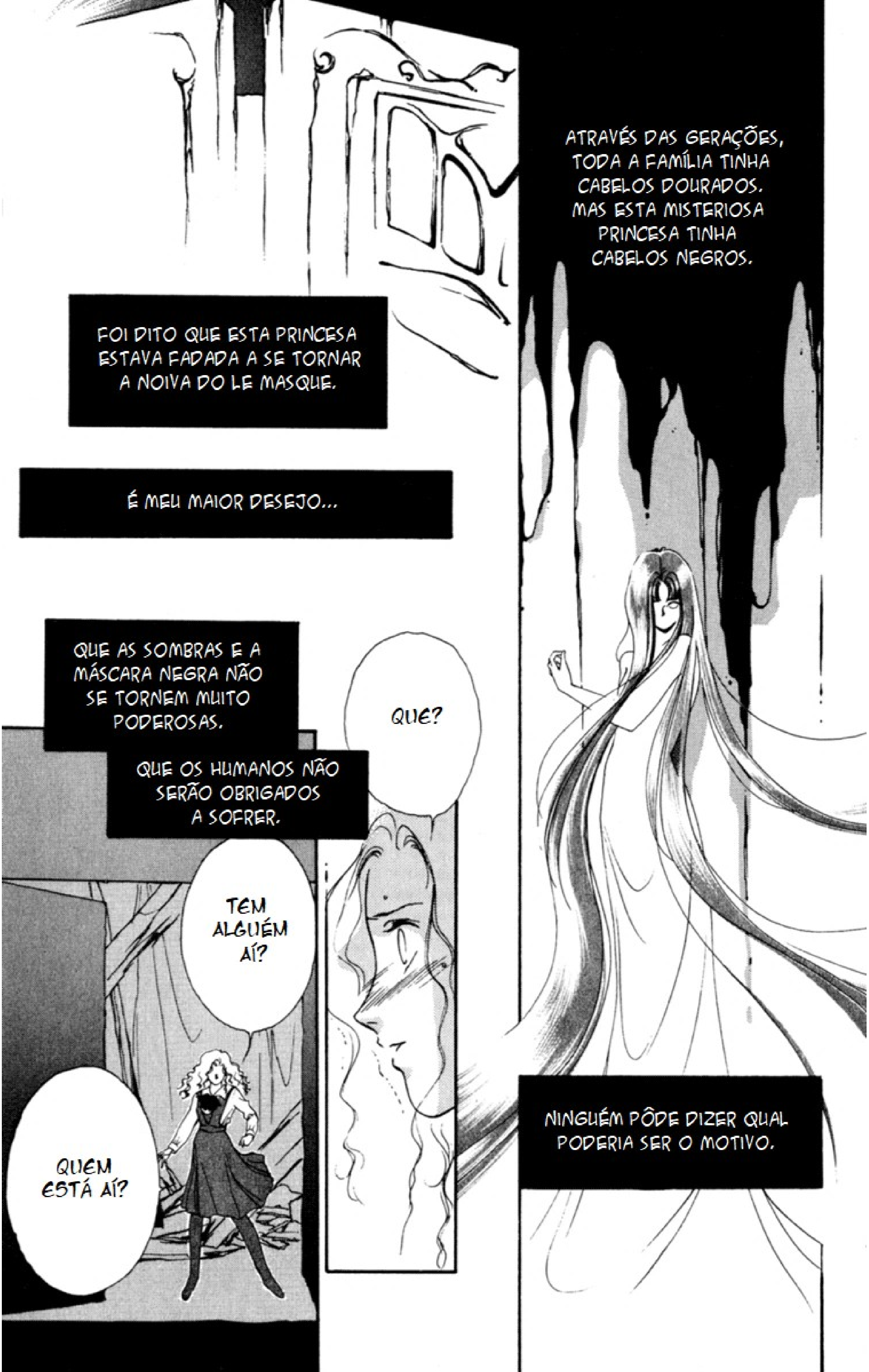

VOCÊ SABE MUITO SOBRE ISSO?
BEM,NÃO SE PREOCUPE. EU TENHO LIÇÃO DE CASA PARA FAZER.
COM LICENÇA.
VOCÊ SERÁ DEVORADA.
Deixe ela vir.
Eu quero mais.


O QUE?
Não há limite para o desejo humano.
Que é tão verdadeiro agora quanto há muito tempo atrás.
UMA FOTO?
Le Masque precisa de energia.
Eu desejo me levantar do meu longo sono.
HÁ UMA NOTA ESCRITA NA PARTE DE TRÁS DA PINTURA.
LE MASQUE SALVA AS PESSOAS, ASSUMINDO SUAS EMOÇÕES DOLOROSAS.
ISSO PROTEGE O CASTELO.



O LENDÁRIO LE MASQUE DEVE ESTAR NO SUBSOLO.
MAS ISSO EXIGE SACRIFÍCIOS.
ANDREW SERIA O PRÓXIMO MESTRE DO CASTELO.
ELE CONDENOU A INFELIZ PRINCESA...
SUA IRMÃ,RINATICIA.
LE MASQUE, QUE VAI REALIZAR MEUS DESEJOS,
ESTÁ ESCONDIDO ATRÁS DA CORTINA, ALÉM DA PORTA CHA-MUSCADA.
PARA CRESCER ESCONDIDO, NO SUBTERRÂNEO.
AQUELA PORTA QUE NÃO PODE SER ABERTA?
ESTÁ ABER-TA?


HOUVE OUTRA, RINA.
ELA DEVERIA SER SACRIFICADA.
EU SOU ANDREW, SEU IRMÃO.
UM DIA EU VOU TE AJUDAR A ESCA-PAR, RINA.
POBRE RINA...
VOCÊ NEM ENTENDE O QUE EU ESTOU DIZENDO.
MAS TODAS AS COISAS TÊM UM LADO BOM E UM LADO ESCURO.
ABAIXO DA MÁSCARA BRANCA...
O ÓDIO HUMANO E O CIÚME DERAM FORMA A UMA MÁSCARA NEGRA.
EU AMO VOCÊ, ASSIM COMO EU AMO RINATICIA.
A OUTRA RINA
GÊMEA DE RINATICIA.
EU NÃO VOU TE SACRIFICAR PELA PROS-PERIDADE DO CASTELO.


ATRAVÉS DAS GERAÇÕES, TODA A FAMÍLIA TINHA CABELOS DOURADOS. MAS ESTA MISTERIOSA PRINCESA TINHA CABELOS NEGROS.
NINGUÉM PÔDE DIZER QUAL PODERIA SER O MOTIVO.
FOI DITO QUE ESTA PRINCESA ESTAVA FADADA A SE TORNAR A NOIVA DO LE MASQUE.
É MEU MAIOR DESEJO...
QUE AS SOMBRAS E A MÁSCARA NEGRA NÃO SE TORNEM MUITO PODEROSAS.
QUE OS HUMANOS NÃO SERÃO OBRIGADOS A SOFRER.
QUE?
TEM ALGUÉM AÍ?
QUEM ESTÁ AÍ?

Sou eu.
Le Masque Noir.
A máscara negra.
Lua vermelha - Noite vermelha / Fin.

Projeto de Tradução
Manga Le Masque
Narumi Kakinouchi
Baixe agora no Blog!
Completo em 2 Volumes
Dhymas Scans e Traduções
Tradução e Edição: Dimas Nunes
2019
Blog New Kyuuketsuki Miyu Br